

**Stations de travail  
personnelles  
HP Kayak XU & XW**

**Guide d'utilisation**

---

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard n'accorde aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel.

Hewlett-Packard ne garantit ni la fiabilité ni les conséquences de l'utilisation de ses logiciels lorsqu'ils sont exploités sur des matériels qui ne sont pas de marque Hewlett-Packard.

Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

AccelGraphics et AccelEclipse sont des appellations commerciales de AccelGraphics, Inc.

Adaptec® est une marque déposée de Adaptec, Inc. RAIDport™, ArrayConfig™, ARO™, CI/O™ et Array1000 sont des appellations commerciales de Adaptec, Inc.

Adobe® Reader © 1987-1997 Adobe Systems Incorporated. Tous droits réservés.

Adobe et Acrobat sont des appellations commerciales de Adobe Systems Incorporated.

CompuServe® est une marque déposée de CompuServe Incorporated.

Labtec® est une marque déposée de Labtec Enterprises, Inc.

Matrox® est une marque déposée de Matrox electronic Systems Ltd.

MGA™ est une appellation commerciale de Matrox Graphics, Inc.

Symbios Logic™ est une appellation commerciale de Symbios Logic, Inc.

Microsoft® est une marque déposée aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

Windows™ est une appellation commerciale de Microsoft Corporation. Windows NT® est une marque déposée de Microsoft Corporation.

Netscape® est une appellation commerciale de Netscape Communications Corporation.

Pentium™ est une appellation commerciale de Intel Corporation.

SoundBlaster™ est une appellation commerciale de Creative Technology Limited.

SCSISelect™ est une appellation commerciale Adaptec Incorporated

Hewlett-Packard France  
Performance Desktop Computing Operation  
38053 Grenoble Cedex 9  
France

---

---

## Guide d'utilisation

---

## Bienvenue sur votre station de travail personnelle HP Kayak XU & XW

Nous vous félicitons d'avoir acheté une station de travail personnelle Kayak XU & XW Hewlett-Packard. Votre station personnelle hautes performances comporte les éléments suivants :

- Un ou deux processeurs Pentium™ II avec prise en charge du bus à 100 MHz et montés sur support pour simplifier la mise à niveau.
- Intel 440BX AGP optimisé pour Pentium II permettant des opérations simultanément sur le bus du processeur, le bus AGP, le bus PCI et la mémoire.
- Cache de second niveau intégré dans le processeur pour améliorer les performances.
- 64 ou 128 Mo de mémoire DIMM SDRAM ECC (code de correction d'erreur), extensible à 1 Go.
- Une carte graphique 2D hautes performances (modèles XU) ou une carte 3D évoluée gérant l'accélération OpenGL (modèles XW).
- HP MaxiLife pour une excellente fiabilité et un temps de bon fonctionnement optimal.
- Contrôleur Ultra ATA-33 intégré sur bus PCI prenant en charge les périphériques IDE les plus rapides.
- Contrôleur Ultra wide SCSI 16 bits intégré sur bus PCI (jusqu'à 40 Mo/s de taux de transfert) réservé aux unités internes.
- Contrôleur de carte d'extension Ultra wide SCSI 16 bits pour les périphériques externes (jusqu'à 40 Mo/s de taux de transfert) et connectivité Ultra SCSI 8 bits pour les périphériques internes (jusqu'à 20 Mo/s de taux de transfert).
- Connecteur RAIDport™ permettant l'accélération du canal Ultra wide SCSI 16 bits avec un ou deux disques durs.
- Contrôleur réseau Ethernet 32 bits PCI 10BT/100TX à commutation automatique avec fonction de mise sous tension à distance ou de "réveil à distance".

- Sept compartiments d'unités de mémoire de masse :
  - cinq compartiments à accès frontal,
  - deux compartiments internes.
- Six logements pour cartes d'extension :
  - un logement pour carte AGP (Accelerated Graphics Port),
  - trois logements pour cartes PCI (Peripheral Component Interconnect) 32 bits,
  - un logement pour cartes ISA (Industry Standard Architecture) 16 bits,
  - un logement mixte ISA/PCI.
- Lecteur de CD-ROM.
- Interface audio haute fidélité duplex intégral 16 bits intégrée.
- Clavier HP.
- Pour les modèles XU - une souris HP avec roulette contrôlant le défilement (barres de défilement).  
Pour les modèles XW - un souris HP avec 3 boutons (fonctions supplémentaires accessibles avec certaines applications Windows NT).
- Casque stéréo Labtec avec microphone.
- Jack casque, jack microphone sur le panneau avant.
- Système de refroidissement HP UltraFlow avec plusieurs ventilateurs pour optimiser le refroidissement.
- Connecteur d'interface MIDI/Manette de jeu (deux canaux), jack audio microphone IN, jacks audio LINE IN et LINE OUT sur le panneau arrière.
- Un port parallèle, deux connexions USB, deux connecteurs mini DIN (clavier et souris) et deux ports série sur le panneau arrière.
- BIOS système et BIOS vidéo stockés en ROM Flash (pour simplifier les mises à niveau).
- BIOS prenant en charge la configuration “Plug and Play” des cartes d'extension ISA.

---

***REMARQUE***

Pour tirer le meilleur parti des performances offertes par le processeur Pentium™ II installé dans votre station de travail personnelle HP Kayak XU ou XW, cette dernière doit être utilisée avec des systèmes d'exploitation et des applications 32 bits.

---

---

## A qui est destiné ce manuel ?

Ce guide s'adresse à toute personne souhaitant :

- Installer la station de travail personnelle pour la première fois.
- Configurer la station de travail personnelle.
- Ajouter des accessoires à la station de travail personnelle.
- Déetecter les problèmes sur la station de travail personnelle.
- Savoir où trouver des informations supplémentaires et de l'assistance.

---

## Importantes consignes de sécurité

### **AVERTISSEMENT**

Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir soulever la station ou l'écran en toute sécurité, n'essayez pas de les déplacer sans aide.

Pour garantir votre sécurité, connectez toujours l'équipement à une prise murale avec terre et utilisez systématiquement un cordon d'alimentation doté d'une fiche mise à la terre, telle que celle fournie avec cet équipement, ou une fiche conforme aux normes nationales. La station est débranchée de l'alimentation en retirant le cordon d'alimentation de la prise secteur. Ceci signifie qu'elle doit être installée près d'une prise secteur aisément accessible.

Pour des raisons de sécurité, ne démontez jamais le capot de la station avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise secteur, ainsi que toute connexion à un réseau de télécommunications. Remontez toujours le capot de la station avant de remettre ce dernier sous tension.

Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas l'unité d'alimentation.

Les pièces qui s'y trouvent ne peuvent être manipulées par l'utilisateur.

Cette station de travail personnelle HP est un produit laser de classe 1.

Ne tentez pas de procéder à des réglages sur les unités laser.

---

**AVERTISSEMENT**

Il y a un risque d'explosion si la batterie est mal installée. Pour votre sécurité, n'essayez jamais de recharger, de démonter ni de brûler l'ancienne batterie. Remplacez la batterie avec une batterie du même type ou un type de batterie recommandé par le fabricant. Cette batterie est une batterie au lithium qui ne contient pas de métaux lourds. Cependant, pour respecter l'environnement, ne jetez pas les batteries avec les ordures ménagères. Veuillez retourner les batteries à votre distributeur de batterie, au distributeur qui vous a vendu l'ordinateur ou à Hewlett-Packard. Elle sera éliminé d'une manière qui respecte l'environnement. Les frais de port pour retourner la batterie ne sont pas à votre charge.

---

---

## Importantes informations d'ergonomie

Avant d'utiliser la station de travail personnelle, il est vivement conseillé de lire les informations d'ergonomie. Si vous utilisez Windows NT 4.0, ouvrez le menu Démarrer à partir de la barre de tâches et sélectionnez Aide. Ensuite, cliquez deux fois sur la rubrique d'aide "Travailler confortablement".

---

# Tables des matières

<b>1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle</b>	
Déballage de la station de travail personnelle .....	2
Connexion de l'écran, de la souris, du clavier et de l'imprimante ..	4
Connexion à un réseau .....	6
Connexion d'accessoires audio .....	7
Connexion d'un accessoire SCSI externe .....	8
Connexion des cordons d'alimentation .....	11
Panneau de commande de la station de travail personnelle .....	12
Démarrage et arrêt de la station .....	14
Premier démarrage de la station de travail personnelle .....	14
Initialisation du logiciel .....	14
Création de disquettes de sauvegarde .....	15
Démarrage de la station de travail personnelle .....	15
Arrêt de l'ordinateur .....	16
Utilisation du clavier HP .....	17
Utilisation de votre souris HP .....	20
Définition de mots de passe .....	22
Définition d'un mot de passe administrateur .....	22
Définition d'un mot de passe utilisateur .....	23
Utilisation de la gestion d'énergie .....	24
Informations complémentaires et aide .....	24

Recyclage de votre ancienne station de travail personnelle. . . . .	25
---	----

## **2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle**

Accessoires HP pris en charge . . . . .	28
Démontage et remontage du capot . . . . .	29
Démontage du capot . . . . .	29
Remontage du capot . . . . .	30
Retrait de l'unité d'alimentation . . . . .	33
Installation de mémoire . . . . .	35
Modules de mémoire principale . . . . .	35
Installation de mémoire supplémentaire pour la carte vidéo . . . . .	38
Installation d'unités de mémoire de masse . . . . .	40
Connexion des unités . . . . .	41
Installation d'une unité de disque dur dans un compartiment interne .	44
Installation d'une unité de disque dur dans un compartiment à accès frontal . . . . .	47
Fin de l'installation d'une unité de disque dur . . . . .	50
Installation d'une unité dans un compartiment à accès frontal . . . . .	51
Fin de l'installation d'une unité . . . . .	54
Installation de cartes d'extension . . . . .	56
Installation de la carte . . . . .	56
Installation d'un processeur . . . . .	59

### **3 Dépannage de la station de travail personnelle**

Résolution des problèmes .....	64
Ecran résumé HP .....	64
Diagnostics HP .....	64
<b>Si l'ordinateur ne démarre pas correctement .....</b>	<b>65</b>
Si l'écran est vide et qu'il n'y a aucun message d'erreur .....	65
Aucune valeur du Setup ne peut être modifiée .....	67
Si un message d'erreur POST s'affiche .....	67
<b>Si vous ne pouvez pas mettre la station hors tension .....</b>	<b>70</b>
<b>Incidents matériels .....</b>	<b>71</b>
Si l'écran ne fonctionne pas correctement .....	71
Si votre clavier ne fonctionne pas .....	72
Si la souris ne fonctionne pas .....	72
Si l'imprimante ne fonctionne pas .....	73
Si le lecteur de disquette ne fonctionne pas .....	73
Si le disque dur ne fonctionne pas .....	74
Si le lecteur de CD-ROM a un problème .....	76
Le lecteur de CD-ROM ne fonctionne pas .....	76
Le lecteur de CD-ROM n'émet pas de son .....	76
Le lecteur de CD-ROM est inactif .....	77
La porte du lecteur de CD-ROM ne s'ouvre pas .....	77
Si une carte d'extension ne fonctionne pas .....	78
<b>Si la station a un problème logiciel .....</b>	<b>79</b>
Si vous avez oublié le mot de passe .....	79
Si le programme Setup ne démarre pas .....	80
Si la date et l'heure sont incorrectes .....	80
Si votre application ne fonctionne pas .....	80

Si vous rencontrez un problème de réseau .....	81
Si votre station à un problème audio .....	81
<b>Utilisation de HP MaxiLife pour diagnostiquer les problèmes . . . . .</b>	<b>82</b>
Autres fonctions .....	83
<b>Utilitaire HP Hardware Diagnostics. . . . .</b>	<b>86</b>

## **4 Caractéristiques techniques**

<b>Caractéristiques . . . . .</b>	<b>90</b>
<b>Caractéristiques du système . . . . .</b>	<b>93</b>
Consommation électrique .....	93
Disponibilités pour logements d'extension .....	93
IRQ, DMA et adresses d'E-S utilisés par la station .....	94
Caractéristiques audio .....	96
Résolutions vidéo .....	98
Caractéristiques SCSI .....	99
Caractéristiques de la répartition de fichiers sur l'unité (FastRAID) .	100
Caractéristiques réseau .....	101
<b>L'option HP FastRAID . . . . .</b>	<b>102</b>
<b>Connecteurs arrière de la station de travail personnelle . . . . .</b>	<b>103</b>
<b>Connecteurs et micro-interrupteurs de la carte système . . . . .</b>	<b>104</b>
Connecteurs de la carte système .....	104
Connecteurs audio internes .....	105
Micro-interrupteurs de la carte système .....	107

<b>L'écran résumé HP et le programme Setup .....</b>	<b>109</b>
Ecran résumé HP .....	109
Utilisation du programme Setup .....	109
Sauvegarde de vos modifications et sortie de Setup .....	110
<b>Configuration de la connexion réseau .....</b>	<b>112</b>
Contrôle des fonctions Network Security .....	112
Sélectionner une unité d'amorçage prioritaire (Boot Device Priority) .....	113
<b>Utilitaire de configuration SCSI .....</b>	<b>115</b>
Utilisation de SCSI Select .....	115
Utilisation de l'utilitaire de configuration SCSI .....	123
Paramètres par défaut modifiables .....	123
Démarrage de l'utilitaire de configuration SCSI .....	124
Menu principal .....	124
Menu des utilitaires pour adaptateur (Adapter Utilities) .....	126
Menu de configuration de l'adaptateur (Adapter Setup) .....	127
Menu de sélection des unités (Device Selections) .....	129
Menu de configuration de l'unité (Device Setup) .....	130
Quitter l'utilitaire de configuration (Configuration Utility) .....	131
<b>Utilisation du programme ArrayConfig .....</b>	<b>132</b>
Création d'une nouvelle array .....	132
Gérer une array existante .....	139
Rendre une array amorçable .....	139
Affichage d'informations relatives à l'array .....	140
Suppression d'une array .....	140
Initialisation d'une array .....	141
Ajout et suppression de disques de secours dédiés .....	143
Optimiser les performances .....	145
Résoudre les problèmes .....	146
Forum aux questions .....	148

<b>5 Services d'assistance et d'informations Hewlett-Packard</b>	
Introduction .....	152
Distributeurs agréés HP .....	153
HP SupportPack .....	153
CD-ROM HP Support Assistant .....	154
Services d'informations Hewlett-Packard .....	155
Forum HP sur CompuServe .....	155
Forum HP sur AOL .....	156
Site Web HP .....	156
Commandes de disquettes de pilotes et de BIOS .....	157
Service d'assistance HP .....	159
Service d'assistance téléphonique Hewlett-Packard .....	160
Service d'assistance téléphonique Lifeline .....	161
Service HP d'assistance téléphonique pour réseau (NPS) .....	162
Synthèse des services .....	163
Centre de marketing Hewlett-Packard .....	164
<b>Glossaire .....</b>	<b>165</b>

**Index . . . . . 171**

**Informations réglementaires et garantie . . . . . 175**



---

---

**Installation et utilisation de la station  
de travail personnelle**

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

### Déballage de la station de travail personnelle

#### **AVERTISSEMENT**

Si vous n'êtes pas certain de pouvoir soulever seul l'ordinateur et l'écran, demandez de l'aide.

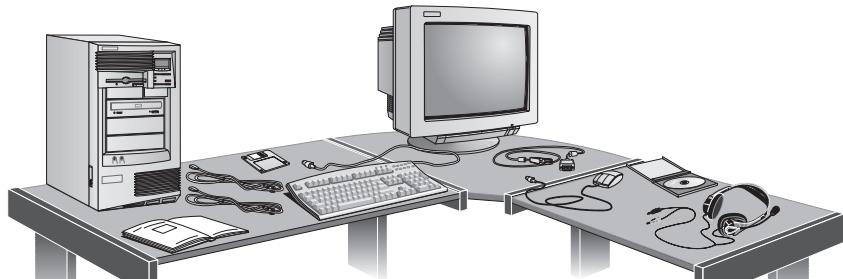
1 Lorsque vous recevez l'ordinateur, déballez tous ses éléments :

- l'ordinateur et ses cordons d'alimentation ;
- l'écran et son câble vidéo ;
- le clavier, la souris et les écouteurs ;
- les manuels et le kit de pilote.

#### **REMARQUE**

Les pilotes de périphériques, les utilitaires HP et le *Network Administrator Guide* (Guide de l'administrateur réseau) sont déjà chargés sur votre système et sont fournis dans un kit de pilote.

2 Placez la station sur (ou sous) un bureau stable situé à proximité de prises secteur aisément accessibles et suffisamment grand pour recevoir le clavier, la souris et les autres accessoires.



3 Disposez la station pour pouvoir accéder facilement à ses connecteurs arrière.

4 Installez l'écran à côté de l'ordinateur.

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

### Déballage de la station de travail personnelle

#### Outils d'installation

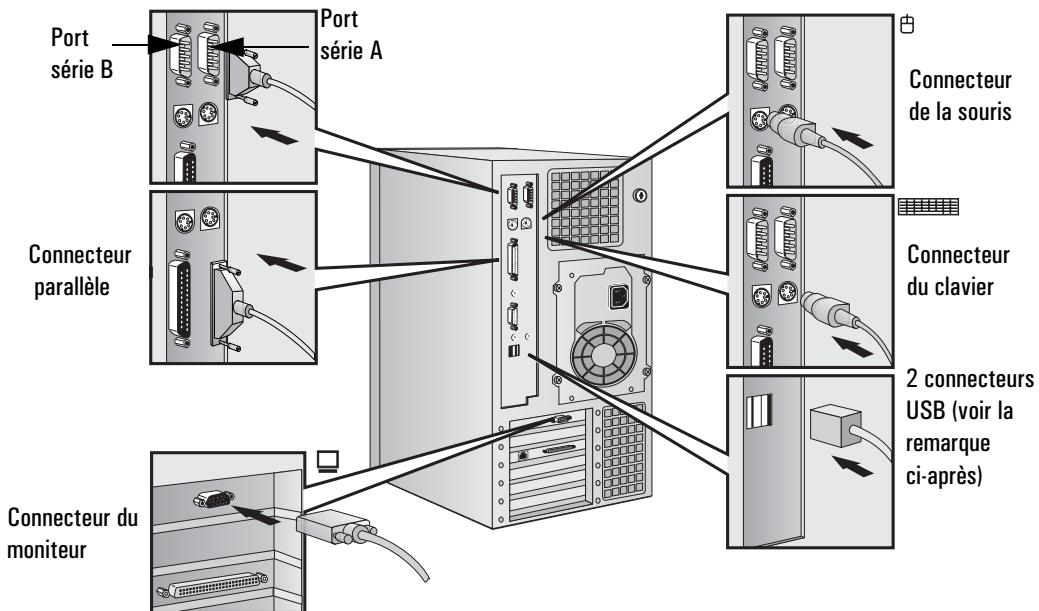
Aucun outil n'est nécessaire pour installer votre station de travail personnelle. Toutefois, si vous envisagez d'installer un lecteur de disque ou une carte d'extension dans la station, vous aurez besoin d'un tournevis plat. Reportez-vous au chapitre 2, "Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle" à la page 27, pour plus d'informations sur l'installation d'accessoires.

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

Connexion de l'écran, de la souris, du clavier et de l'imprimante

### Connexion de l'écran, de la souris, du clavier et de l'imprimante

Raccordez l'écran, la souris et le clavier à l'arrière de la station. *Les connecteurs sont munis de détrompeurs pour éviter toute erreur de raccordement.* Serrez les vis de fixation du câble de l'écran.



Raccordez le câble de l'imprimante à l'arrière de l'ordinateur et serrez les vis de fixation. Utilisez le connecteur identifié :

- parallèle (connecteur parallèle 25 broches) pour un périphérique parallèle.
- série A (connecteur série 9 broches) pour un périphérique série.
- série B (connecteur série 9 broches) pour un deuxième périphérique série.

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

Connexion de l'écran, de la souris, du clavier et de l'imprimante

---

### ***REMARQUE***

---

Les connecteurs USB (bus série universel) peuvent être utilisés pour les accessoires USB. La plupart de ces accessoires sont automatiquement configurés dès qu'ils sont physiquement raccordés à la station de travail personnelle. Les accessoires USB ne sont pas pris en charge par tous les systèmes d'exploitation.

---

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

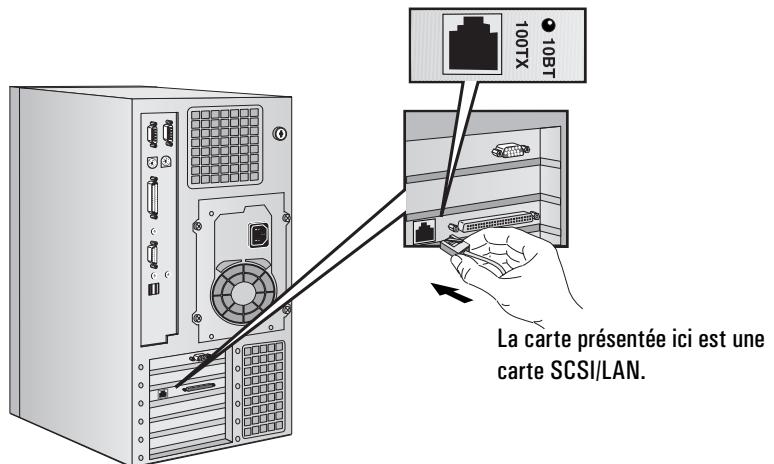
### Connexion à un réseau

#### Connexion à un réseau

Votre station est équipée d'une carte d'interface réseau 10BT/100TX.

Les cartes réseau fonctionnent en 10 Mbit/s et en 100 Mbit/s. Elles détectent automatiquement le type de réseau utilisé.

- 1 Branchez la fiche RJ-45 du câble réseau au connecteur de la carte réseau. Poussez la fiche dans le connecteur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.



- 2 Fixez l'autre extrémité du câble réseau à un hub (ou dans une prise murale connectée à un hub).

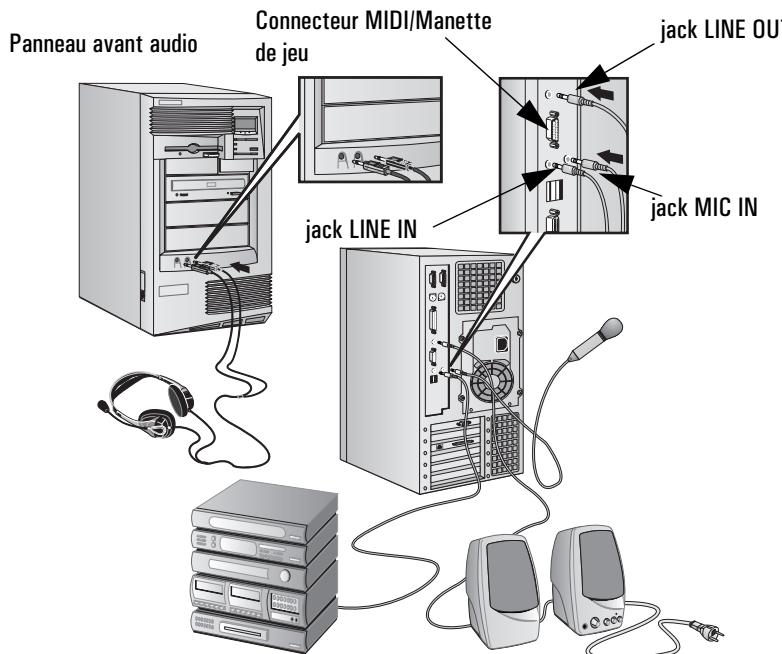
Informez l'administrateur réseau que vous connectez votre station au réseau.

Pour obtenir plus d'informations sur la configuration de votre connexion réseau, reportez-vous à la section "Configuration de la connexion réseau", à la page 112.

Reportez-vous également au *Network Administrator Guide* (Guide de l'administrateur réseau, déjà installé sur votre station de travail) pour des instructions sur l'installation de votre station de travail personnelle pour une connexion réseau.

## Connexion d'accessoires audio

Le panneau avant de la station comporte un jack pour un casque et un autre pour un microphone (voir la page 106 pour plus d'informations). Le panneau arrière comporte un jack LINE IN et un jack LINE OUT, un jack MIC IN et un connecteur MIDI/Manette de jeu (voir la page 103 pour plus de détails).



### REMARQUE

Le haut-parleur interne et le jack LINE OUT situés à l'arrière de la station sont désactivés lorsque vous utilisez le jack du casque sur le panneau avant audio.

Le haut-parleur interne est désactivé lorsque vous utilisez le jack LINE OUT. Veuillez noter que les haut-parleurs externes doivent être équipés d'une source d'alimentation intégrée.

Les accessoires audio représentés ici (microphone, haut-parleurs et système audio) ne sont pas fournis avec la station.

Le volume peut être modifié à partir du panneau avant audio, du clavier HP ou du logiciel de contrôle du volume.

### AVERTISSEMENT

Avant de brancher le casque ou les haut-parleurs, baissez toujours le volume pour ne pas être incommodé par un son trop violent.

Un niveau d'écoute élevé pendant une longue période est néfaste pour l'ouïe.

Avant de mettre le casque, placez-le autour du cou et baissez le volume. Mettez ensuite le casque et augmentez progressivement le volume à votre convenance.

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

### Connexion d'un accessoire SCSI externe

#### Connexion d'un accessoire SCSI externe

La station de travail personnelle est dotée de connecteurs Ultra wide SCSI 16 bits pour les périphériques SCSI externes.

Notez que le mode Ultra du contrôleur Ultra wide SCSI 16 bits est automatiquement désactivé lorsque vous connectez un accessoire SCSI externe à l'ordinateur (capacité maximale de 20 Mo/s).

Pour connecter un périphérique SCSI externe, procédez comme suit.

- 1 Vous devez affecter à l'accessoire une adresse SCSI non utilisée. Les adresses SCSI vont de 0 à 15 pour les connecteurs wide SCSI 16 bits. L'adresse SCSI 0 est réservée à la première unité de disque dur SCSI et l'adresse 7 est réservée au contrôleur SCSI (adresse par défaut pour les périphériques narrow et wide SCSI).

Reportez-vous au manuel fourni avec l'accessoire SCSI pour des instructions sur la sélection d'une adresse SCSI.

---

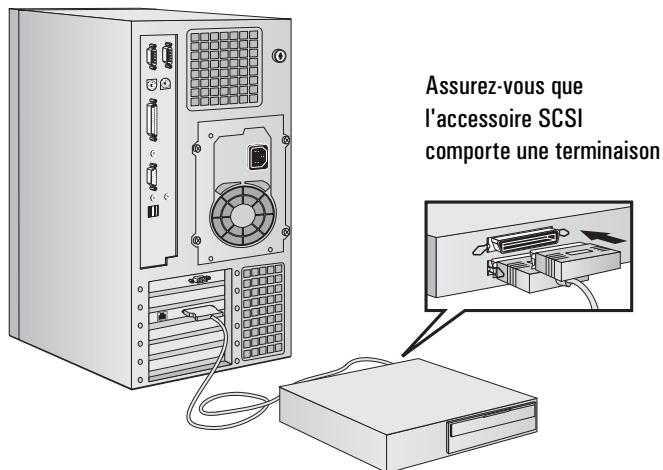
#### REMARQUE

Il est inutile de définir une adresse SCSI pour les périphériques SCSI Plug and Play (périphériques SCSI qui supportent le protocole SCAM).

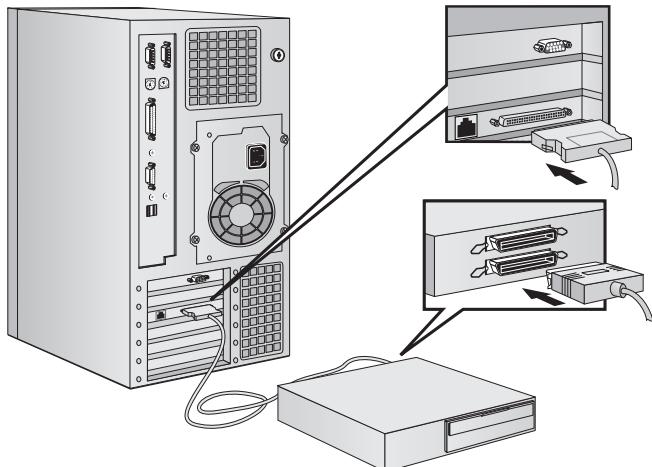
## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

### Connexion d'un accessoire SCSI externe

- 2 Vérifiez que l'accessoire SCSI est terminé correctement—soit de manière interne, soit par une résistance de terminaison (reportez-vous au manuel fourni avec l'accessoire SCSI).



- 3 Connectez l'accessoire SCSI au connecteur SCSI 16 bits externe de la station avec un câble SCSI blindé.



- 4 Reportez-vous au manuel fourni avec l'accessoire SCSI pour savoir comment installer tout logiciel éventuellement requis pour utiliser cet accessoire.

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

### Connexion d'un accessoire SCSI externe

---

#### *REMARQUE*

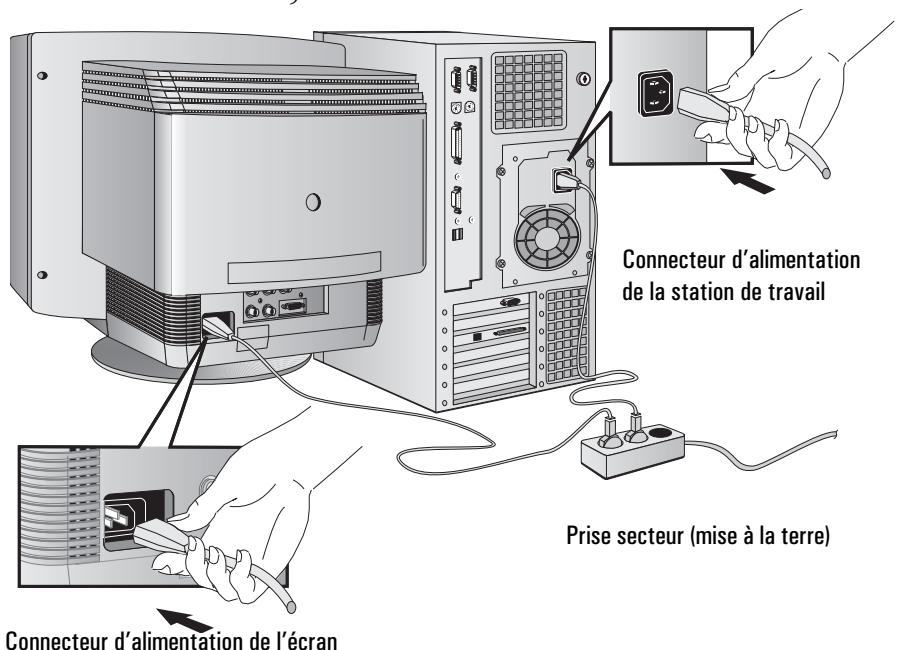
La longueur totale des câbles SCSI externes ne doit pas dépasser 3 mètres.

Contactez votre distributeur afin de commander des câbles SCSI blindés HP pour connecter des accessoires SCSI externes.

Pour plus d'informations concernant la connexion de périphériques SCSI internes, reportez-vous à la page 41.

## Connexion des cordons d'alimentation

- 1 Le cas échéant, retirez l'étiquette d'avertissement recouvrant le connecteur d'alimentation situé à l'arrière de l'ordinateur.
- 2 Raccordez les cordons d'alimentation à l'écran et à l'ordinateur (*les connecteurs sont munis de détrompeurs pour éviter toute erreur de raccordement*).



- 3 Branchez les cordons d'alimentation de l'écran et de l'ordinateur à des prises secteur.

### **AVERTISSEMENT**

Pour votre sécurité, branchez toujours l'équipement à une prise secteur. Utilisez toujours un cordon d'alimentation muni d'une fiche correctement mise à la terre, telle que celle fournie avec cet équipement, ou une fiche conforme aux normes nationales.

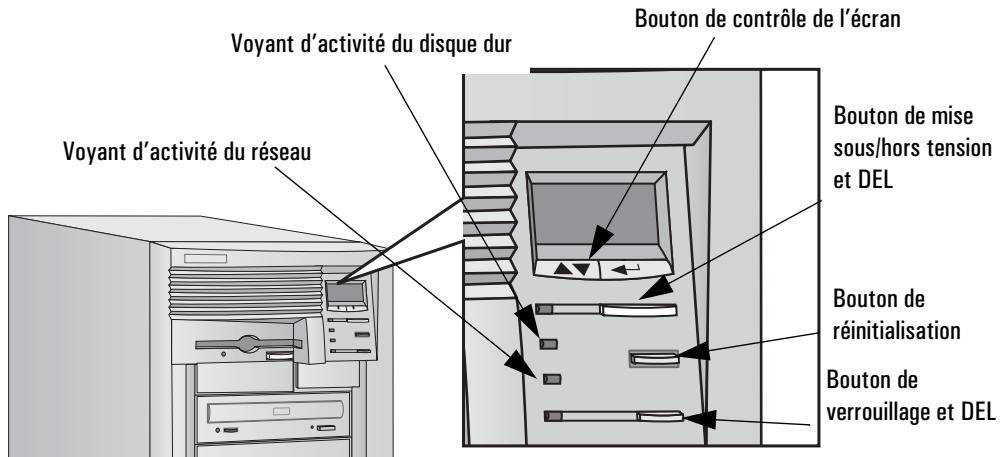
Pour couper l'alimentation de la station, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Cela signifie que la station doit être située près d'une prise secteur aisément accessible.

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

### Panneau de commande de la station de travail personnelle

## Panneau de commande de la station de travail personnelle

Le panneau de commande de l'ordinateur est situé à l'avant de la machine.



Bouton de verrouillage	Une fois HP Lock installé, appuyez sur ce bouton pour verrouiller la station pendant une brève absence. Vos applications resteront actives. Vous déverrouillez la station en tapant un mot de passe (reportez-vous à la section "Définition de mots de passe" à la page 22).
HP MaxiLife et son écran à cristaux liquides	HP MaxiLife et son écran à cristaux liquides vous aide à diagnostiquer les problèmes qui surviennent sur votre station de travail et vous donne des informations utiles pour obtenir de l'assistance. Appuyez sur un des boutons de contrôle LCD pour afficher le menu. Utilisez $\blacktriangle$ pour faire défiler les rubriques du menu et $\blackleftarrow$ pour sélectionner la rubrique souhaitée. Pour obtenir plus d'informations sur l'utilisation de l'écran, reportez-vous à la section "Utilisation de HP MaxiLife pour diagnostiquer les problèmes", à la page 82.

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

### Panneau de commande de la station de travail personnelle

Voyant d'activité du réseau Ce voyant s'allume ou clignote lorsque votre station accède au réseau.

Voyant d'activité du disque dur Ce voyant s'allume ou clignote lors des accès à votre disque dur.

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

### Démarrage et arrêt de la station

## Démarrage et arrêt de la station

### Premier démarrage de la station de travail personnelle

Si votre station contient un logiciel préinstallé, celui-ci est initialisé au premier démarrage de l'ordinateur. La procédure prend quelques minutes. Elle configure le logiciel dans votre langue et le personnalise pour utiliser le matériel installé dans l'ordinateur (vous pouvez modifier ces réglages par la suite).

### Initialisation du logiciel

#### REMARQUE

NE METTEZ PAS la station HORS tension pendant l'initialisation du logiciel : cela pourrait provoquer des résultats inattendus.

Pour initialiser le logiciel :

- 1 Mettez sous tension l'écran puis la station.

Lorsque la station est mise sous tension, le logo de la station de travail est affiché. La station exécute un auto-test (POST). Appuyez sur **[Échap]** si vous souhaitez examiner les informations du POST dans l'écran résumé HP (reportez-vous à la section “L'écran résumé HP et le programme Setup”, page 109).

Si une erreur est détectée pendant le test, elle est automatiquement affichée. On peut vous demander d'appuyer sur **[F2]** pour lancer le programme *Setup* et corriger l'erreur.

- 2 La procédure d'initialisation du logiciel est lancée. Elle affiche l'accord de licence pour le logiciel, vous propose de lire les Conseils d'ergonomie (à l'usage des utilisateurs d'ordinateur) puis vous pose des questions sur le système, par exemple :
  - Nom de la personne qui utilisera la station et le nom de la société (le nom de l'utilisateur peut être modifié par la suite).
  - Date et heure actuelles.

- Type d'imprimante (par exemple HP LaserJet 5L). Cette référence apparaît à l'avant de l'imprimante. Vous devez également indiquer la connexion utilisée par l'imprimante.

- 3 Pendant que le programme d'initialisation s'exécute, vous pouvez remplir la carte d'enregistrement de garantie fournie avec ce manuel.
- 4 Une fois l'initialisation terminée, cliquez sur OK pour faire redémarrer la station.

### Création de disquettes de sauvegarde

Il est fortement conseillé de créer des disquettes de sauvegarde de vos applications préchargées ainsi qu'une disquette de démarrage d'urgence pour le système d'exploitation le plus rapidement possible. HP vous recommande d'utiliser des disquettes vierges. Si vous avez besoin de créer ces disquettes, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran lors du premier démarrage de votre station de travail personnelle.

Pour plus de détails concernant la création de ces disquettes, reportez-vous à la documentation de votre logiciel d'application ou du système d'exploitation.

### Démarrage de la station de travail personnelle

- 1 Avant de démarrer la station, allumez toujours l'écran en premier.
- 2 Vous pouvez démarrer la station de l'une des manières suivantes :
  - appuyez sur le bouton de mise sous tension du panneau avant,
  - appuyez sur la barre d'espace.La fonction de mise sous tension au clavier ne fonctionnera que si la Barre d'espace est activée dans le menu Energie du programme *Setup* (reportez-vous à la page 109) et si le micro-interrupteur 8 de la carte système (KEYB power) est en position FERMEE (réglage par défaut). Pour plus d'informations sur les micro-interrupteurs de carte mère, reportez-vous à la page 107.

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

### Démarrage et arrêt de la station

Lorsque vous allumez l'ordinateur, il exécute un test de mise sous tension (POST) pendant que le logo de la station est affiché. Si vous souhaitez consulter le détail de ce test, appuyez sur la touche  pour accéder à l'écran résumé HP. En cas d'erreur, celle-ci est automatiquement affichée. Pour plus de détails, reportez-vous à la section “Si un message d'erreur POST s'affiche”, page 67.

- 3 Si vous avez défini un mot de passe dans le programme *Setup* de la station de travail, l'invite de mot de passe s'affiche lorsque le POST est terminé. Si l'invite de mot de passe est affichée, tapez votre mot de passe et appuyez sur  pour pouvoir utiliser la station de travail personnelle.

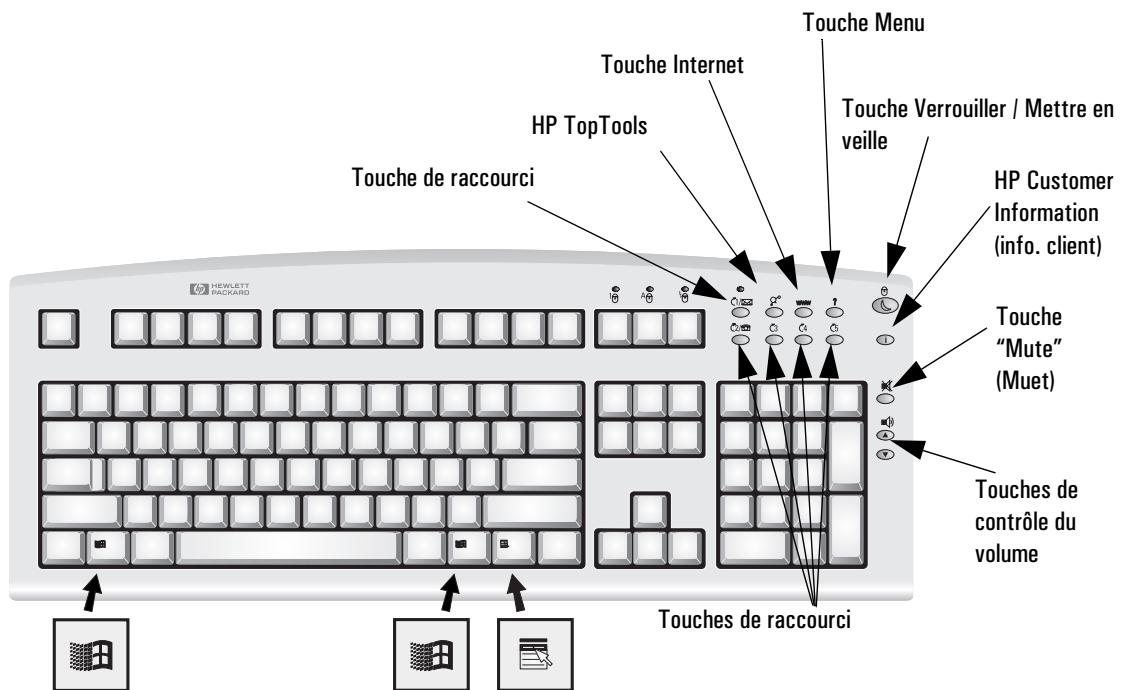
### Arrêt de l'ordinateur

Pour arrêter l'ordinateur, vérifiez que vous avez quitté tous les programmes, ainsi que le système d'exploitation (éventuellement), puis appuyez sur le bouton de mise hors tension sur le panneau de contrôle.

## Utilisation du clavier HP

Le clavier HP est doté de touches reconfigurableables que vous pouvez utiliser pour :

- Afficher et configurer les actions attribuées aux touches.
- Définir des raccourcis clavier pour démarrer des applications, ouvrir des fichiers ou visiter un site Web.
- Lancer un navigateur fourni avec votre système.
- Verrouiller ou mettre en veille votre station.
- Accéder à HP TopTools et à l'information client.
- Ajuster le volume du système audio.



## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

### Utilisation du clavier HP

Touche Menu	Les touches reconfigurables du clavier HP apparaissent à l'écran lorsque vous appuyez sur cette touche. Cliquez sur n'importe quelle touche pour afficher l'action qui est attribuée à une touche ou pour modifier / attribuer une action à cette touche. Les touches de raccourci sont spécifiques aux actions de l'utilisateur.
Touches de raccourci	Les touches de raccourci peuvent être utilisées pour démarrer une application, ouvrir un document ou visiter un site Web. On peut attribuer des actions à ces touches en appuyant sur la touche Menu et en cliquant sur la touche qui s'affiche à l'écran et que l'on souhaite configurer.
Touche Internet	Cette touche de raccourci est utilisée pour lancer le navigateur Netscape™ Communicator 4.0 configuré sur votre station (réglage par défaut). Microsoft® Internet Explorer est également disponible.
Touche Verrouiller / Mise en veille	L'action de cette touche est configurée en appuyant sur la touche Menu et en cliquant sur <b>Configurer</b> , sur l'onglet <b>Touches reconfigurables</b> puis sur le bouton <b>Verrouiller</b> qui apparaît à l'écran. Une fois HP Lock installé, les actions possibles pour configurer cette touche sont : <ul style="list-style-type: none"><li>• lancer l'économiseur d'écran,</li><li>• verrouiller le panneau avant.</li></ul>
HP TopTools	Cette touche permet de lancer HP TopTools. Cette application vous aide à gérer et à réduire les coûts d'exploitation. Elle fournit des outils de gestion avancés qui peuvent, par exemple, être utilisés pour les mises à jour à distance du BIOS et la gestion à distance de la sécurité.
<b>REMARQUE</b>	Si vous utilisez HP TopTools pour la première fois, vous devez l'installer comme suit. Sélectionnez Programmes à partir du menu Démarrer, cliquez ensuite sur HP DMI puis sur Configuration. L'application HP TopTools est automatiquement installée.

La fenêtre System Health de la fonction de surveillance du matériel de HP TopTools vous renseigne sur :

- Le contrôle des ventilateurs dans le système de refroidissement HP UltraFlow.
- La température du système pour les composants de la station de travail personnelle.
- Les rapports d'erreur ECC (uniquement lorsque des modules ECC DIMM sont installés).
- Voltage Monitoring des composants.

**HP Customer Information**

Cette touche vous permet d'accéder à HP Customer Information qui contient :

- Des informations sur les fonctions de la station.
- Des informations sur le logiciel préchargé sur le système.
- Des détails sur la configuration du clavier HP.
- Des informations sur la configuration du navigateur Web.
- Des informations détaillées sur l'assistance HP.
- Les liens qui vous amènent aux sites Web des ordinateurs et des stations de travail personnelles HP.

**Touches "Mute" (Muet) et Volume**

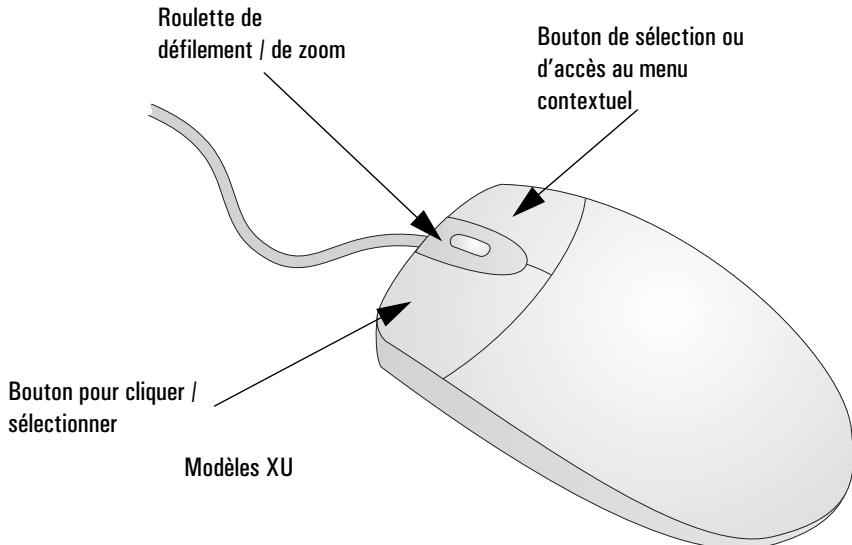
Si vous appuyez sur la touche "Mute" (Muet), le système audio passe en mode muet ou est restauré s'il était déjà en mode muet. Les touches Volume peuvent être utilisées pour contrôler le volume.

Reportez-vous au manuel en ligne *Utilisation du son sur votre ordinateur* pour plus d'informations sur le contrôle audio de votre système.

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

### Utilisation de votre souris HP

#### Utilisation de votre souris HP



Modèles XU

Votre souris HP vous permet de :

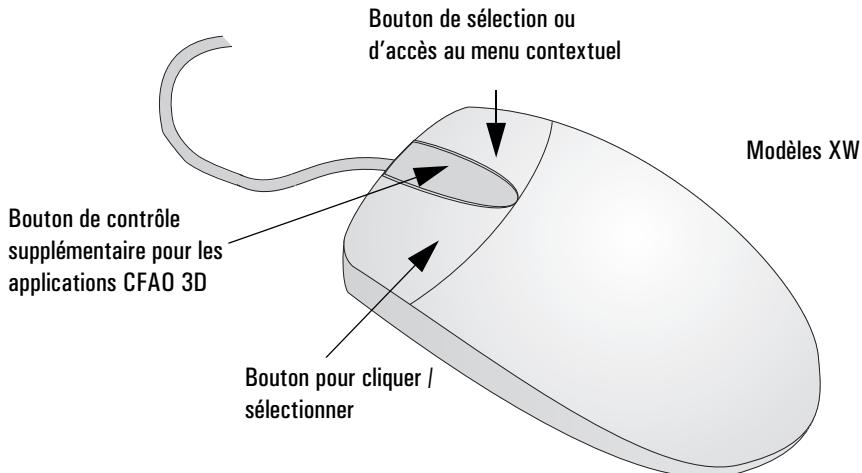
- Faire défiler (grâce à la combinaison bouton/roulette) vers le bas en actionnant la roulette de la souris vers le bas (et de faire défiler vers le haut en actionnant la roulette vers le haut).
- Pour effectuer un zoom (agrandir), maintenez enfoncee la touche **Ctrl** tout en actionnant la roulette vers le haut. Pour réduire le zoom, maintenez la touche **Ctrl** tout actionnant la roulette vers le bas.

**REMARQUE**

Les fonctions de défilement fonctionnent uniquement avec les applications Windows NT et Windows 95 qui gèrent le défilement. La fonction de zoom est active uniquement avec les applications Microsoft Office 97 qui gèrent cette fonction.

Vous pouvez définir la configuration des fonctions des boutons de la souris. Vous pouvez également définir la configuration de la roulette.

Pour modifier la configuration de la souris ou pour visualiser les options de défilement, cliquez sur le bouton **Démarrer**, sélectionnez **Paramètres, Panneau de configuration**, cliquez deux fois sur **Souris** et sélectionnez l'onglet **Boutons**.

**Modèles XW**

Votre souris HP comporte les fonctions supplémentaires suivantes :

- un troisième bouton de contrôle - utile lorsque vous travaillez avec certaines applications 3D, CFAO ou autres applications graphiques Windows NT.
- des boutons de contrôle qui peuvent être personnalisés (configuration de la souris) afin d'effectuer différentes fonctions de contrôle selon vos besoins.

**REMARQUE**

Le troisième bouton de contrôle fonctionne uniquement sous les applications Windows NT et Windows 95 gérant cette option.

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

### Définition de mots de passe

---

## Définition de mots de passe

Vous pouvez définir deux mots de passe, le mot de passe administrateur et le mot de passe utilisateur, pour assurer deux niveaux de protection à votre station de travail personnelle. Vous définissez les deux mots de passe dans le groupe de menu Security du programme *Setup* (reportez-vous à la section "L'écran résumé HP et le programme Setup", à la page 109).

### Définition d'un mot de passe administrateur

Définissez le mot de passe administrateur pour protéger la configuration de la station dans le programme *Setup*. Un mot de passe administrateur fournit une invite de mot de passe à la mise sous tension, qui interdit que la station soit démarrée ou utilisée en votre absence. Vous pouvez également utiliser ce mot de passe pour démarrer la station lorsque le clavier (et la souris) sont verrouillés — vous devez taper le mot de passe et appuyer sur  pour déverrouiller le clavier.

Si vous avez défini à la fois un mot de passe administrateur et un mot de passe utilisateur, et que vous lancez le programme *Setup* en utilisant le mot de passe utilisateur, les modifications que vous pourrez apporter aux éléments de configuration seront limitées. Avec un mot de passe administrateur, vous n'aurez aucune limitation.

Pour définir un mot de passe administrateur :

- 1 Lancez le programme *Setup* (reportez-vous à la section "L'écran résumé HP et le programme Setup", à la page 109).
- 2 Sélectionnez le groupe de menu Sécurité.
- 3 Sélectionnez le sous-menu "Mot de passe administrateur".
- 4 Choisissez la rubrique "Définir mot de passe admin.". Il est demandé de saisir votre mot de passe deux fois. Veillez à enregistrer vos modifications avant de quitter le programme *Setup*.

Pour supprimer le mot de passe, vous suivez la même procédure que pour le définir, mais sans rien saisir dans le champ du mot de passe. Appuyez sur  une première fois, puis une seconde fois pour confirmer votre action.

---

**REMARQUE**

---

Si vous oubliez votre mot de passe, reportez-vous à la section "Si vous avez oublié le mot de passe", à la page 79.

### Définition d'un mot de passe utilisateur

Vous ne pouvez définir un mot de passe utilisateur que si un mot de passe administrateur a déjà été défini.

Vous définissez un mot de passe utilisateur pour :

- fournir une invite de mot de passe à la mise sous tension et interdire que la station ne soit démarrée ou utilisée en votre absence
- démarrer la station lorsque le clavier (et la souris) sont verrouillés — vous devez taper le mot de passe et appuyer sur  pour déverrouiller le clavier (reportez-vous à la section "L'écran résumé HP et le programme Setup", à la page 109).

Si vous avez défini à la fois un mot de passe administrateur et un mot de passe utilisateur, et que vous lancez le programme *Setup* en utilisant le mot de passe utilisateur, les modifications que vous pourrez apporter aux éléments de configuration seront limitées. Avec un mot de passe administrateur, vous n'aurez aucune limitation.

Pour définir un mot de passe utilisateur :

- 1 Lancez le programme *Setup*.
- 2 Sélectionnez le groupe de menu Sécurité.
- 3 Sélectionnez le sous-menu "Mot de passe utilisateur".
- 4 Choisissez la rubrique "définir mot de passe utilis.". On vous demande de saisir votre mot de passe deux fois. Veillez à enregistrer vos modifications avant de quitter le programme *Setup*.

Pour supprimer le mot de passe, vous suivez la même procédure que pour le définir, mais sans rien saisir dans le champ du mot de passe. Appuyez sur  une première fois, puis une seconde fois pour confirmer votre action.

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

### Utilisation de la gestion d'énergie

---

#### REMARQUE

Si vous oubliez votre mot de passe, reportez-vous à la section "Si vous avez oublié le mot de passe", à la page 79.

---

## Utilisation de la gestion d'énergie

Cette fonction vous permet de diminuer la consommation en électricité de votre station de travail, ceci en réduisant l'activité de la station lorsqu'elle est inactive. Pour configurer la gestion d'énergie, reportez-vous au menu Energie du programme *Setup* (reportez-vous à la section "L'écran résumé HP et le programme Setup", à la page 109, pour plus d'informations concernant le programme *Setup*).

Reportez-vous à la documentation de votre système d'exploitation pour obtenir des informations détaillées sur la capacité de votre système à mettre en oeuvre cette fonction.

---

## Informations complémentaires et aide

Des informations complémentaires sont présentes dans l'aide en ligne figurant sur le disque dur de votre station de travail personnelle. Celle-ci contient :

- Les nouvelles options — ce qui est nouveau sur votre station.
- Conseils d'ergonomie — directives portant sur l'ergonomie.
- Utilisation du son — donne des conseils sur les fonctions audio.
- *Network Administrator Guide* (Guide de l'administrateur réseau) — fournit des instructions pour installer votre station de travail et établir une connexion réseau.
- Glossaire.

Les utilisateurs de Windows 95 et de Windows NT 4.0 peuvent avoir accès à ces informations en ouvrant le menu Démarrer (à partir de la barre d'outils) et en sélectionnant **Programmes > HPInfo**.

## Recyclage de votre ancienne station de travail personnelle

HP s'est souvent engagé pour protéger l'environnement. Cette station de travail personnelle HP a été conçue pour respecter l'environnement.

HP est en mesure de récupérer les vieilles stations de travail hors d'usage pour les recycler.

HP a mis au point un programme de récupération de produit dans plusieurs pays. Les équipements collectés sont envoyés à un centre de recyclage HP situé en Europe ou aux Etats-Unis. Une fois les pièces qui peuvent être réutilisées enlevées, le reste du produit est recyclé. Les substances éventuellement toxiques (substances qui deviennent sans danger après avoir subi une opération chimique) ou les batteries sont manipulées avec soin.

Contactez votre distributeur ou votre bureau commercial HP le plus proche.

## 1 Installation et utilisation de la station de travail personnelle

Recyclage de votre ancienne station de travail personnelle

---

---

## **Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle**

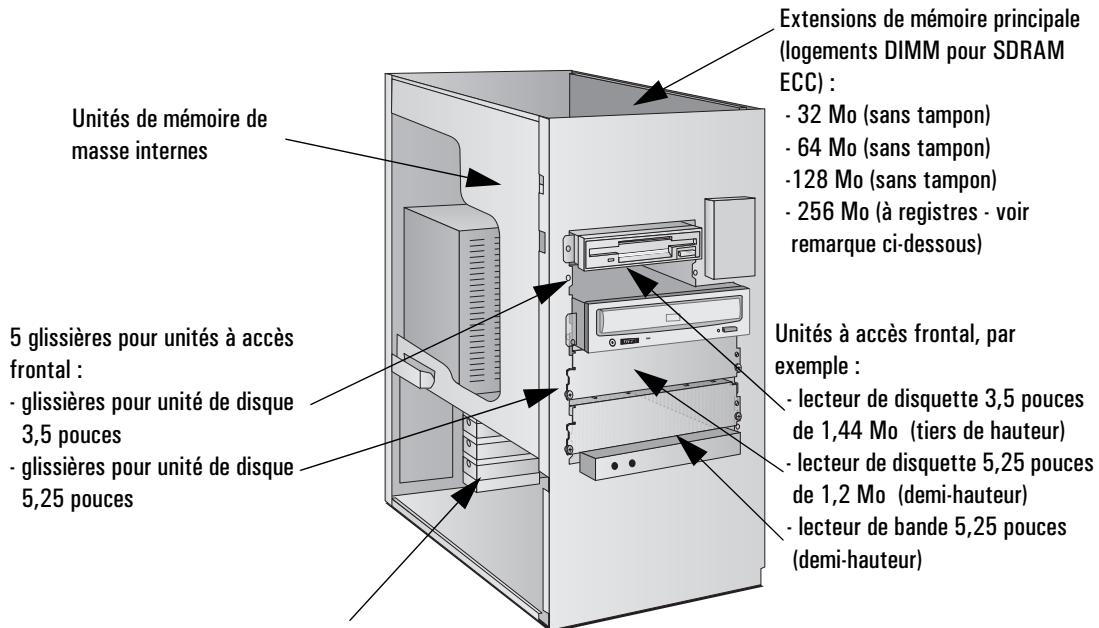
Ce chapitre explique comment installer des accessoires dans la station : mémoire supplémentaire, cartes d'extension et unités de disque supplémentaires.

## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Accessoires HP pris en charge

### Accessoires HP pris en charge

Ce chapitre décrit la procédure à suivre pour installer de la mémoire, des unités de mémoire de masse et des cartes d'extension dans l'ordinateur.



Jusqu'à six cartes d'extension peuvent être installées :

- Un logement pour carte AGP (graphique)
- Trois logements pour carte PCI 32 bits (une utilisée par une carte SCSI/LAN, une avec RAIDport)
- Un logement mixte PCI/ISA
- Un logement ISA 16 bits

Demandez à votre distributeur de vous fournir la dernière liste disponible des unités prises en charge.

#### REMARQUE

La mémoire à registres 256 Mo DIMM pour SDRAM ECC ne peut être utilisée avec de la mémoire sans tampon 32, 64 ou 128 Mo.

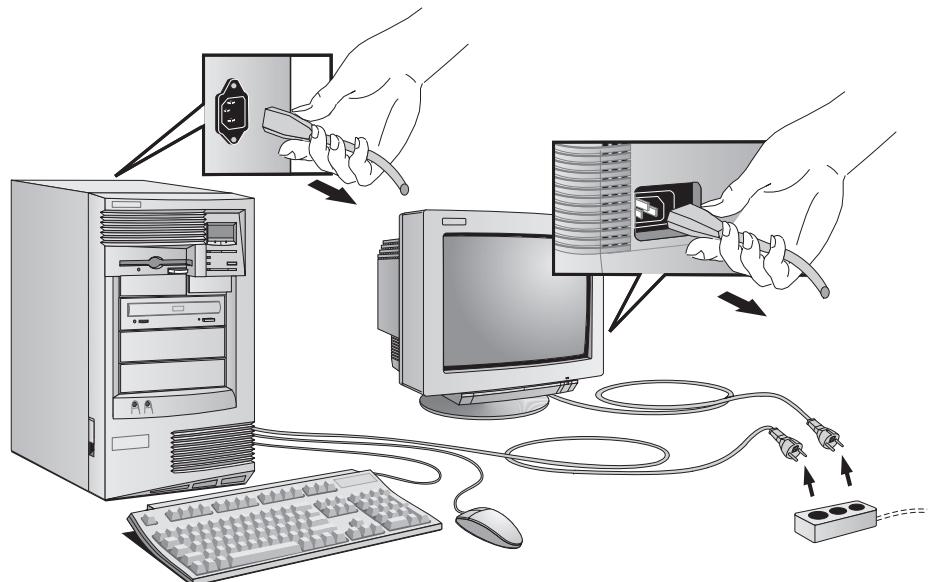
## Démontage et remontage du capot

### **AVERTISSEMENT**

Pour votre sécurité, ne démontez jamais le capot de la station avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise secteur et déconnecté toute liaison à un réseau de télécommunications. Remontez toujours le capot de la station avant de la remettre sous tension.

### Démontage du capot

- 1 Mettez l'écran et l'ordinateur hors tension.
- 2 Déconnectez tous les cordons d'alimentation et toute liaison à un réseau de télécommunications.

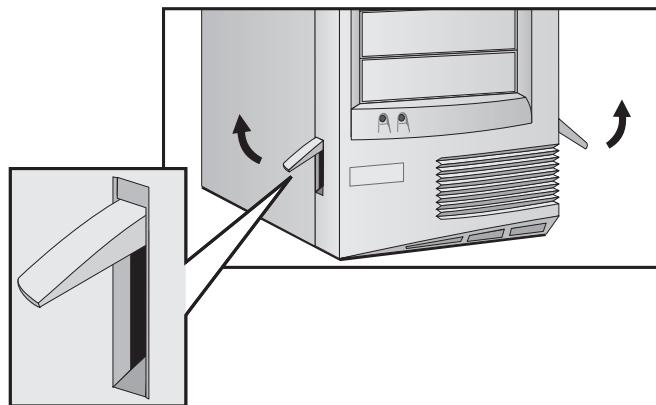


- 3 Déverrouillez au besoin le capot à l'aide de la clé située sur le panneau arrière.

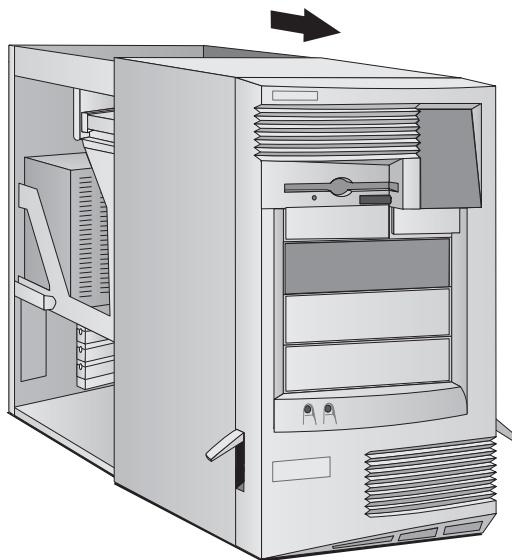
## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Démontage et remontage du capot

- 4 Soulevez les deux languettes situées à l'avant de l'ordinateur.



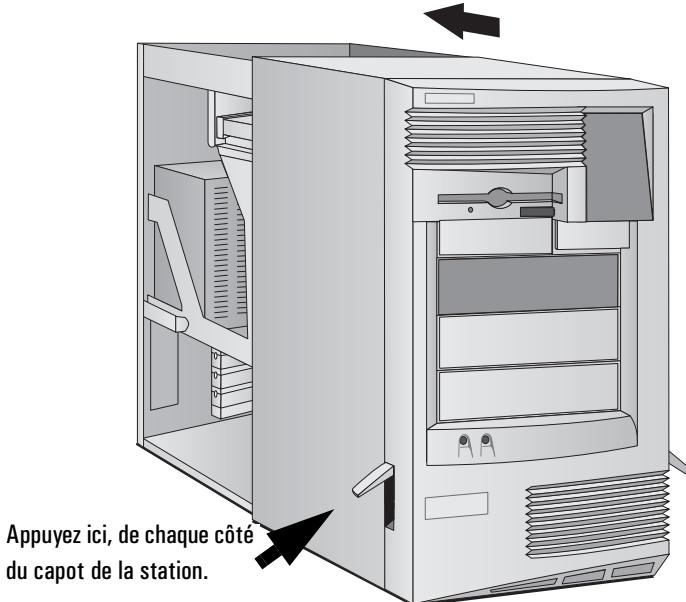
- 5 Faites glisser le capot vers l'avant et retirez-le.



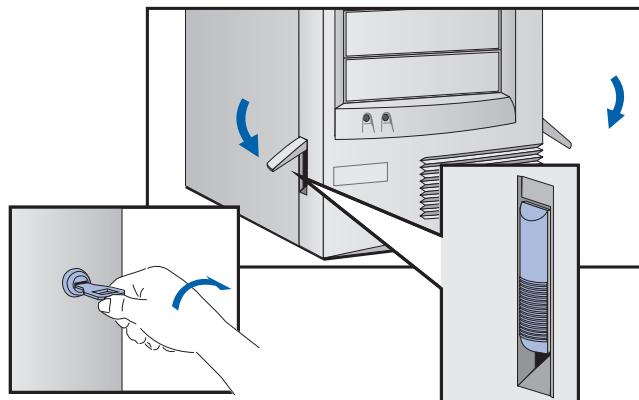
### Remontage du capot

- 1 Assurez-vous que tous les accessoires sont installés et que tous les câbles internes sont correctement branchés et disposés.
- 2 Assurez-vous que les deux languettes des côtés avant du capot sont tournées vers le haut et que le verrou est ouvert.

- 3 Insérez le capot en veillant à ce que les deux guides situés en bas du châssis coulissent dans les deux rails à la base de l'ordinateur. Appuyez fermement sur le capot pour le mettre en place.



- 4 Rabaissez les deux languettes à l'avant du capot.



- 5 Verrouillez au besoin le capot à l'aide de la clé fournie.

- 6 Rebranchez tous les cordons d'alimentation.

## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Démontage et remontage du capot

#### Surveillant d'intrusion

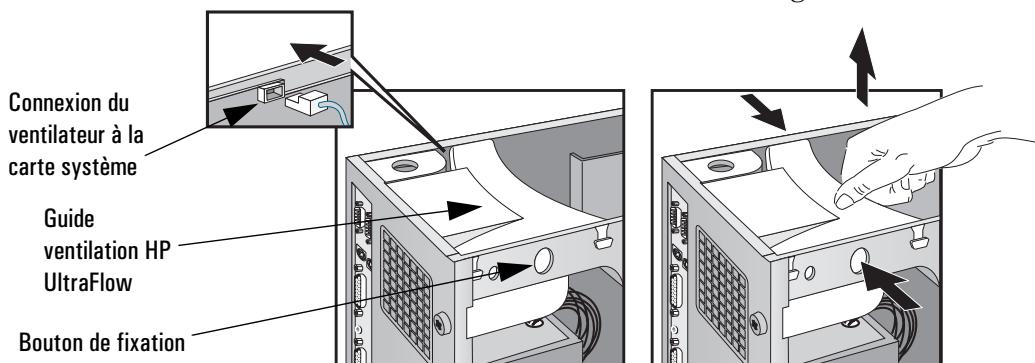
Votre station de travail est dotée d'un surveillant d'intrusion situé à l'avant de la station de travail, en dessous du panneau de contrôle. Il sert à détecter si la station de travail a été ouverte depuis sa dernière utilisation :

- Si la station a été ouverte, la configuration du système a pu être modifiée et une vérification complète au démarrage est exécutée.
- Si la station n'a pas été ouverte, la configuration du système n'a pas été modifiée et une vérification limitée est exécutée.

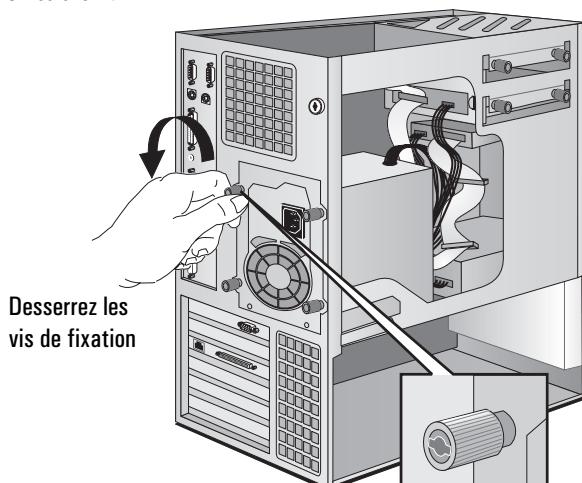
## Retrait de l'unité d'alimentation

Vous pouvez dégager l'unité d'alimentation pour faciliter l'accès à la carte système et aux câbles situés à l'arrière des unités de disque.

- 1 Débranchez le cordon secteur et les câbles de télécommunications.
- 2 Démontez le capot de l'ordinateur (voir la page 29).
- 3 Appuyez sur les boutons de fixation situés de chaque côté du guide de ventilation HP UltraFlow et retirez le guide de la station.



- 4 Démontez la connexion du ventilateur à la carte système et retirez le guide de ventilation.
- 5 Desserrez les quatre vis de fixation situés à l'arrière de l'unité d'alimentation.



## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

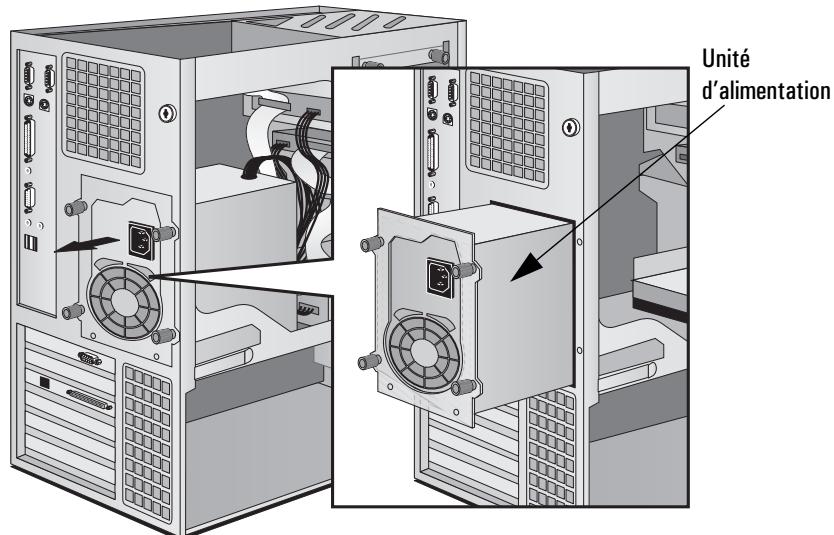
### Retrait de l'unité d'alimentation

#### **AVERTISSEMENT**

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas l'unité d'alimentation.

- 6 Faites glisser l'unité d'alimentation hors de l'ordinateur jusqu'à ce qu'elle se bloque - elle reste connectée à l'ordinateur.

Dégagez l'unité d'alimentation de l'ordinateur



Remise en place de l'unité d'alimentation après l'installation des accessoires

- 1 Vérifiez les connexions et la disposition de tous les câbles internes.
- 2 Enfoncez l'unité d'alimentation dans l'ordinateur.
- 3 Resserrez les quatre vis de fixation.
- 4 Remontez le guide de ventilation HP UltraFlow.
- 5 Reconnectez le ventilateur à la carte système.

---

## Installation de mémoire

### Modules de mémoire principale

Si vous souhaitez augmenter sa capacité pour exécuter vos applications, vous avez la possibilité d'installer jusqu'à 1 Go de mémoire dans quatre logements DIMM.

Des extensions de mémoire principale sont disponibles dans un seul module mémoire SDRAM ECC (sans tampon) de 32 Mo, de 64 Mo, de 128 Mo ou de 256 Mo. Notez que la mémoire SDRAM ECC à registres ne peut être utilisée avec des modules sans tampon. N'essayez pas de combiner ces deux types de mémoire.

---

#### **ATTENTION**

L'électricité statique peut endommager les composants électroniques. Mettez hors tension tout l'équipement. Vos vêtements ne doivent pas toucher l'accessoire.

Pour neutraliser l'électricité statique, posez l'enveloppe de l'accessoire sur l'unité d'alimentation quand vous retirez l'accessoire de son emballage. Manipulez l'accessoire le moins possible et avec précaution.

---

Pour installer le module de mémoire principale :

- 1 Débranchez le cordon secteur et les câbles de télécommunications ou réseau.
- 2 Démontez le capot de l'ordinateur (voir la page 29)

## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

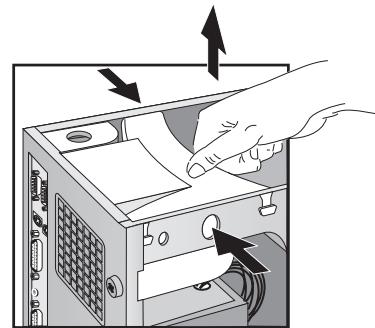
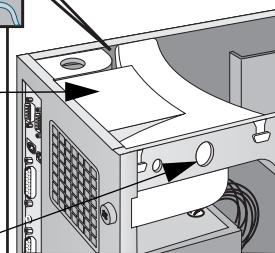
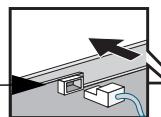
### Installation de mémoire

- 3 Appuyez sur les boutons de fixation situés de chaque côté du guide de ventilation HP UltraFlow et retirez le guide de la station.

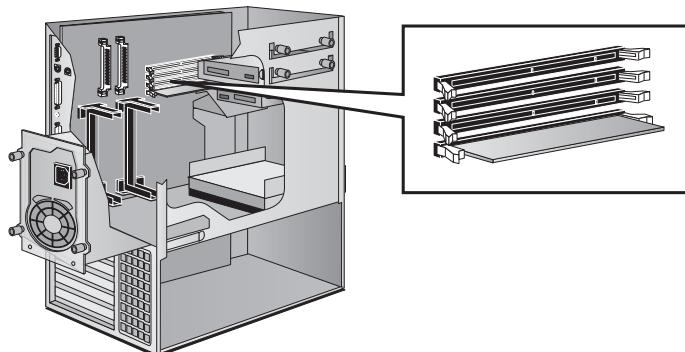
Connexion du ventilateur à la carte système

Guide ventilation HP UltraFlow

Bouton de fixation

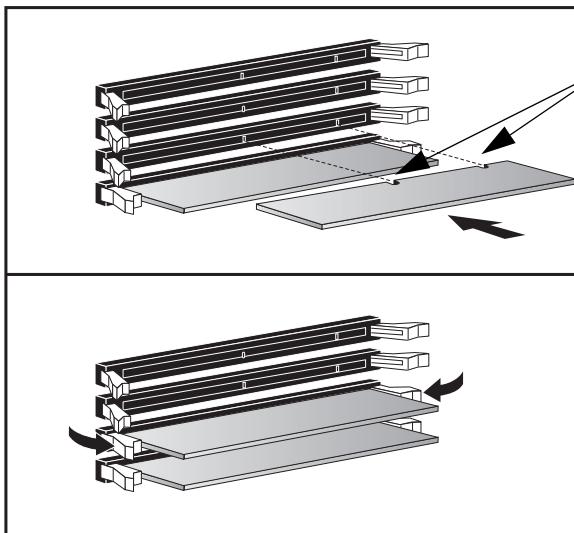


- 4 Démontez la connexion du ventilateur à la carte système et retirez le guide de ventilation.
- 5 Retirez le câble SCSI Ultra wide 16 bits de la carte système.
- 6 Enlevez le guide de ventilation transparent qui recouvre les supports de processeur (si nécessaire).
- 7 Enlevez le câble de données du lecteur de disquette de la carte système.
- 8 L'emplacement des bancs de module mémoire est indiqué ci-dessous.



9 Glissez le module mémoire dans son support à 90° par rapport à la carte système (les encoches à l'opposé du processeur).

Insérez le module mémoire dans son support à 90° par rapport à la carte système



Encoches des modules mémoire

Appuyez sur le module jusqu'à ce que les clips de maintien se mettent en place

10 Enfoncez *fermement* le module pour l'introduire *complètement* dans le connecteur jusqu'à ce que les clips de maintien se mettent en place.

11 Recommez cette opération pour les autres modules mémoire.

12 Le cas échéant, installez d'autres accessoires avant rebranchez tous les câbles et cordons d'alimentation. Remontez le capot (voir la page 30).

13 Consultez l'écran résumé HP pour vérifier la nouvelle configuration. Reportez-vous à la section "L'écran résumé HP et le programme Setup" à la page 109.

## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Installation de mémoire

#### Installation de mémoire supplémentaire pour la carte vidéo

##### Modèles XU

Votre station de travail est dotée d'une carte vidéo qui gère les graphiques 2D et 3D. Si vous avez besoin de mémoire vidéo supplémentaire pour afficher plus de couleurs, pour obtenir une résolution plus élevée ou pour augmenter la vitesse, installez plus de mémoire.

Pour obtenir plus d'informations sur les mises à niveau de la mémoire vidéo, visitez le site Web de HP à l'adresse suivante :

**<http://www.hp.com/go/kayaksupport/>**

Reportez-vous à la page 98 pour obtenir plus d'informations sur les résolutions vidéo.

##### **ATTENTION**

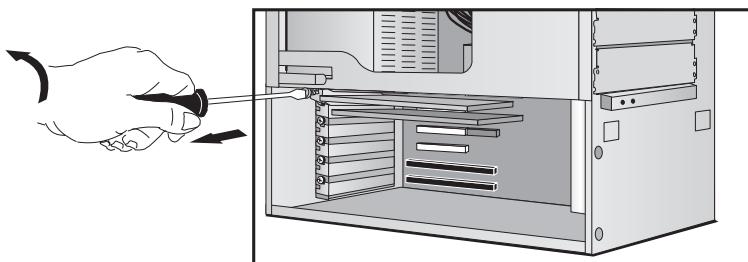
L'électricité statique peut endommager les composants électroniques. Mettez hors tension tout l'équipement. Vos vêtements ne doivent pas toucher l'accessoire.

Manipulez l'accessoire le moins possible et avec précaution.

#### Installation d'un module de mémoire vidéo :

- 1 Mettez l'ordinateur et l'écran hors tension. Déconnectez les câbles d'alimentation et les câbles de télécommunications. Retirez le capot de l'ordinateur (voir la page 29) et déposez délicatement la station sur le côté.
- 2 Extrayez soigneusement la carte de son logement en la tenant par le bord supérieur. Ne pliez pas la carte. Posez la carte, composants vers le haut, sur une surface plane, stable et propre dont l'électricité statique a été neutralisée. Tenez la carte par ses bords.

(Les différents logements des accessoires sont identifiés à la page 104)



- 3 Installez le module mémoire sur la carte vidéo.
- 4 Replacez soigneusement la carte dans son logement. Appuyez fermement sur la carte pour l'insérer dans le support. Assurez-vous que la carte s'engage totalement dans le support et qu'elle n'entre pas en contact avec les composants des autres cartes. Fixez la carte vidéo.
- 5 Installez éventuellement d'autres accessoires avant de remonter le capot (voir la page 30). Rebranchez tous les câbles et cordons d'alimentation.

Terminer la procédure  
d'installation de  
mémoire vidéo

- 1 Mettez la station de travail sous tension.
- 2 Consultez l'écran résumé HP pour vérifier la configuration (voir "L'écran résumé HP et le programme Setup", en page 109).

---

**REMARQUE**

---

Si vous avez besoin d'un pilote vidéo spécial pour vos applications, on peut vous demander d'insérer le CD-ROM ou la disquette contenant le pilote.

Accessoires pour carte  
vidéo disponibles chez  
d'autres fournisseurs

Des accessoires supplémentaires, y compris des modules vidéo MPEG, sont disponibles pour votre carte vidéo. Ils ne peuvent cependant pas être commandés chez HP. Contactez votre fournisseur pour obtenir plus d'informations sur ces accessoires.

Modèles XW avec HP  
Visualize FX4

Pour ajouter un module de texture à la carte HP Visualize FX4, reportez-vous au *Texture Module Accessory User's Guide* accompagnant cet accessoire.

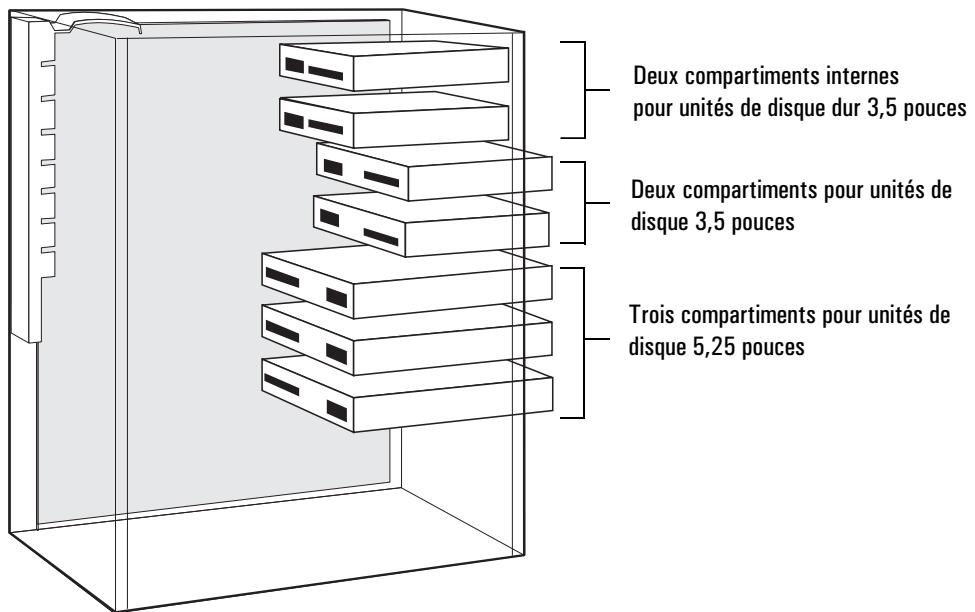
## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Installation d'unités de mémoire de masse

Si l'une de vos applications nécessite plus de mémoire de masse, vous avez la possibilité d'installer d'autres unités de mémoire de masse.

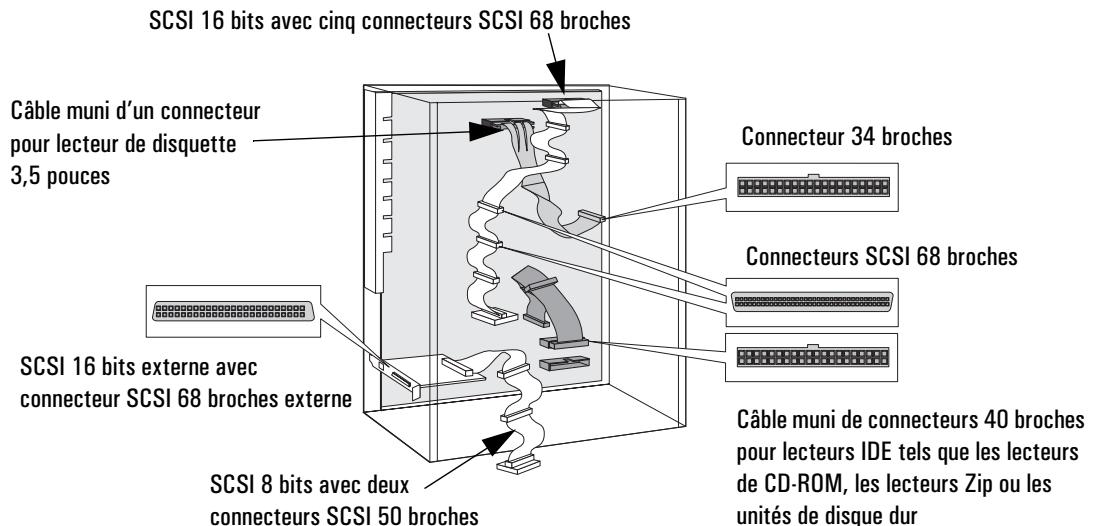
L'ordinateur dispose de deux compartiments internes (pour des unités de disque dur) et cinq compartiments à accès frontal (pour des unités de disque à accès frontal ou des disques durs).

Votre ordinateur est équipé d'un lecteur de disquette 3,5 pouces et d'un lecteur de CD-ROM. Si l'ordinateur est doté d'un disque dur, ce dernier est installé dans le second compartiment interne.



## Connexion des unités

Si vous ajoutez un lecteur Zip IDE, une unité de disque dur, un lecteur de CD-ROM, un lecteur de CD-RW ou un lecteur de bande, vous devez les connecter aux câbles d'alimentation et de données. Les câbles de données et les connecteurs fournis sont décrits ci-après :



Quel connecteur de données doit-on utiliser ?

La station de travail personnelle dispose de câbles et de connecteurs sur la carte système qui sont utilisés par les unités de mémoire de masse.

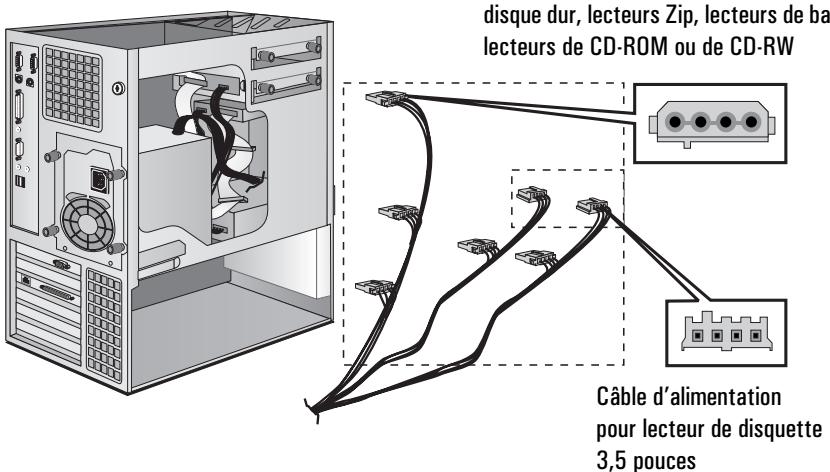
- Un câble pour SCSI Ultra wide 16 bits (avec cinq connecteurs).
- Un câble pour SCSI Ultra narrow 8 bits (avec deux connecteurs).
- Un câble pour lecteur de disquette (avec un seul connecteur). Le connecteur est déjà fixé sur le lecteur.
- Un câble Ultra ATA/33 IDE qui prend en charge deux périphériques IDE rapides. Si vous installez un lecteur de CD-ROM, un lecteur CD-RW, un lecteur Zip ou une troisième unité de disque dur, raccordez l'unité à ce câble.

## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Installation d'unités de mémoire de masse

Quel connecteur d'alimentation doit-on utiliser ?

Il existe deux types de connecteurs d'alimentation :



Certains connecteurs d'alimentation sont déjà connectés aux unités. Si vous installez une unité qui requiert un connecteur différent, utilisez le convertisseur de contrôleur fourni avec l'unité.

Installation d'une unité de disque dur

La station est dotée d'un contrôleur Ultra SCSI intégré, d'une carte d'interface Ultra SCSI et d'un contrôleur Ultra ATA-33 IDE intégré.

- Le contrôleur Ultra ATA-33 IDE, sur le bus PCI, prend en charge jusqu'à deux unités IDE rapides (33 Mo/s).
- Le contrôleur SCSI Ultra wide 16 bits est utilisé par les unités de disque dur et prend en charge jusqu'à cinq unités SCSI internes.
- La carte d'interface Ultra SCSI 16 bits, installée dans un logement PCI, prend en charge jusqu'à 13 unités SCSI externes et commute automatiquement vers le mode non-Ultra ou le mode standard (taux de transfert pouvant atteindre les 20 Mo/s). Le connecteur Ultra 8 bits interne prend en charge jusqu'à deux périphériques internes (jusqu'à 20 Mo/s).

## Répartition de fichiers sur l'unité

Pour une répartition des fichiers sur l'unité optimale, un adaptateur RAIDport™ est fourni sur la carte système (aligné avec le support PCI 3).

Une fois l'adaptateur RAIDport Adaptec® installé dans le support PCI et RAIDport, l'adaptateur est configuré et accélère la répartition des fichiers sur les unités de disque dur connectées au contrôleur Ultra wide SCSI interne 16 bits. L'adaptateur RAIDport Adaptec® doit être utilisé avec une ou deux unités de disque dur.

---

**REMARQUE**

La répartition de fichiers sur l'unité est uniquement disponible sous Windows NT 4.0.

Le logiciel Array Manager CI/O Adaptec peut être utilisé pour gérer et contrôler la performance de l'adaptateur.

Le logiciel Array Manager CI/O Adaptec est configuré pour une optimisation du disque (configuration "RAID 0"). Il peut cependant être configuré pour créer un disque miroir (configuration "RAID 1") pour plus de sécurité.

Reportez-vous à la section "L'option HP FastRAID" à la page 102 pour plus d'informations.

## Avant d'installer un disque dur IDE

Reportez-vous au guide d'installation de l'unité pour savoir si vous devez repositionner des cavaliers ou suivre une procédure d'installation particulière.

## Avant d'installer un disque dur SCSI

Si vous installez une unité SCSI supplémentaire, vous devez sélectionner une adresse SCSI inutilisée pour la nouvelle unité. Les adresses SCSI vont de 0 à 7 pour les unités Ultra narrow SCSI 8 bits et de 0 à 15 pour les unités Ultra wide SCSI 16 bits. L'adresse SCSI 0 est utilisée par la première unité SCSI et l'adresse SCSI 7 est réservée au contrôleur SCSI intégré (unités narrow et wide SCSI par défaut).

---

**REMARQUE**

Il est inutile de sélectionner une adresse SCSI pour le deuxième disque dur SCSI Plug and Play (les disques durs SCSI prenant en charge le protocole SCAM). SCAM est désactivé si l'adaptateur RAIDport est installé.

## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Installation d'unités de mémoire de masse

Vous devez affecter une adresse SCSI non utilisée à la seconde unité de disque dur SCSI (par exemple l'adresse SCSI 1).

L'adresse SCSI est en général configurée avec des cavaliers de l'unité de disque dur SCSI. Reportez-vous au guide d'installation de l'unité pour plus d'informations sur la sélection d'une adresse SCSI.

Certaines unités de disque SCSI internes peuvent avoir des résistances de terminaison qui doivent être retirées ou désactivées avant d'être installées dans l'ordinateur. Reportez-vous au guide d'installation de l'unité pour plus d'informations et pour savoir si vous devez suivre une procédure d'installation particulière.

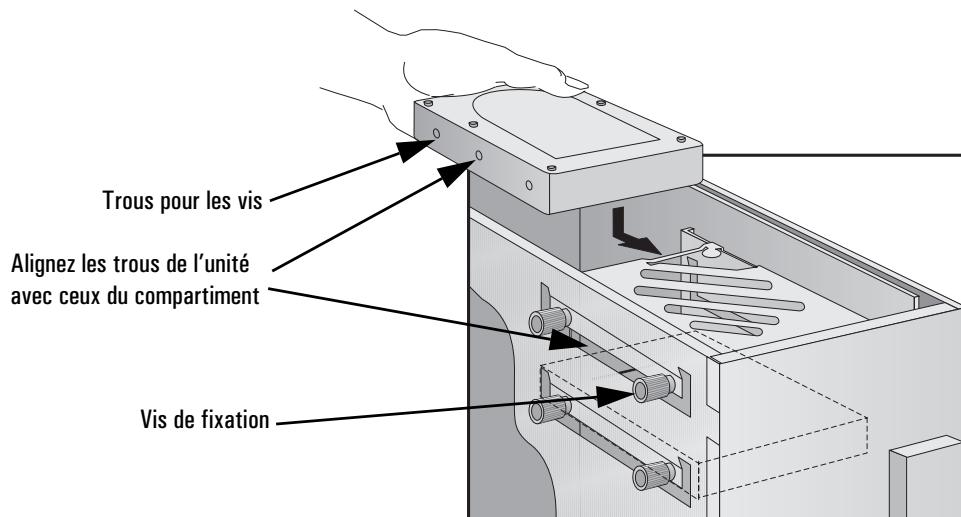
### Installation d'une unité de disque dur dans un compartiment interne

#### **ATTENTION**

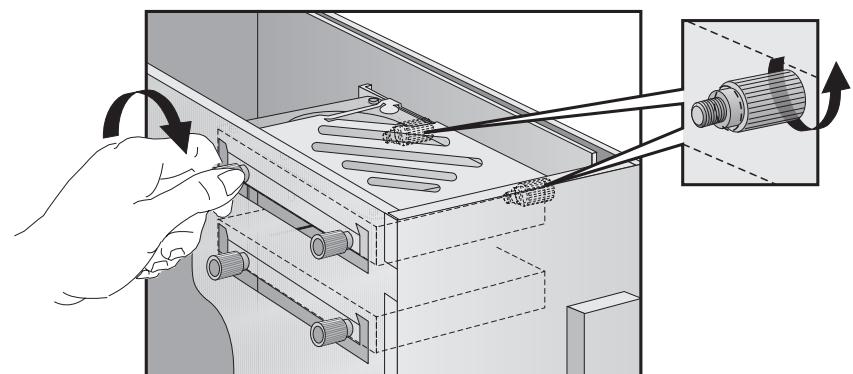
Les unités de disque dur pouvant mesurer plus d'un pouce de hauteur ne peuvent être installées que dans un compartiment à accès frontal.

- 1 Débranchez le cordon secteur et les câbles de télécommunications.
- 2 Démontez le capot de l'ordinateur (voir la page 29).
- 3 Démontez la connexion du ventilateur de la carte système (comme illustré en page 33)
- 4 Appuyez sur les boutons de fixation situés de chaque côté du guide HP UltraFlow et retirez le guide de ventilation de la station.
- 5 Faites glisser l'unité d'alimentation vers l'extérieur pour dégager l'accès au compartiment interne (voir la page 33).

6 Installez l'unité dans le premier compartiment interne et alignez les trous des vis de l'unité avec les quatre vis de fixation du compartiment.



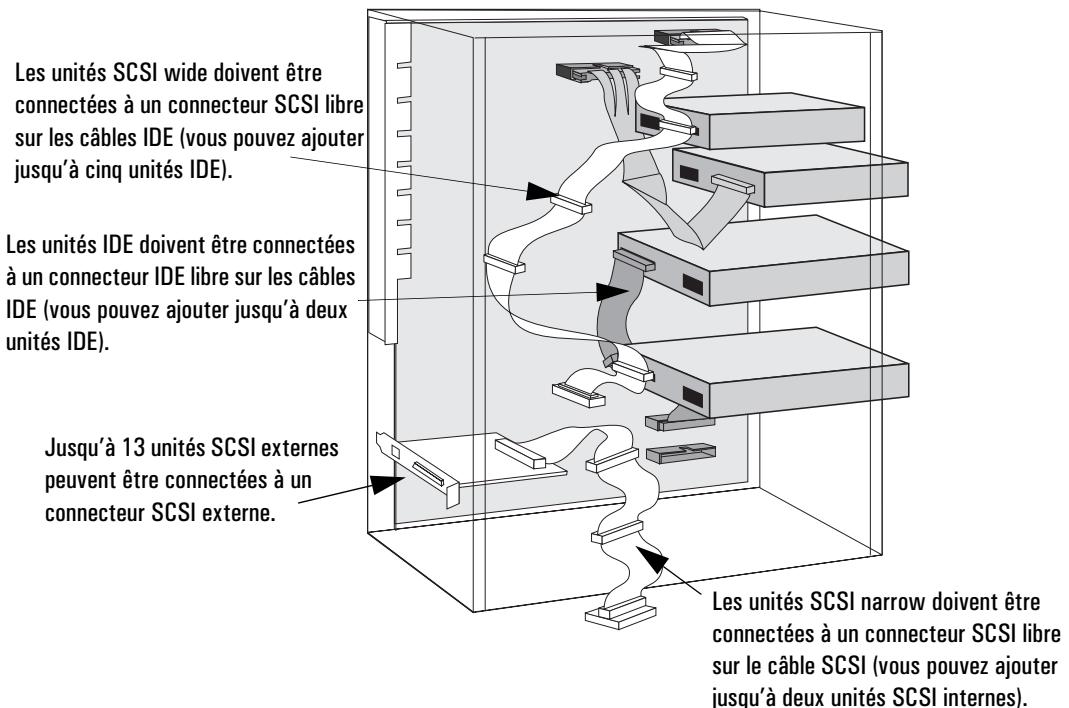
7 Fixez l'unité avec les quatre vis de fixation.



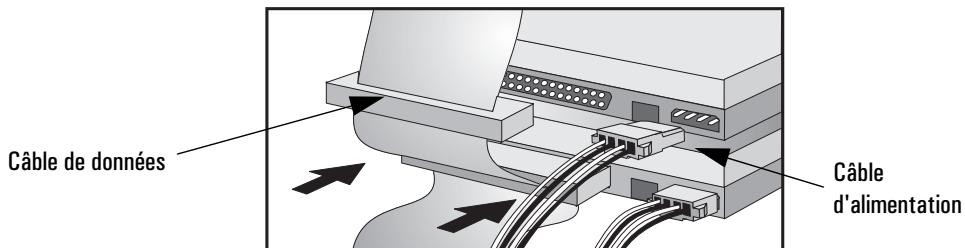
## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Installation d'unités de mémoire de masse

8 Localisez le câble de données approprié pour l'unité de disque dur.



9 Raccordez les câbles d'alimentation et de données à l'arrière de l'unité (*les connecteurs sont munis de détrompeurs pour éviter toute erreur de raccordement*).



10 Le cas échéant, installez d'autres accessoires avant de terminer l'installation.

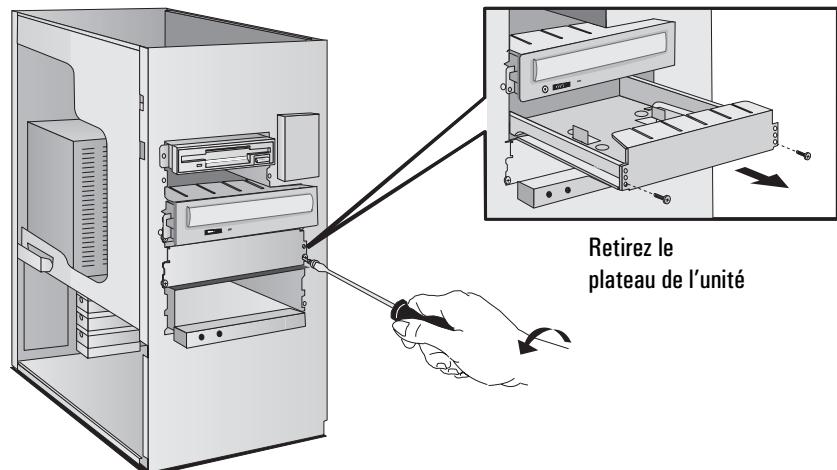
11 Allez à la page 50 pour terminer l'installation.

## Installation d'une unité de disque dur dans un compartiment à accès frontal

### *REMARQUE*

Pour vous assurer que l'unité de disque dur est bien installée et correctement ventilée, vous ne devez installer que des unités qui ne dépassent pas un pouce de hauteur et dont la vitesse est égale ou inférieure à 7200 t/min dans ce compartiment.

- 1 Débranchez le cordon secteur et les câbles de télécommunications.
- 2 Démontez le capot de l'ordinateur (voir la page 29).
- 3 Démontez la connexion du ventilateur de la carte système (comme illustré en page 33)
- 4 Appuyez sur les boutons de fixation situés de chaque côté du guide HP UltraFlow et retirez le guide de ventilation de la station.
- 5 Faites glisser l'unité d'alimentation vers l'extérieur pour dégager l'accès aux câbles de l'unité de disque (voir la page 33).
- 6 Dévissez et extrayez un plateau d'unité inoccupé.

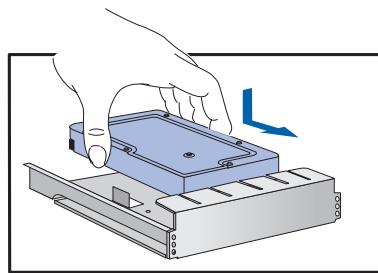


## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

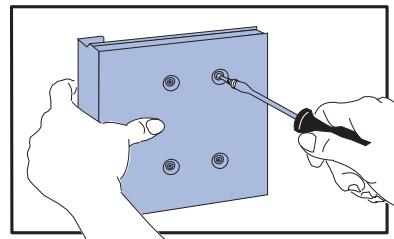
### Installation d'unités de mémoire de masse

7 Installez l'unité sur le plateau comme illustré ci-dessous.

Placez l'unité sur le plateau

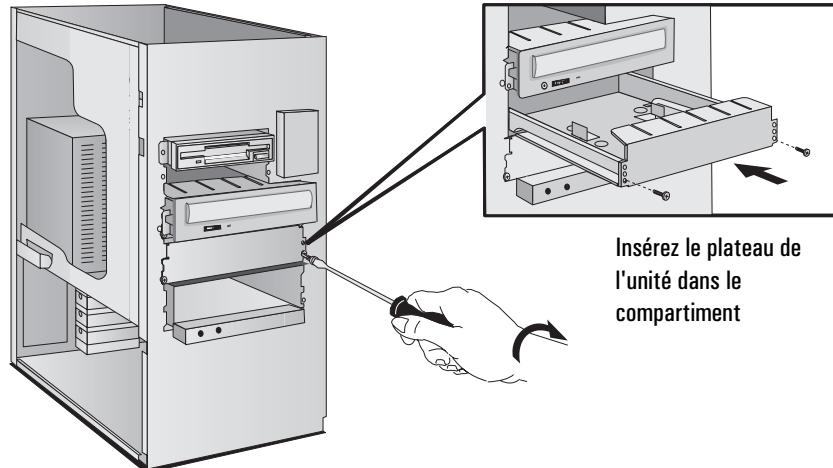


Fixez l'unité au plateau

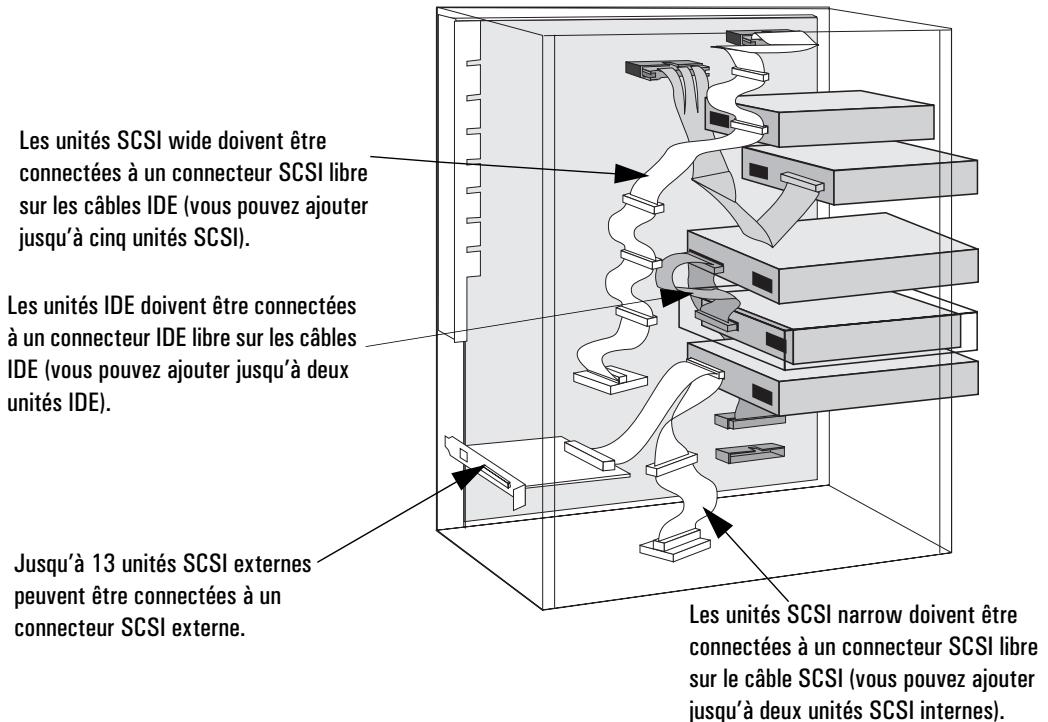


8 Faites coulisser le plateau dans le compartiment et fixez-le.

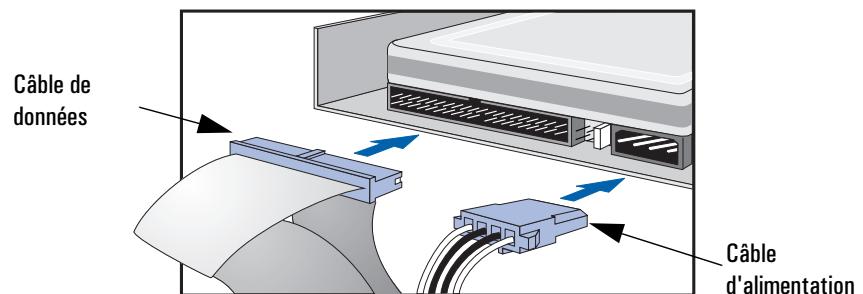
Insérez le plateau de l'unité dans le compartiment



9 Localisez le câble de données approprié pour l'unité de disque.



10 Raccordez les câbles d'alimentation et de données à l'arrière de l'unité (*les connecteurs sont munis de détrompeurs pour éviter toute erreur de raccordement*).



## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Installation d'unités de mémoire de masse

- 11 Faites glisser l'unité d'alimentation en place et serrez les quatre vis de fixation (voir la page 34).
- 12 Remontez le guide de ventilation HP UltraFlow et reconnectez le ventilateur à la carte système (comme illustré à la page 33).
- 13 Le cas échéant, installez d'autres accessoires avant de remettre le capot en place et de terminer l'installation.
- 14 Allez à la section suivante pour terminer l'installation.

### Fin de l'installation d'une unité de disque dur

Une unité de disque dur SCSI est installée

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension.
- 2 Utilisez l'utilitaire FDISK pour supprimer toute nouvelle unité de disque dur.
- 3 Réamorcez l'ordinateur.

Reportez-vous à la documentation du système d'exploitation pour savoir comment formater une unité.

Une unité IDE est installée

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension.
- 2 Appuyez sur **[Échap]** lors de l'amorçage de la station pour afficher l'unité dans l'auto-test à la mise sous tension (POST).
- 3 Lorsqu'un message d'erreur s'affiche, suivez les instructions fournies par l'utilitaire des messages d'erreur. Lorsque l'ordinateur vous le demande, appuyez sur **[F2]** pour lancer le programme *Setup*.
- 4 Sélectionnez le menu Avancé et le sous-menu Unités IDE. Dans la rubrique Principale, vérifiez que les détails concernant l'unité ont été correctement détectés par le programme *Setup*.
- 5 Appuyez sur **[F3]** pour sauvegarder les modifications et quitter *Setup*.

Reportez-vous à la documentation du système d'exploitation pour savoir comment formater une unité.

**REMARQUE**

Si vous avez retiré une unité IDE, mettez l'ordinateur sous tension. Le BIOS détectera l'unité manquante. Appuyez sur **F4** pour confirmer votre choix. La configuration du système est automatiquement mise à jour.

**Installation d'une unité dans un compartiment à accès frontal**

Les instructions qui suivent décrivent l'installation d'une unité (tel qu'un lecteur de disquette, de CD-ROM, de CD-RW ou de bande) dans l'un des compartiments à accès frontal. Reportez-vous également au manuel de l'unité pour d'autres instructions d'installation.

**Avant d'installer une unité IDE**

Reportez-vous au guide d'installation de l'unité pour savoir si vous devez repositionner des cavaliers ou suivre une procédure d'installation particulière.

**Avant d'installer une unité SCSI**

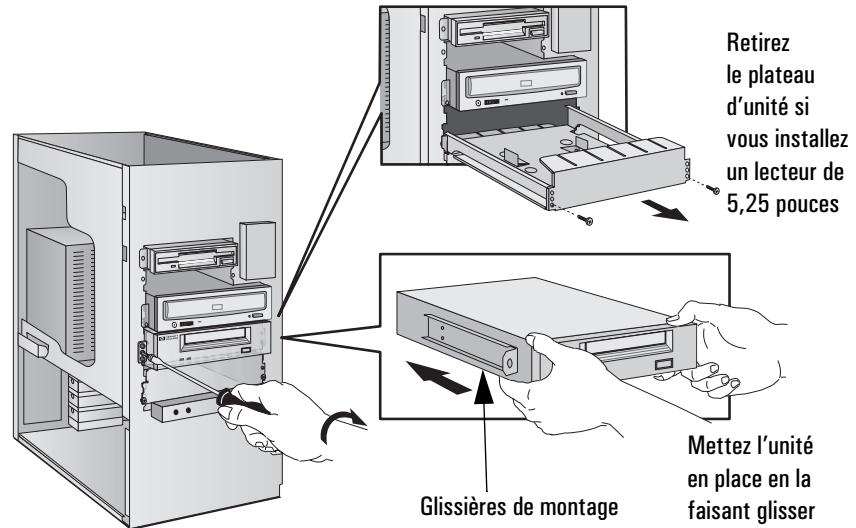
Si vous installez une unité SCSI, reportez-vous à la section “Avant d'installer un disque dur SCSI” à la page 43 avant de suivre les instructions ci-après.

- 1 Déconnectez les câbles d'alimentation et de télécommunications de l'ordinateur.
- 2 Démontez le capot de l'ordinateur (voir la page 29).
- 3 Faites glisser l'unité d'alimentation vers l'extérieur pour dégager l'accès aux câbles de l'unité de disque (voir la page 33).

## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

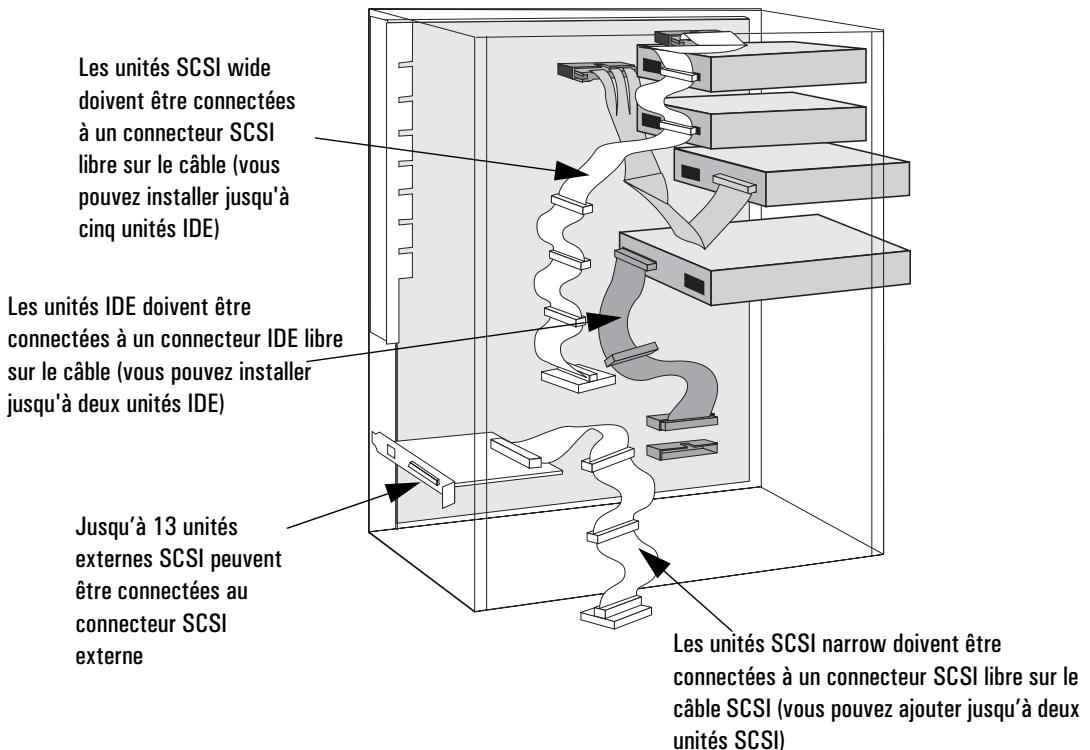
### Installation d'unités de mémoire de masse

- 4 Si vous installez une unité dans un compartiment 5,25 pouces, extrayez le plateau de l'unité et rangez-le en lieu sûr.

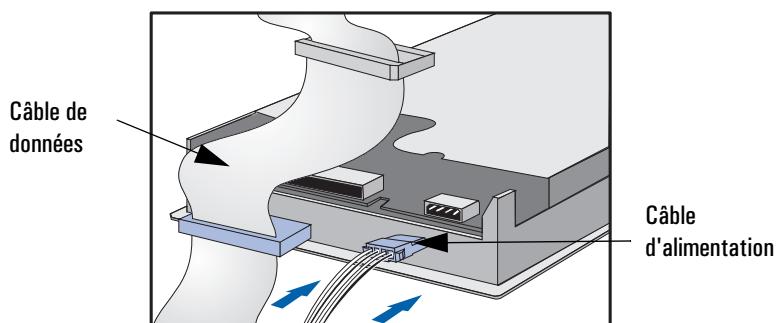


- 5 Insérez l'unité dans le compartiment.
- 6 Fixez-la à l'aide des vis fournies à cet effet.

7 Localisez le câble de données approprié pour l'unité.



8 Raccordez les câbles d'alimentation et de données à l'arrière de l'unité (*les connecteurs sont munis de détrompeurs pour éviter toute erreur de raccordement*).

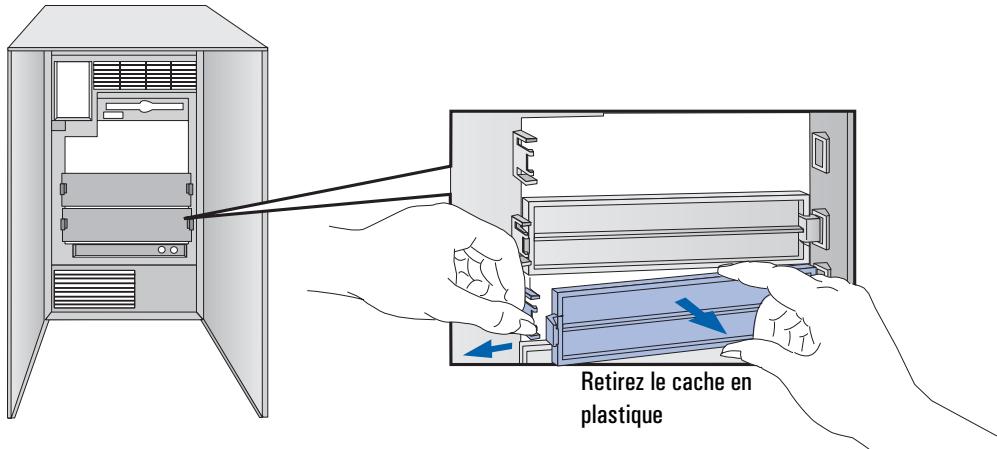


9 Faites glisser l'unité d'alimentation en place et serrez ses quatre vis de fixation (voir la page 34).

## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Installation d'unités de mémoire de masse

10 Retirez le cache en plastique du capot en le tirant par son côté gauche et en dégageant ensuite sa partie droite. Conservez-le en lieu sûr.



11 Le cas échéant, installez d'autres accessoires avant de remettre le capot en place et de terminer l'installation.

### Fin de l'installation d'une unité

#### Fin de l'installation d'un lecteur de CD-ROM IDE

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension et appuyez sur **[F2]** lorsque **Setup** apparaît.
- 2 Vérifiez dans le programme *Setup* que le lecteur de CD-ROM a été détecté sur le canal IDE approprié (pour cela sélectionnez le sous-menu Unités IDE à partir du menu Avancé).
- 3 Appuyez sur **[F3]** pour sauvegarder les modifications et quitter le programme.

## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Installation d'unités de mémoire de masse

Fin de l'installation d'un lecteur de disquette

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension et appuyez sur **[F2]** lorsque **[F2] Setup** apparaît.
- 2 Assurez-vous que le programme *Setup* a détecté l'unité dans la section Unités de disquette (pour cela, sélectionnez le sous-menu Lecteurs de disquette à partir du menu Avancé).
- 3 Appuyez sur **[F3]** pour sauvegarder les modifications et quitter le programme.

## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Installation de cartes d'extension

---

#### ATTENTION

L'électricité statique peut endommager les composants électroniques. Mettez HORS TENSION tout l'équipement. Vos vêtements ne doivent pas toucher l'accessoire. Pour neutraliser l'électricité statique, posez l'enveloppe de l'accessoire sur l'unité d'alimentation quand vous retirez l'accessoire de son emballage. Manipulez l'accessoire le moins possible et avec précaution.

La station est équipée des logements pour cartes d'extension suivants :

- Le logement AT 2 (logement du bas) peut recevoir une carte pleine longueur ISA 16 bits ;
- Le logement AT 1/PCI 4 peut recevoir une carte ISA 16 bits ou une carte pleine longueur PCI 32 bits ;
- Le logement PCI 3 peut recevoir une carte pleine longueur PCI 32 bits (et disposer du connecteur RAIDport™) ;
- Le logement PCI 2 peut recevoir une carte pleine longueur PCI 32 bits ;
- Le logement PCI 1 peut recevoir une carte pleine longueur PCI 32 bits ;
- Le logement AGP peut recevoir la carte vidéo.

### Installation de la carte

- 1 Débranchez le cordon secteur et les câbles de télécommunications. Il ne doit plus y avoir de connexion réseau.

---

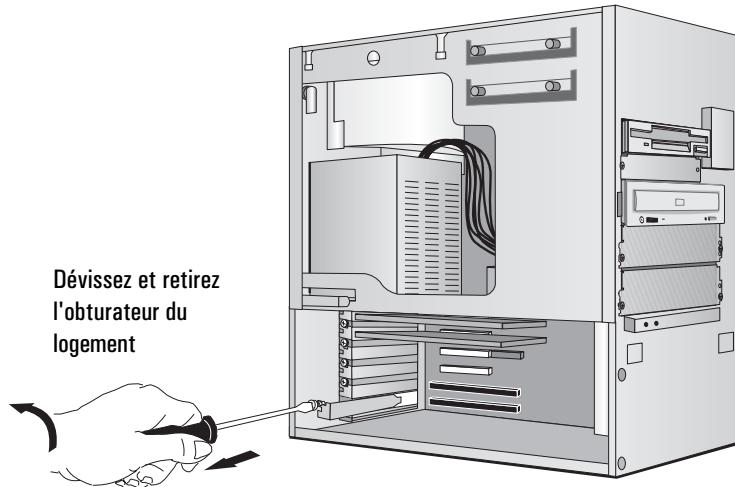
#### REMARQUE

Les cartes PCI sont configurées automatiquement lorsqu'elles sont installées dans la station.

- 2 Démontez le capot de l'ordinateur (voir "Démontage et remontage du capot", en page 29) et placez la station sur le côté.
- 3 Cherchez un logement libre. Reportez-vous à la section "Connecteurs et micro-interrupteurs de la carte système", à la page 104 afin d'identifier l'emplacement du type de logement que vous voulez utiliser (ISA ou PCI).

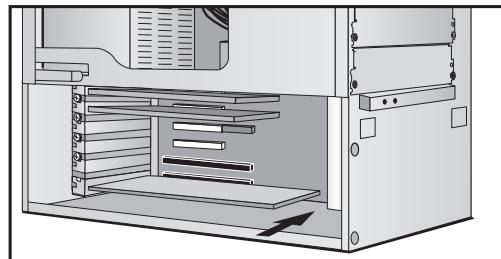
Certaines cartes peuvent exiger un logement particulier ou une procédure d'installation spécifique.

- 4 Dévissez et retirez l'obturateur du logement. Mettez-le de côté. S'il est difficile à retirer, desserrez les vis des logements adjacents.



- 5 Tenez la carte à l'horizontale par son bord "supérieur". Faites-la glisser dans le guide de carte du logement choisi. Ne pliez *pas* la carte.

Insérez la carte d'extension dans son logement



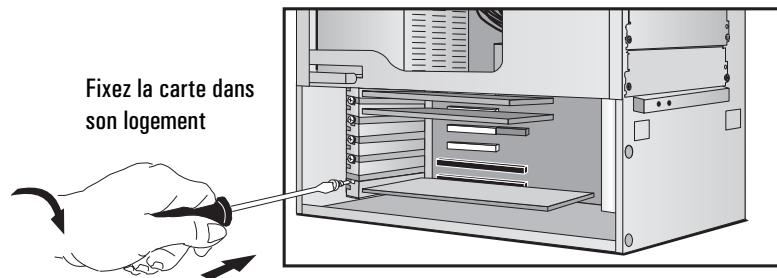
- 6 Alignez le connecteur de la carte avec le support du logement. Appuyez fermement sur la carte pour l'insérer dans le support. Assurez-vous que le connecteur s'engage *complètement* dans le support et ne touche pas les composants d'autres cartes.

## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Installation de cartes d'extension

7 Fixez la carte avec la vis de l'obturateur.

Si vous avez desserré les vis des logements adjacents, resserrez-les.



8 Le cas échéant, installez d'autres accessoires avant de remettre le capot (voir la page 30). Rebranchez tous les câbles et cordons d'alimentation.

Fin de l'installation  
d'une carte  
d'extension ISA

Si vous avez installé une carte d'extension ISA utilisant n'importe quelle IRQ, vous devez lancer le programme *Setup* et réserver l'IRQ pour la carte d'extension. Cette opération permet la configuration automatique des unités PCI.

- 1 Mettez la station sous tension et appuyez sur **[F2]** lorsque **[F2] Setup** apparaît.
- 2 Dans le programme *Setup*, sélectionnez le sous-menu configuration PCI à partir du menu Avancé. La liste des IRQ et des unités qui les utilisent s'affiche. Mettez en surbrillance le champ IRQ que vous souhaitez modifier, par exemple **IRQ 11**.
- 3 Appuyez sur la barre d'espace ou sur la touche **[F7]** ou **[F8]** afin de rendre l'IRQ disponible pour les cartes PCI (**Disponible pour PCI**) ou la rendre indisponible pour les cartes PCI (**Utilisée par une carte ISA**).
- 4 Appuyez sur **[F3]** pour sauvegarder les modifications effectuées et quitter le programme *Setup*.

---

#### REMARQUE

Vous devez toujours laisser au moins une IRQ disponible pour les unités PCI intégrées.

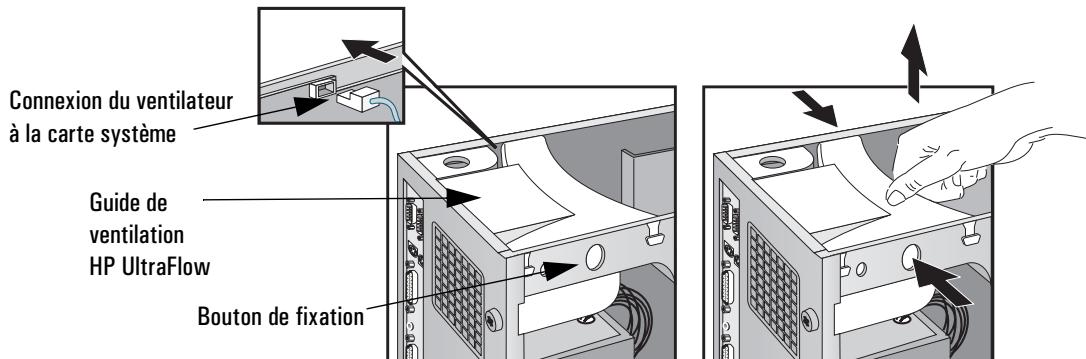
## Installation d'un processeur

Certains systèmes d'exploitation prennent en charge un second processeur afin d'améliorer les performances. Contactez votre distributeur agréé pour les informations les plus récentes.

### REMARQUE

Le programme *Setup* possède une option qui permet de désactiver le deuxième processeur.

- 1 Débranchez le cordon secteur et les câbles de télécommunications. Il ne doit plus y avoir de connexion réseau.
- 2 Démontez le capot de l'ordinateur (voir la page 29).
- 3 Retirez le guide de ventilation fixé au-dessus du support du processeur.



- 4 Appuyez sur les boutons de fixation situés de chaque côté du guide de ventilation HP UltraFlow et retirez le guide de la station.
- 5 Retirez l'unité d'alimentation pour dégager l'accès au support du processeur (voir la page 33) et tournez soigneusement la station sur le côté.
- 6 Démontez le guide de ventilation transparent situé sur les supports des processeurs.

## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Installation d'un processeur

- 7 La carte système possède deux supports de processeur et un logement VRM pour chaque processeur. Si vous changez le processeur, démontez-le à partir du support en pressant les clips situés en haut et en bas du processeur. Otez délicatement le processeur de la carte système. Otez ensuite le module VRM du processeur.

Si vous installez un processeur dans le deuxième support, enlevez la terminaison.

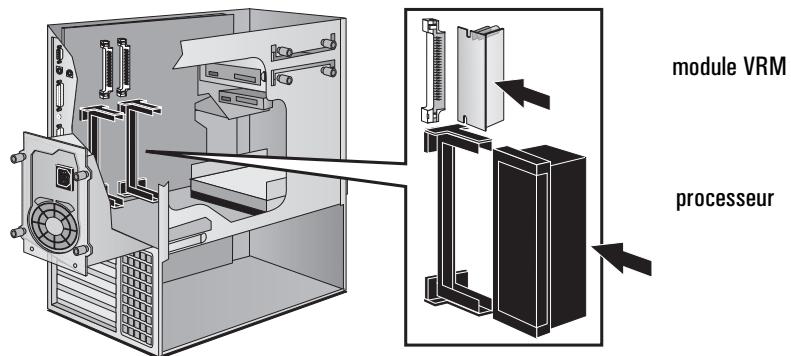
---

#### REMARQUE

---

Si vous installez un processeur plus rapide que celui qui est fourni avec la station, celle-ci ne sera plus sous garantie.

- 8 Insérez-le nouveau processeur dans le support et poussez-le délicatement jusqu'à ce qu'il soit en place (*le processeur ne peut s'insérer que dans une seule position*). Si vous installez un deuxième processeur, démontez la carte du deuxième support et glissez le processeur dans le support libéré (à côté du premier processeur).



- 9 Insérez le module VRM dans le support.
- 10 Remontez le guide de ventilation HP UltraFlow transparent au-dessus des supports.
- 11 Rebranchez le cordon d'alimentation sur l'ordinateur et vissez les quatre vis de fixation.
- 12 Remettez la station debout et remontez le guide de ventilation HP UltraFlow.

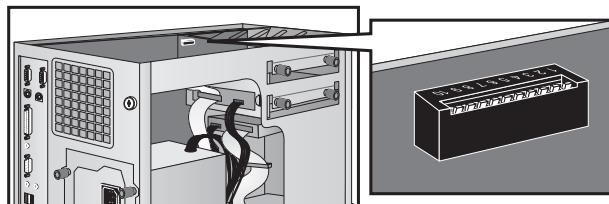
## 13 Reconnectez le ventilateur à la carte système.

Fin de l'installation d'un processeur

- Vérifiez que les micro-interrupteurs de vitesse du bus sur la carte système sont correctement configurés pour le processeur.

**REMARQUE**

Si vous installez deux processeurs, tous les deux doivent fonctionner à la même vitesse de bus et de processeur. Reportez-vous au manuel du processeur pour vérifier quelles vitesses de bus et de processeur sont prises en charge.



Micro-inter. 1	Micro-inter. 2	Micro-inter. 3	Micro-inter. 4	Micro-inter. 5	Vitesse bus externe	Vitesse processeur
OFF <sup>1</sup>	OFF	OFF	ON	ON	100 MHz	350 MHz
OFF	OFF	ON	OFF	OFF	100 MHz	400 MHz
OFF	OFF	ON	OFF	ON	100 MHz	450 MHz
OFF	OFF	ON	ON	OFF	100 MHz	500 MHz

1. OFF = UP, ON = DOWN.
2. Le cas échéant, installez d'autres accessoires avant de terminer l'installation du processeur.
3. Remontez le capot (voir la page 30).
4. Mettez l'ordinateur sous tension et vérifiez que le nouveau processeur est reconnu par l'auto-test à la mise sous tension.

**REMARQUE**

Réinstallez Windows NT 4.0 sur votre station de travail personnelle pour tirer avantage au maximum du biprocesseur.

## 2 Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle

### Installation d'un processeur

---

## Dépannage de la station de travail personnelle

Ce chapitre peut vous aider à résoudre les problèmes que vous êtes susceptible de rencontrer lors de l'utilisation de votre station de travail.

### 3 Dépannage de la station de travail personnelle

#### Résolution des problèmes

---

## Résolution des problèmes

Ce chapitre peut vous aider à résoudre la plupart des problèmes que vous pouvez avoir avec votre station de travail.

Si vous ne pouvez résoudre votre problème après avoir suivi les directives de ce chapitre, reportez-vous au chapitre 5, "Services d'assistance et d'informations Hewlett-Packard".

### Ecran résumé HP

Cet écran fournit des informations sur la configuration actuelle de votre station. Pour visualiser l'écran résumé, appuyez sur  juste après la mise sous tension de la station, quand le logo de la station apparaît pendant l'auto-test à la mise sous tension (POST). Reportez-vous à la page 109 pour plus d'informations.

### Diagnostics HP

#### Utilisation de HP MaxiLife pour diagnostiquer les problèmes

Vous pouvez utiliser HP MaxiLife pour vous aider à diagnostiquer les problèmes pouvant survenir sur votre station de travail. Pour obtenir plus d'informations sur MaxiLife, reportez-vous à "Utilisation de HP MaxiLife pour diagnostiquer les problèmes", page 82.

#### Votre utilitaire HP Hardware Diagnostics

Un utilitaire HP Hardware Diagnostic est préinstallé sur votre unité de disque dur. Si ce n'est pas le cas, il est disponible sur le World Wide Web.

Avec cet utilitaire, vous pouvez évaluer tous les problèmes du matériel pouvant survenir sur votre station de travail personnelle. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section "Utilitaire HP Hardware Diagnostics", page 86.

#### Outils de diagnostic pour HP Visualize FX4

Utilisez cet outil de diagnostic, disponible sur le CD-ROM du pilote, pour diagnostiquer les problèmes qui peuvent survenir sur votre carte HP Visualize FX4.

Notez que cet outil peut également être utilisé sous Windows NT.

## Si l'ordinateur ne démarre pas correctement

Utilisez cette section si la station ne démarre pas correctement lorsque vous la mettez sous tension et que vous rencontrez l'un des symptômes suivants :

- L'écran de la station est vide et il n'y a aucun message d'erreur.
- Vous ne pouvez modifier aucun paramètre du programme *Setup*.
- Un message d'erreur POST s'affiche.
- Un message d'erreur et l'icône (:) apparaît à l'écran (reportez-vous à "Utilisation de HP MaxiLife pour diagnostiquer les problèmes", page 82).

### Si l'écran est vide et qu'il n'y a aucun message d'erreur

Si l'écran est vide et qu'il n'y a aucun message d'erreur lorsque vous mettez la station sous tension, procédez comme suit.

- 1 Vérifiez l'écran à cristaux liquides (reportez-vous à "Utilisation de HP MaxiLife pour diagnostiquer les problèmes", page 82).
- 2 Vérifiez les éléments externes.
- 3 Vérifiez les éléments internes.
- 4 Remontez les composants de l'ordinateur (voir la page 67).

#### Vérifiez les éléments externes

Vérifiez le fonctionnement des éléments externes suivants :

- Vérifiez que l'ordinateur et l'écran sont sous tension (le voyant d'alimentation doit être allumé).
- Vérifiez les réglages de luminosité et de contraste de l'écran.
- Vérifiez que tous les câbles et cordons d'alimentation sont bien branchés.
- Vérifiez que la prise secteur fonctionne.

#### Vérifiez les éléments internes

Si la station ne démarre toujours pas correctement, procédez comme suit pour vérifier les éléments internes :

- 1 Mettez hors tension l'écran, l'ordinateur et toutes les unités externes.

### 3 Dépannage de la station de travail personnelle

Si l'ordinateur ne démarre pas correctement

- 2 Débranchez tous les cordons d'alimentation et câbles en notant leur position. Débranchez la station de tout réseau de télécommunication.
- 3 Démontez le capot.
- 4 Vérifiez les éléments suivants :

Message d'erreur de l'écran	Action	Référence
-	Vérifiez tous les câbles internes.	Vérifiez qu'ils sont correctement fixés et bien en place.
Power CPU 1 Power CPU 2	Vérifiez que le processeur et le VRM sont correctement installés.	Reportez-vous à la section "Installation d'un processeur", page 59.
CPU Freq	Vérifiez que les micro-interrupteurs de vitesse du processeur ont été réglés correctement.	Reportez-vous à la section "Micro-interrupteur de la carte système", page 107.
CPU error	Réinitialisez la station et déconnectez-vous du réseau.	Reportez-vous à la section "Panneau de commande de la station de travail personnelle", page 12.
-	Vérifiez que les modules mémoire sont correctement installés.	Reportez-vous à la section "Installation de mémoire", page 35.
-	Vérifiez que les cartes d'extension sont correctement insérées dans leur logement.	Reportez-vous à "Installation de cartes d'extension", page 56.
-	Vérifiez que les micro-interrupteurs et les cavaliers des cartes d'extension sont correctement réglés.	Reportez-vous aux manuels fournis avec chaque carte.
-	Vérifiez que les micro-interrupteurs de la carte système sont correctement réglés.	Reportez-vous à "Micro-interrupteurs de la carte système", page 107.
Temp disk Temp CPU Temp IO slot	Vérifiez les ventilateurs et vérifiez que la circulation d'air n'est pas obstruée.	Reportez-vous à l'illustration à la page 33.
Fan CPU Fan disk Fan IO slot	Vérifiez que les ventilateurs sont correctement installés.	Reportez-vous à l'illustration à la page 33.

Message d'erreur de l'écran	Action	Référence
Power supply	Vérifiez que la station est bien branchée sur le secteur.	Reportez-vous à "Remise en place de l'unité d'alimentation après l'installation des accessoires", page 34.

5 Remontez le capot.

6 Rebranchez tous les câbles et cordons d'alimentation.

7 Mettez l'écran et l'ordinateur sous tension.

Remontez les composants de la station de travail

Si la station ne démarre toujours pas correctement, retirez tous les accessoires et toutes les cartes à l'exception de l'unité de disque dur. Démarrez la station. Si cette dernière fonctionne, installez les cartes et accessoires un par un pour identifier la cause de l'incident.

**Aucune valeur du *Setup* ne peut être modifiée**

Assurez-vous que vous utilisez le bon mot de passe.

**Si un message d'erreur POST s'affiche**

L'auto-test à la mise sous tension (POST) peut détecter à la fois une erreur et une modification de la configuration. Dans les deux cas, un code d'erreur et une brève description s'affichent. En fonction du type d'erreur, l'écran affiche un ou plusieurs des choix suivants :

- Appuyez sur **F1** pour ignorer le message et continuer.
- Appuyez sur **F2** pour exécuter *Setup* et corriger une *erreur* de configuration système. HP vous conseille de corriger l'erreur avant de continuer, même si la station semble démarrer correctement.
- Appuyez sur **F4** pour accepter (valider) la modification et mettre à jour les informations de configuration du programme *Setup*.

### 3 Dépannage de la station de travail personnelle

Si l'ordinateur ne démarre pas correctement

- Appuyez sur  pour afficher plus d'informations sur le message. Après avoir visualisé ces informations, vous revenez à l'écran POST initial. Si le message signale en fait une modification que vous avez apportée à la configuration (par exemple, vous venez de retirer de la mémoire), vous pouvez appuyer sur **[F4]** pour accepter la modification et mettre à jour les informations de configuration du programme *Setup*. Sinon, appuyez sur **[F1]** pour ignorer le message et continuer ou appuyez sur **[F2]** pour exécuter *Setup* et corriger une erreur de configuration du système (le nombre de choix que vous avez à votre disposition dépend du type d'erreur).

Effacement de la mémoire de configuration de la station

Si la station démarre mais que le POST continue à signaler une erreur, effacez les paramètres actuels de la mémoire de configuration et réinstallez les paramètres intégrés par défaut :

- 1 Mettez la station hors tension, débranchez les cordons d'alimentation ainsi que les câbles et démontez le capot. Débranchez la station de tout réseau de télécommunication.
  - a Réglez le micro-interrupteur 6 de la carte système (CLEAR CMOS) sur CLOSED pour effacer la configuration.
  - b Remontez le capot et rebranchez uniquement le cordon d'alimentation.
  - c Mettez la station sous tension. Cette opération efface la mémoire CMOS.
  - d Attendez que la station ait redémarré. Un message similaire au suivant s'affiche :  
**“La configuration a été effacée, placez le micro-inter. 6 sur la position OPEN avant de redémarrer.”**
  - e Mettez la station hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et démontez le capot.
  - f Réglez le micro-interrupteur 6 (CLEAR CMOS) situé sur le bloc de micro-interrupteurs de la carte système sur OPEN pour réactiver la configuration.
- 2 Remontez le capot, rebranchez les cordons d'alimentation et les câbles.

### 3 Dépannage de la station de travail personnelle

Si l'ordinateur ne démarre pas correctement

- 3 Mettez la station sous tension. Un message d'erreur similaire au suivant apparaît :

Sur votre moniteur :

Sur l'écran de la station :

**Configuration PC incorrecte Error! POST 0012**

La station s'arrête. Appuyez sur  (pour voir les erreurs système) et appuyer sur .

- 4 Exécutez *Setup* en appuyant sur . Les valeurs par défaut de la CMOS seront automatiquement téléchargées et enregistrées.
- 5 Effectuez éventuellement d'autres modifications et appuyez sur  pour enregistrer la configuration et quitter *Setup*.

### 3 Dépannage de la station de travail personnelle

Si vous ne pouvez pas mettre la station hors tension

---

#### Si vous ne pouvez pas mettre la station hors tension

Utilisez cette section si vous ne pouvez pas mettre la station hors tension, que le voyant d'alimentation est rouge et que vous entendez un "bourdonnement".

- Vérifiez si la station est verrouillée, ce qui interdit la mise hors tension. Vous devez saisir un mot de passe pour déverrouiller la station (reportez-vous à la section "Définition de mots de passe", page 22).
- Vérifiez si vous êtes en mode veille/sommeil, auquel cas une mise hors tension risquerait de vous faire perdre des informations ou des données (reportez-vous au menu Energie du programme *Setup*).

---

#### **ATTENTION**

Si vous appuyez sur le bouton On/Off pendant quelques secondes, le système se mettra automatiquement hors tension. Notez que ce n'est pas la meilleure façon de mettre le système d'exploitation hors tension.

---

## Incidents matériels

Cette section explique ce qu'il faut faire en cas de problème avec l'écran, les unités de disque, l'imprimante, les cartes d'extension, le clavier ou la souris.

### Si l'écran ne fonctionne pas correctement

**Si l'écran est brouillé ou illisible** Si vous avez sélectionné un écran incorrect à partir du système d'exploitation, l'affichage peut être brouillé ou illisible. Pour corriger ce problème, sélectionnez l'écran approprié en vous reportant à la procédure du système d'exploitation de votre station de travail personnelle. Reportez-vous à la documentation du système d'exploitation pour plus d'informations.

**Si rien ne s'affiche à l'écran** Si l'écran reste vierge bien que la station démarre, que le clavier, les unités de disque et les autres périphériques semblent fonctionner correctement :

- Vérifiez l'écran à cristaux liquides pour diagnostiquer les éventuels problèmes. Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous à "Utilisation de HP MaxiLife pour diagnostiquer les problèmes", page 82
- Vérifiez que l'écran est branché et SOUS TENSION.
- Vérifiez les réglages de luminosité et de contraste.
- Vérifiez que le câble vidéo de l'écran est correctement branché.
- Mettez l'écran hors tension et débranchez-le de la prise secteur.
- Débranchez le câble vidéo et examinez les broches du connecteur. Si les broches sont tordues, redressez-les soigneusement.
- Vérifiez, le cas échéant, que la mise à niveau vidéo est correctement installée.
- Si l'écran fonctionne correctement lors de l'auto-test à la mise sous tension (POST), mais devient vide au démarrage de Windows, vérifiez que vous avez suffisamment de mémoire pour le mode vidéo sélectionné. Démarrer le système d'exploitation en mode VGA (disponibles sur certains systèmes).
- Si la fréquence de rafraîchissement de l'écran est réglée sur une valeur trop élevée, l'écran peut rester vide. Vérifiez que la fréquence de rafraîchissement de l'écran n'est pas trop élevée.

### 3 Dépannage de la station de travail personnelle

#### Incidents matériels

##### Autres problèmes d'affichage

Si l'image affichée n'est pas alignée avec l'écran, utilisez les réglages de ce dernier pour centrer l'image (reportez-vous au manuel de l'écran).

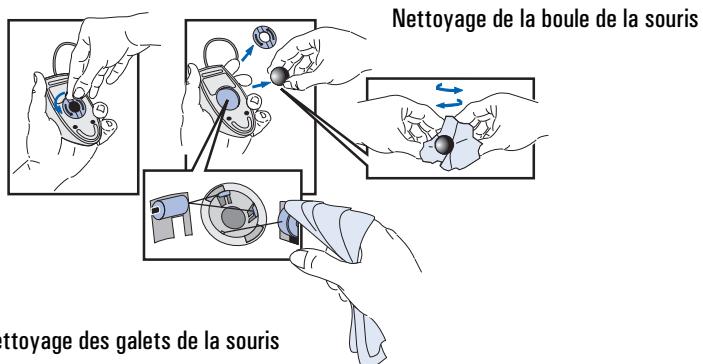
Si les écrans générés par les applications ne semblent pas corrects, consultez le manuel de l'application pour connaître le standard vidéo requis. Consultez le manuel de l'écran pour trouver la fréquence de rafraîchissement requise. Utilisez les procédures de votre système d'exploitation pour sélectionner la fréquence de rafraîchissement correcte.

##### Si votre clavier ne fonctionne pas

- Vérifiez que le clavier est bien connecté (une icône représentant un clavier apparaît à l'écran s'il n'est pas connecté).
- Si vous mettez la station sous tension, si le système d'exploitation démarre, si le clavier est bien connecté, mais que ce dernier n'est toujours pas utilisable, le mot de passe à la mise sous tension peut être défini sur "keyboard locked". Tapez un mot de passe pour déverrouiller le clavier (et la souris). Modifiez ce paramètre dans le programme *Setup*. Reportez-vous au menu Energie de *Setup*.

##### Si la souris ne fonctionne pas

- Vérifiez que la souris est correctement connectée.
- Vérifiez que le pilote de la souris fourni avec le logiciel préchargé est bien installé.
- Nettoyez la boule et les galets de la souris comme indiqué par la figure ci-dessous (utilisez un nettoyant sans résidus).



### Si l'imprimante ne fonctionne pas

- Vérifiez que l'interrupteur de l'imprimante est sur ON.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché à la prise secteur et à l'imprimante.
- Vérifiez que vous avez le câble d'imprimante approprié. Assurez-vous qu'il est branché sur le bon connecteur (port) de la station et de l'imprimante.
- Vérifiez que l'imprimante est en ligne.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de bourrage de papier.
- Vérifiez que la configuration de l'imprimante convient pour la station et pour l'application.
  - a Vérifiez que le port de la station a été correctement configuré à l'aide du programme *Setup*.
  - b Vérifiez que l'imprimante est correctement définie dans la configuration de votre système d'exploitation.
  - c Vérifiez que le menu "imprimer" de l'application a été correctement configuré (reportez-vous au manuel fourni avec l'application).
- Vérifiez que le port de la station fonctionne correctement en utilisant un autre périphérique connecté au port.
- Si vous obtenez un message d'erreur, reportez-vous au manuel de l'imprimante.

### Si le lecteur de disquette ne fonctionne pas

- Vérifiez que vous utilisez une disquette formatée et qu'elle est correctement introduite dans le lecteur.
- Vérifiez que vous utilisez une disquette de la bonne densité.
- Vérifiez que le lecteur de disquette est correctement configuré dans le menu Avancé du programme *Setup* (Menu Avancé > Lecteur de disquette).

### 3 Dépannage de la station de travail personnelle

#### Incidents matériels

- Vérifiez que l'option lecteur de disquette n'est pas désactivée dans le programme *Setup* (Menu Avancé > Lecteur de disquette).
- Vérifiez que les rubriques Lecteur de disquette et Ecriture sur disquettes ne sont pas verrouillées dans le programme *Setup* (Sécurité > Protection matérielle).
- Nettoyez le lecteur de disquette avec un kit de nettoyage pour disquette.
- Vérifiez que les câbles de données et d'alimentation du disque sont correctement branchés.

#### Si le disque dur ne fonctionne pas

- Vérifiez que les câbles de données et d'alimentation du disque sont correctement branchés (reportez-vous à la section "Connexion des unités" à la page 41).
- S'il s'agit d'une unité IDE, vérifiez les réglages de la rubrique Unités IDE dans le programme *Setup* (Avancé > Unités IDE).
- S'il s'agit d'une unité SCSI, vérifiez que les réglages de la rubrique Protection matérielle dans le programme *Setup* (Sécurité > Protection matérielle).
- S'il s'agit toujours d'une unité IDE, vérifiez les réglages de la rubrique Sécurité unités d'amorçage dans le programme *Setup* (Sécurité > Sécurité unités d'amorç.).
- S'il s'agit d'une unité SCSI, vérifiez le réglage Interface SCSI dans le programme *Setup* (Avancé > SCSI 16 bits wide interne ou SCSI 8/16 bits interne/externe, dans l'utilitaire SCSISelect (Adaptec) ou l'utilitaire Configure SCSI (Symbios)).

Le voyant d'activité du disque dur ne fonctionne pas

Si le voyant d'activité de l'unité de disque dur ne s'allume pas lors des accès au disque :

- Vérifiez que le connecteur du panneau de commande est bien branché sur la carte système.
- Vérifiez que les câbles de données et d'alimentation du disque sont correctement branchés.

### 3 Dépannage de la station de travail personnelle

#### Incidents matériels

##### Si le lecteur de CD-ROM a un problème

###### **AVERTISSEMENT**

Veillez à débrancher de l'ordinateur le cordon d'alimentation et tout câble de télécommunication avant de démonter le capot pour vérifier les connexions ou les réglages de cavaliers.

Pour éviter un choc électrique ou une lésion oculaire due au rayon laser, n'ouvrez pas le boîtier du lecteur de CD-ROM. Le lecteur de CD-ROM ne doit être dépanné que par un technicien qualifié. Reportez-vous à l'étiquette collée sur le lecteur pour obtenir les informations sur la consommation et la longueur d'onde. Ne tentez pas de procéder à un réglage sur le lecteur. Cette station est un produit laser de classe 1.

##### Le lecteur de CD-ROM ne fonctionne pas

- Vérifiez que les câbles sont correctement connectés.
- Vérifiez qu'un CD-ROM se trouve dans le lecteur.
- Vérifiez les paramètres de la rubrique Unités IDE dans le programme *Setup* (Avancé > Unités IDE).
- Vérifiez les paramètres de la rubrique Protection matérielle dans le programme *Setup* (Sécurité > Protection matérielle).
- Vérifiez les paramètres de la rubrique Sécurité unité d'amorçage dans le programme *Setup* (Sécurité > Sécurité unité amorç.).
- Vérifiez que la rubrique Adaptateurs bus IDE intégrés est réglée sur Les deux dans le programme *Setup* (Avancé > Unités IDE).

##### Le lecteur de CD-ROM n'émet pas de son

Si vous rencontrez des problèmes de son en lisant un CD :

- Vérifiez que le contrôle de volume (s'il existe) n'est pas réglé au minimum sur le panneau avant du lecteur de CD-ROM / CD-RW.
- Vérifiez que le disque inséré dans le lecteur de CD-ROM est un disque audio et non un Photo-CD ou un CD de données.

- Si vous utilisez des écouteurs ou des haut-parleurs externes, vérifiez qu'ils sont correctement branchés au panneau avant audio (et non au jack audio du CD-ROM).
- Vérifiez que le commutateur audio CD est sélectionné dans le mixer (une icône haut-parleur apparaît dans la barre des tâches).
- Vérifiez que le câble audio CD est correctement installé et branché à la carte système.

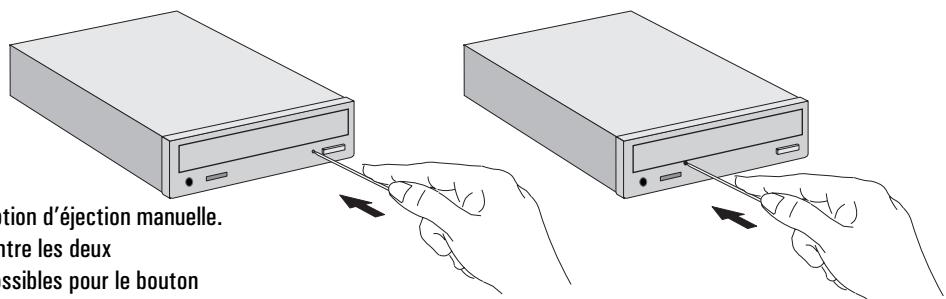
#### Le lecteur de CD-ROM est inactif

Si le lecteur de CD-ROM ne semble pas fonctionner, essayez d'accéder au disque en cliquant sur l'icône du lecteur ou sur la lettre d'unité qui lui a été affectée par votre système d'exploitation.

#### La porte du lecteur de CD-ROM ne s'ouvre pas

Si vous avez des problèmes pour retirer un CD-ROM du lecteur (pendant une panne de courant par exemple), vous pouvez utiliser le bouton d'éjection manuelle. Pour éjecter un CD-ROM à l'aide de ce bouton, procédez comme suit.

- 1 Si le bouton d'éjection manuelle du lecteur de CD-ROM n'est pas visible, démontez l'encadrement avant qui recouvre le lecteur de CD-ROM. Ce bouton se trouve à l'intérieur d'un petit trou situé à l'avant du lecteur de CD-ROM.
- 2 A l'aide d'une pointe solide et fine (un trombone par exemple), exercez une pression sur le bouton d'éjection manuelle.



### 3 Dépannage de la station de travail personnelle

#### Incidents matériels

- 3 La porte du lecteur de CD-ROM s'ouvrira. Ouvrez-la complètement avec précaution et retirez le disque.
- 4 Pour fermer la porte du lecteur de CD-ROM, poussez doucement sans forcer. La porte du lecteur ne se fermera peut être pas complètement tant que le lecteur n'est pas en état de marche (tant que le secteur n'est pas rétabli par exemple).
- 5 Remontez l'encadrement avant du lecteur de CD-ROM si nécessaire.

#### Si une carte d'extension ne fonctionne pas

Effectuez les contrôles suivants :

- Vérifiez que la carte est bien installée dans son logement.
- Vérifiez que la carte d'extension a été correctement configurée.
- Vérifiez que la carte n'utilise pas de mémoire, d'adresses d'E-S, d'IRQ ou de canal DMA également utilisé par la station. Reportez-vous à la section "IRQ, DMA et adresses d'E-S utilisés par la station", page 94.

## Si la station a un problème logiciel

### Si vous avez oublié le mot de passe

Si vous oubliez le mot de passe utilisateur mais pas le mot de passe administrateur, procédez comme suit.

- 1 Mettez la station hors tension.
- 2 Redémarrez la station.
- 3 Attendez que **[F2] Setup** s'affiche.
- 4 Appuyez sur **[F2]** pour lancer le programme *Setup*.
- 5 Tapez le mot de passe administrateur pour accéder au programme *Setup*.
- 6 Sélectionnez le sous-menu Mot de passe utilisateur (Groupe Sécurité) et définissez un nouveau mot de passe.
- 7 Appuyez sur **[F3]** pour enregistrer le nouveau mot de passe et quitter le programme *Setup*.

Si vous oubliez à la fois les mots de passe utilisateur et administrateur :

- 1 Mettez l'ordinateur hors tension et démontez le capot de l'ordinateur (voir la page 29).
- 2 Réglez le micro-interrupteur 7 (PSWRD) de la carte système sur “ON” (DOWN). Reportez-vous à la page 107 pour l'emplacement des micro-interrupteurs.
- 3 Remontez le capot de la station et mettez-la sous tension. Laissez-la terminer sa routine de démarrage.
- 4 Démontez le capot et mettez la station hors tension.
- 5 Remettez le micro-interrupteur 7 sur “OFF” (UP).
- 6 Remontez le capot de la station (reportez-vous à la page 30).
- 7 Mettez la station sous tension et laissez-la terminer sa routine de démarrage.

### 3 Dépannage de la station de travail personnelle

Si la station a un problème logiciel

- 8 Appuyez sur **[F2]** lorsqu'on vous demande d'utiliser le programme *Setup*.
- 9 Définissez de nouveaux mots de passe utilisateur et administrateur.
- 10 Appuyez sur **[F3]** pour enregistrer les nouveaux mots de passe et quitter le programme *Setup*.

**Si le programme *Setup* ne démarre pas**

Il peut arriver qu'une copie de la configuration de la station de travail personnelle soit corrompue. Si tel est le cas, il vous faut effacer cette configuration incorrecte. Pour obtenir plus d'informations sur cette procédure, reportez-vous à la section "Effacement de la mémoire de configuration de la station", page 68.

**Si la date et l'heure sont incorrectes**

La date et l'heure peuvent être incorrectes pour diverses raisons :

- Passage à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver.
- La station a été débranchée trop longtemps ou bien encore parce que la batterie s'est déchargée.

La batterie intégrée se recharge automatiquement dès que la station est branchée sur une prise secteur.

Pour modifier la date et l'heure, utilisez les utilitaires du système d'exploitation ou le programme *Setup*.

**Si votre application ne fonctionne pas**

Si la station rapporte que le système est OK et que le voyant situé au-dessus de l'interrupteur est allumé mais que certains logiciels ne peuvent être exécutés, reportez-vous aux manuels du système d'exploitation et/ou de l'application.

### Si vous rencontrez un problème de réseau

Si vous rencontrez un problème avec le réseau de la station, exécutez l'utilitaire HPIEDIAG (présent sur le CD-ROM HP qui contient les pilotes réseau, livré avec votre station). Cet utilitaire doit être exécuté à partir d'une configuration DOS minimale, sans aucun pilote réseau chargé. L'amorçage se fait à partir d'une disquette système. Si votre station tourne sous Windows NT 4.0, vous devez créer une disquette système à partir d'un autre ordinateur.

- 1 Insérez la disquette système dans le lecteur de disquette et réamorcez la station.
- 2 Insérez le CD-ROM qui contient l'utilitaire HPIEDIAG dans le lecteur de CD-ROM.
- 3 Activez le lecteur en tapant, par exemple : **D:**  Entrée, si D correspond à votre lecteur de CD-ROM.
- 4 Passez dans le répertoire DIAG en tapant : **CD\LAN\DIAG**  Entrée.
- 5 Lancez l'utilitaire HPIEDIAG en tapant : **HPIEDIAG**  Entrée. Suivez les instructions affichées à l'écran.

Vérifiez ensuite la configuration de l'interface Ethernet intégrée avec le programme *Setup*. Reportez-vous également au document *Network Administrator Guide* (Guide de l'administrateur réseau), fourni avec la station.

### Si votre station à un problème audio

En cas de problème audio sur la station, reportez-vous au guide en ligne *Utilisation du son sur votre ordinateur*, fourni avec la station.

### 3 Dépannage de la station de travail personnelle

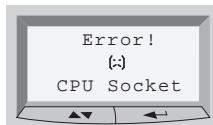
Utilisation de HP MaxiLife pour diagnostiquer les problèmes

## Utilisation de HP MaxiLife pour diagnostiquer les problèmes

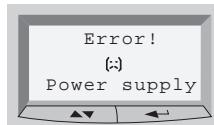
Votre écran à cristaux liquides HP peut vous aider à diagnostiquer les problèmes survenant sur votre station de travail, cela même lorsque vous êtes dans l'incapacité de faire fonctionner votre système ou votre moniteur.

### Vérification avant l'amorçage

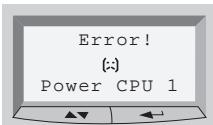
Lorsque vous appuyez sur le bouton on/off de la station, HP MaxiLife vérifie votre système avant que celui-ci ne démarre. Un des écrans ci-dessous apparaît au cours de la procédure de vérification.



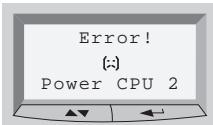
Vérifiez que la CPU ou qu'une terminaison est installée dans les logements CPU



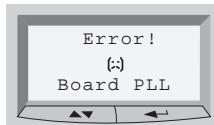
Vérifiez l'alimentation et la connexion des câbles d'alimentation



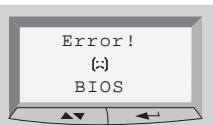
Vérifiez l'installation du VRM du processeur 1



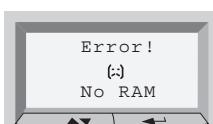
Vérifiez l'installation du VRM du processeur 2



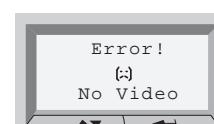
Vérifiez la carte système



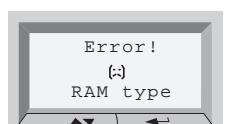
Mettez à jour le nouveau BIOS



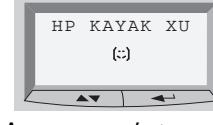
Vérifiez l'installation de la mémoire



Vérifiez que les cartes graphiques sont bien installées



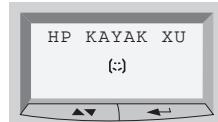
Vérifiez que les types de RAM installés sont compatibles



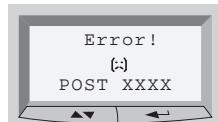
Aucune erreur n'est survenue avant l'amorçage. L'auto-test (POST) démarre.

## Phase du POST

L'auto-test démarre une fois les vérifications effectuées. Un des écrans suivants apparaît pendant cette phase.



Aucune erreur



Une erreur POST est survenue. Reportez-vous à  
"Si un message d'erreur POST s'affiche" à la page 67  
pour obtenir plus d'informations.

## Autres fonctions

HP MaxiLife peut aussi être configuré pour :

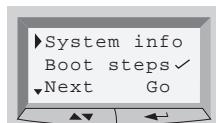
- Afficher les détails de la configuration de votre station de travail pour obtenir de l'assistance (*System info*).
- Indiquer les étapes de l'auto-test (*Boot steps*).
- Effectuer les diagnostics des différents composants matériels installés sur votre station et d'afficher les résultats (*Diags*).

Pour configurer votre écran à cristaux liquides HP :

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation de la station est connecté à la prise secteur munie d'une fiche de terre.

Ainsi, la puce de gestion du matériel de la station de travail personnelle est activée, même si le système n'est pas sous tension.

- 2 Appuyez sur les boutons de contrôle de l'écran à cristaux liquides. Le menu suivant apparaît :



- 3 Utilisez la touche pour faire défiler vers le bas les rubriques du menu et la touche pour sélectionner le menu souhaité.

### 3 Dépannage de la station de travail personnelle

Utilisation de HP MaxiLife pour diagnostiquer les problèmes

#### System Info.

System information s'affiche à l'écran et doit indiquer les informations suivantes :

- Version du BIOS
- Nombre et vitesse des processeurs
- Nombre et capacité des modules mémoire installés
- Numéro de série

Pour voir ces détails, utilisez le bouton ▶ pour faire défiler les informations à l'écran.

#### Boot Steps

Lorsqu'elle est disponible, l'option *Boot steps* permet d'afficher toutes les étapes POST à la prochaine mise sous tension de la station de travail. Pour vous aider, les étapes de l'auto-test (POST) apparaissent sous forme de codes et s'affichent à l'écran comme dans l'exemple ci-dessous :



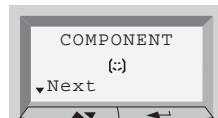
#### Diags

Si votre station est hors tension lorsque *Diags* est sélectionné, l'écran à cristaux liquides affiche un second menu. Pour effectuer un diagnostic, sélectionnez **Power on** à partir de ce menu pour activer la puce de gestion du matériel qui accède à l'état des composants du système.

Si votre station est déjà sous tension, le diagnostic sera lancé dès que vous aurez sélectionné *Diags* dans le menu principal.

Pour visualiser les résultats des diagnostics pour chaque composant, appuyez sur le bouton de contrôle ▶.

Si aucune erreur concernant les composants n'est détectée, l'écran suivant apparaît :



Aucune erreur détectée.

Si une erreur est détectée, un écran apparaît vous indiquant la nature du problème. Pour poursuivre la consultation des résultats des diagnostics, appuyez sur le bouton de contrôle ▶.



S'il y a un problème avec un ventilateur par exemple,  
une alarme vous le signale et l'écran suivant apparaît.  
Pour plus d'informations, reportez-vous à "Vérifiez les  
éléments internes", page 65.

Une fois le diagnostic terminé, un des écrans suivants apparaît.



Des erreurs systèmes  
sont détectées.

Aucune erreur détectée.

Vous pouvez quitter cette session en appuyant sur le bouton ←.

### 3 Dépannage de la station de travail personnelle

#### Utilitaire HP Hardware Diagnostics

---

## Utilitaire HP Hardware Diagnostics

L'utilitaire HP Hardware Diagnostics vous permet de diagnostiquer les problèmes liés au matériel survenant sur votre station de travail personnelle HP. Cet ensemble d'outils vous permet de :

- Vérifier la configuration de votre système ainsi que son fonctionnement.
- Diagnostiquer les problèmes liés au matériel.
- Fournir des informations précises aux agents du service d'assistance HP pour qu'ils soient en mesure de résoudre tous problèmes rapidement et efficacement.

#### Installer l'utilitaire

Vous devez d'abord installer l'utilitaire et vous assurer que ce dernier fonctionne bien avant de l'utiliser.

Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires dans le *Guide d'utilisation Vectra/Kayak Hardware Diagnostics*. Vous pouvez télécharger une version PDF (Adobe Acrobat) de ce guide à partir du site Web HP.

Il est essentiel que vous utilisiez la version la plus récente de cet utilitaire pour diagnostiquer les problèmes liés au matériel. Si ce n'est pas le cas, les agents du service d'assistance HP peuvent vous demander de le faire avant de vous conseiller.

La dernière version de cet utilitaire peut être obtenue à partir des services d'informations électroniques HP accessibles 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.

Pour avoir accès à ces services, connectez-vous au site Web HP :

**<http://www.hp.com/go/kayaksupport/>**

Démarrer l'utilitaire de diagnostic Pour démarrer l'utilitaire :

- 1 Quittez toutes les applications, arrêtez le système d'exploitation et redémarrez la station de travail.
  - a Si vous exécutez cet utilitaire à partir d'une disquette, insérez-la dans le lecteur de disquette avant de redémarrer l'ordinateur. Lors du redémarrage, cet utilitaire s'exécute automatiquement, affichant l'écran de bienvenue.
  - b Si vous exécutez cet utilitaire à partir de l'unité de disque dur, la station de travail redémarre en vous proposant de choisir entre le système d'exploitation et cet utilitaire. Sélectionnez l'option Vectra/Kayak Hardware Diagnostics pour que l'utilitaire soit automatiquement exécuté, affichant l'écran de bienvenue.
- 2 Une fois l'écran de bienvenue affiché, appuyez sur F2 pour continuer. Suivez ensuite les instructions pour lancer les tests de diagnostic.

L'utilitaire détecte automatiquement la configuration matérielle complète du système avant que les tests soient exécutés.

Basic System Tests Vous devez lancer le "Basic System Tests" pour vérifier que votre système matériel fonctionne correctement.

Advanced System Tests Lancez le "Advanced System Tests" pour effectuer une vérification approfondie des composants individuels de votre système.

**REMARQUE** La phase de test avancée de cet utilitaire est destinée aux utilisateurs expérimentés ou experts.

### 3 Dépannage de la station de travail personnelle

#### Utilitaire HP Hardware Diagnostics

##### Support Ticket

Vous devez créer un Support Ticket pour effectuer une sauvegarde complète de votre configuration système et des résultats des tests. Celui-ci peut être envoyé à l'agent du service d'assistance HP par courrier électronique ou par télécopie.

Pour obtenir plus d'informations concernant l'utilisation de cet utilitaire, reportez-vous au *Guide d'utilisation Vectra/Kayak Hardware Diagnostics*, disponible sur le site Web HP :

**<http://www.hp.com/go/kayaksupport/>**

---

## Caractéristiques techniques

Ce chapitre présente les caractéristiques techniques de la station de travail personnelle. Il contient également les informations sur le programme *Setup HP*.

## 4 Caractéristiques techniques

### Caractéristiques

## Caractéristiques

<b>Caractéristiques :</b>	<b>Description :</b>
Processeur (standard)	Pentium II (mono ou bi-processeur)
Cache-mémoire (intégré dans le processeur)	<ul style="list-style-type: none"><li>Cache de premier niveau : 16 Ko code, 16 Ko données</li><li>Cache de second niveau : 512 Ko</li></ul>
Mémoire principale (taille/vitesse)	Extensible à 1 Go (SDRAM) utilisant soit : <ul style="list-style-type: none"><li>SDRAM ECC 64 ou 128 Mo à 100 MHz sans tampon ou</li><li>modules mémoire SDRAM ECC 256 Mo à registres</li></ul>
Vidéo	Modèles XU Matrox 2D Integrated Graphics Accelerator installé dans le logement AGP (extensible à 16 Mo)
	Modèles XW HP Visualize FX4 OpenGL Accelerator installé soit dans le logement AGP ou PCI Tampon de trame SGRAM 18 Mo DRAM EDO 1 Mo pour VGA Mémoire de texture SDRAM 16 Mo (en option) <i>ou</i> AccelGraphics AccelEclipse OpenGL Accelerator installé dans le logement AGP Tampon de trame 3DRAM 15 Mo Mémoire de texture SDRAM 16 Mo DRAM EDO 1 Mo pour VGA
Réseau local	Contrôleur réseau Ethernet 10BT/100 TX sur carte d'extension PCI (sur certains modèles carte mixte LAN/SCSI).
Audio	Haute fidélité 16 bits intégrée avec possibilité de mixage et convertisseurs SigmaDelta
Contrôleur d'unité de disque	Un contrôleur SCSI Ultra 16 bits intégré Un contrôleur Ultra IDE ATA-33 et une carte d'interface Ultra SCSI 16 bits (mixte LAN)

Caractéristiques :	Description :
Connecteurs arrière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Souris mini-DIN</li> <li>• Clavier mini-DIN</li> <li>• Parallèle 25 broches</li> <li>• Série 9 broches (deux, avec mémoire tampon)</li> <li>• Deux connecteurs USB</li> <li>• Manette de jeu/MIDI</li> <li>• Jack LINE IN (3,5 mm)</li> <li>• Jack LINE OUT (3,5 mm)</li> <li>• Jack MIC IN (3,5 mm)</li> </ul>
Connecteur parallèle 25 broches	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode : Centronics ou bidirectionnel (ECP/EPP)</li> <li>• Port parallèle : 1 (378h, IRQ 7), 2 (278h, IRQ 5) ou désactivé.</li> </ul>
Connecteurs série 9 broches	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard : deux ports série UART 16550 avec mémoire tampon (RS-232-C).</li> <li>• Ports série A et B : 2F8h (IRQ 3), 2E8h (IRQ 3), 3F8h (IRQ 4), 3E8h (IRQ 4) ou Off - (si un port utilise 2xxh, l'autre port doit utiliser 3xxh).</li> </ul>
Compartiments d'unités de disque	<p>Sept compartiments d'unités de mémoire de masse pouvant recevoir :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• deux unités 3,5 pouces à accès frontal, tiers de hauteur</li> <li>• trois unités 5,25 pouces à accès frontal, demi-hauteur</li> <li>• deux unités de disque dur 3,5 pouces internes</li> </ul>
Connecteurs sur carte système	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un connecteur de lecteur de disquette</li> <li>• Un connecteur ATA/33 IDE (pouvant prendre en charge jusqu'à deux unités IDE)</li> <li>• Un connecteur Ultra SCSI 16 bits supplémentaire (pouvant prendre en charge jusqu'à cinq unités SCSI internes)</li> <li>• Un connecteur CD-ROM audio</li> <li>• Connecteur AUX</li> <li>• Connecteur multimédia du panneau avant</li> <li>• Connecteur MIC du panneau avant</li> <li>• Connecteur des écouteurs internes</li> <li>• Un connecteur de démarrage externe</li> <li>• Un connecteur de batterie externe</li> </ul>

## 4 Caractéristiques techniques

### Caractéristiques

<b>Caractéristiques :</b>	<b>Description :</b>
Logements d'extension	<ul style="list-style-type: none"><li>• Un logement AGP (Accelerated Graphics Port)</li><li>• Trois logements PCI 32 bits (un avec HP RAIDport)</li><li>• Un logement ISA (Industry Standard Architecture) 16 bits</li><li>• Un logement mixte ISA/PCI</li></ul>
Clavier/Souris	<ul style="list-style-type: none"><li>• Clavier HP avec connecteur mini-DIN</li></ul>
Modèles XU :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Souris HP (avec option de défilement) avec connecteur mini-DIN</li></ul>
Modèles XW :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Souris HP à trois boutons avec connecteur mini-DIN</li></ul>
Système de refroidissement HP UltraFlow	Système de refroidissement avec plusieurs ventilateurs à régulation de température
Casque	Casque stéréo avec microphone

---

## Caractéristiques du système

### Consommation électrique

	Modèles XU/XW
Consommation maximale	260 W
Consommation avec :	
• Un processeur installé	approximativement 85 W
• Deux processeurs installés	approximativement 99 W
Eteint	2,5 W <sup>1</sup>

1. l'unité d'alimentation de la station continue à alimenter la mémoire CMOS même lorsque l'ordinateur est hors tension.

---

**REMARQUE**

Lorsque la station est mise hors tension par l'interrupteur secteur du panneau de commande avant, la consommation tombe à moins de 5 Watts, mais n'est pas nulle. La procédure spéciale de mise sous/hors tension utilisée dans cette station permet d'augmenter considérablement la durée de vie de l'alimentation. Pour que la consommation de la station soit nulle en mode "hors tension", débranchez ce dernier de la prise secteur ou utilisez une multiprise avec interrupteur. Il est à noter que, dans ce cas, la station perdra son réglage horaire au bout de quelques jours.

---

### Disponibilités pour logements d'extension

Les limites pour les logements d'extension sont conformes aux spécifications ISA et PCI. Vous trouverez davantage d'informations sur les limites autorisées sur le World Wide Web (pour plus de détails, reportez-vous à "Site Web HP", à la page 156) à la section de la documentation d'assistance de votre station de travail personnelle.

## 4 Caractéristiques techniques

### Caractéristiques du système

#### IRQ, DMA et adresses d'E-S utilisés par la station

Les IRQ, DMA et adresses d'E-S présentés ici sont ceux d'une configuration de base de la station. Les ressources utilisées dans l'ordinateur dépendent des cartes d'extension pré-installées. Ces ressources se trouvent dans le BIOS ou dans le système d'exploitation Plug and Play.

IRQ utilisées par la station de travail	IRQ0	horloge système
	IRQ1	contrôleur clavier
	IRQ2	libre
	IRQ3	COM2, COM4
	IRQ4	COM1, COM3
	IRQ5	AD1816, LPT2
	IRQ6	contrôleur de lecteur de disquette
	IRQ7	LPT1
	IRQ8	horloge temps réel
	IRQ9	
	IRQ10	
	IRQ11	AD1816 MIDI
	IRQ12	souris
	IRQ13	pas connecté
	IRQ14	contrôleur IDE intégré
	IRQ15	

Canaux DMA utilisés par la station	DMA 0	capture
	DMA 1	playback
	DMA 2	contrôleur de lecteur de disquette
	DMA 3	LPT ECP
	DMA 4	en cascade
	DMA 5	libre
	DMA 6	libre
	DMA 7	libre

Adresses d'E-S utilisées par la station		
0000 - 000F	contrôleur DMA 1	
0020 - 0021	contrôleur d'interruption maître	
002E - 002F	registres de configuration	
0040 - 0043	horloge 1	
0060, 0064	contrôleur clavier	
0061	Port B (écouteur, état NMI et contrôle)	
0070	Bit 7: registre de masque NMI	
0070 - 0071	RTC et CMOS	
0080	port de test de fabrication (carte POST)	
0081 - 0083,		
008F	registre DMA low page	
0092	PS/2 reset et Fast A20	
0096 - 0097	Little Ben	
00A0 - 00A1	contrôleur d'interruption esclave	
00C0 - 00DF	contrôleur DMA 2	
00F0 - 00FF	erreur coprocesseur	
0130 - 013F	système audio AD1816	
0170 - 0177	libre (deuxième canal IDE)	
01F0 - 01F7	premier canal IDE	
0200	manette de jeu AD1816	
0220 - 0232	Sound Blaster AD1816	
0278 - 027F	LPT 2	
02E8 - 02EF	port série 4 (COM4)	
02F8 - 02FF	port série 2 (COM2)	
0330 - 0331	MIDI AD1816	
0372 - 0377	libre (deuxième lecteur de disquette)	
0378 - 037A	LPT1	
0388 - 038B	AD1816 Adlib (FM)	
03B0 - 03DF	VGA	
03E8 - 03EF	COM3	
03F0 - 03F5	contrôleur de lecteur de disquette	
03F6	premier canal IDE	
03F7	contrôleur de lecteur de disquette	
03F8 - 03FF	COM1	
04D0 - 04D1	contrôleur d'interruption front/niveau	
0678 - 067B	LPT2 ECP	
0778 - 077B	LPT1 ECP	
0CF8 - 0CFF	espace de configuration PCI	
8000	espace d'E-S de gestion d'alimentation PIIx4	
8400	registres ACPI NS317	
8800	espace d'E-S SM bus PIIx4	

## 4 Caractéristiques techniques

### Caractéristiques du système

### Caractéristiques audio

Caractéristiques :	Description :
Sons numérisés	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compatible SoundBlaster® Pro Adlib®/OPL3®</li><li>• Echantillonnage stéréo 16 bits et 8 bits de 4 kHz à 55,2 kHz</li><li>• Taux d'échantillonnage programmable avec résolution 1 Hz</li><li>• Enregistrement et lecture duplex intégral à différents taux d'échantillonnage</li><li>• Jusqu'à six taux d'échantillonnage simultanés</li><li>• Transfert DMA F Dual Tune sur canal 0, 1, 2 ou 3</li><li>• Système de compression/décompression audio 16 bits évolué temps-réel compatible avec les normes suivantes : PCM, Microsoft ADPCM, SoundBlaster ADPCM en mode SB, CCITT loi A, CCITT</li><li>• Système de compression/décompression audio 16 bits temps-réel compatible avec les normes suivantes : Creative ADPCM (16:4), CCITT loi A (16:8), CCITT loi <math>\mu</math>.</li><li>• Filtrage automatique dynamique en enregistrement ou lecture audio numérique</li></ul>
Synthétiseur musical	<ul style="list-style-type: none"><li>• Port MIDI compatible MPU401</li><li>• Support pour synthétiseur matériel et logiciel pour table de sons</li><li>• Synthétiseur musical compatible OPL3 intégré</li></ul>
Stéréo	<ul style="list-style-type: none"><li>• "Phat Stereo" intégré pour une augmentation de Stereo Image</li></ul>
Mixeur	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mixeur audio MCP-3</li><li>• Sources de mixage en entrée : MIDI, microphone, LINE IN, CD audio, audio AUX et jusqu'à quatre sons numérisés</li><li>• Mixage en sortie de toutes les sources audio de LINE OUT ou des écouteurs intégrés de la station</li><li>• Enregistrement de plusieurs sources et mixage des canaux droit/gauche</li><li>• Contrôle du volume à 32 niveaux pour microphone, LINE IN, CD audio, AUX audio et volume maître</li><li>• Contrôle du volume à 64 niveaux pour sons numérisés, données "wave" ou MIC</li></ul>

Caractéristiques :	Description :
LINE IN	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impédance d'entrée : 4 ohms</li> <li>• Gamme d'entrée : 0 à 1 Vpp</li> </ul>
LINE OUT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sortie stéréo de 5 mW par canal sur casque (impédance &gt; 600 ohms)</li> </ul>
Interface MIDI/Manette de jeu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interface MIDI intégrée pour connexion de périphériques MIDI externes</li> <li>• Compatible Sound Blaster et mode MPU-401 UART</li> <li>• Séquenceur MIDI pour extension multimédia</li> <li>• Tampon d'entrée : 64 octets FIFO</li> <li>• Port manette de jeu double à la norme Microsoft Direct Input</li> </ul>
Panneau avant audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jack pour microphone (entrée)</li> <li>• Jack pour casque (sortie)</li> </ul>
Jack microphone (entrée)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préamplificateur à gain de 20 dB. Peut être inhibé par logiciel</li> <li>• Contrôle de volume programmable à 32 niveaux</li> <li>• Impédance d'entrée : 600 ohms</li> <li>• Sensibilité : 30 mVcc à 283 mVcc</li> </ul>
Jack pour casque (sortie)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impédance : 32 ohms</li> </ul>

## 4 Caractéristiques techniques

### Caractéristiques du système

### Résolutions vidéo

Résolution et bits/pixel			
Résolution	Matrox	HP Visualize FX4	AccelEclipse II
640x480	8, 16, 24, 32	8, 24	24
800x600	8, 16, 24, 32	8, 24	24
1024x768	8, 16, 24, 32	8, 24	24
1280x1024	8, 16, 24, 32	8, 24	24
1600x1200	8, 16, 24	8, 24	Pas pris en charge.
1920x1080	8, 16, 24	Pas pris en charge.	Pas pris en charge.
1920x1200	8, 16	Pas pris en charge.	Pas pris en charge.
1920x1440	8, 16	Pas pris en charge.	Pas pris en charge.

Fréquences de rafraîchissement maximales <sup>1</sup>			
Résolution	Matrox	HP Visualize FX4	AccelEclipse II
640x480	200 (Hz)	120 (Hz)	85 (Hz)
800x600	200 (Hz)	120 (Hz)	85 (Hz)
1024x768	140 (Hz)	120 (Hz)	85 (Hz)
1280x1024	110 (Hz)	85 (Hz)	85 (Hz)
1600x1200	90 (Hz)	75 (Hz)	Pas pris en charge.
1920x1080	90 (Hz)	Pas pris en charge.	Pas pris en charge.
1920x1200	90 (Hz)	Pas pris en charge.	Pas pris en charge.
1920x1440	100 (Hz)	Pas pris en charge.	Pas pris en charge.

1. Votre écran ne supporte peut-être pas les fréquences de rafraîchissement maximales indiquées ici. Reportez-vous au *Guide d'utilisation* fourni avec votre écran pour plus de détails concernant les fréquences de rafraîchissement supportés par l'écran.

**REMARQUE**

Les pilotes vidéo livrés avec votre système d'exploitation déterminent les résolutions disponibles et le nombre de couleurs affichables.

Pour plus d'informations, consultez HP Customer Information (en ligne). Reportez-vous à "Utilisation du clavier HP" page 17 pour savoir comment accéder à ces informations.

### Caractéristiques SCSI

Caractéristiques :	Description:
Contrôleurs (double)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôleur SCSI Ultra wide 16 bits intégré</li> <li>Contrôleur carte d'extension SCSI Ultra wide 16 bits</li> </ul>
Contrôleur utilisé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôleur SCSI Ultra wide 16 bits intégré pour les unités de disque dur (performances accrues)</li> </ul>
Ultra wide SCSI 16 bits interne (intégré)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puce Adaptec AIC 7880</li> <li>Largeur de bande 40 Mo/sec</li> <li>Prise en charge de plusieurs unités internes</li> <li>Support SCAM</li> </ul>
Ultra wide SCSI 16 bits (carte d'extension)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Symbios Logic</li> <li>Largeur de bande 40 Mo/s</li> <li>Connecteur interne 16 bits 68 broches (avec convertisseur 16 bits - 8 bits)</li> <li>Connecteur externe 16 bits 68 broches</li> <li>Désactivation automatique du mode Ultra pour les unités SCSI externes (20 Mo/s)</li> <li>Prise en charge du protocole SCAM</li> </ul>
HP FastRAID	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accélération pour SCSI Ultra wide 16 bits interne uniquement</li> <li>Hautes performances avec deux unités de disque dur rapides 4,5 ou 9,1 Go</li> <li>Pas de prise en charge du protocole SCAM</li> </ul>

## 4 Caractéristiques techniques

### Caractéristiques du système

#### Caractéristiques de la répartition de fichiers sur l'unité (FastRAID)

Caractéristiques :	Description:
Bus de l'ordinateur	Bus local PCI 32 bits et connecteur de support HP FastRAID
Taux de transfert des données du bus hôte	Jusqu'à 133 Mo/s
Protocole de l'unité	Ultra wide SCSI 16 bits
Fonctions HP FastRAID	<ul style="list-style-type: none"><li>Surveillance de l'état de l'array et rapport</li><li>Largeur de bande ajustable</li></ul>
Unité supportée	Jusqu'à cinq unités SCSI HDD/non HDD par canal de carte système
Array supporté	<ul style="list-style-type: none"><li>Unités pouvant être configurées pour FastRAID de niveaux 0 (avec 1 ou 2 unités de disque dur) et 1 (avec deux unités de disque dur) Avec deux unités de disque dur, les deux unités doivent être à la même vitesse (10 000 t/min) et avoir la même capacité (14,5 ou 9,1 Go)</li><li>Les unités peuvent également être supportées dans les environnements non-array</li></ul>
Système d'exploitation	Windows NT 4.0
Gestion à distance	Windows NT 4.0
SCAM	Pas pris en charge ; les adresses SCSI doivent être installées manuellement sur le canal Ultra wide SCSI 16 bits

## Caractéristiques réseau

Caractéristiques :	Description:
Contrôleur réseau local	AMD PCNET-Fast Chip
Connecteur RJ45	10BT/100TX à autonégociation
Redémarrage à distance	Protocoles intégrés au BIOS
Connecteur ExStart	<ul style="list-style-type: none"><li>Connexion à la CPU</li><li>Signaux de mise sous tension à distance ou de réveil à distance du réseau local (LAN)</li><li>Alimentation auxiliaire</li><li>DEL du panneau de contrôle matériel</li></ul>
Mise sous tension à distance	<ul style="list-style-type: none"><li>Alimentation à distance intégrale avec Magic Packet</li><li>Alimentation : Alimentation auxiliaire (lors de la mise hors tension)</li></ul>
Réveil à distance	<ul style="list-style-type: none"><li>Réveil à distance à partir du mode de mise en veille avec Magic Packet</li><li>Alimentation : Alimentation principale</li></ul>

## 4 Caractéristiques techniques

### L'option HP FastRAID

---

## L'option HP FastRAID

HP FastRAID utilise la technologie RAID pour une meilleure performance des unités de disque dur de la station de travail personnelle. Au lieu de se concentrer sur la protection des données (comme avec les technologies RAID des serveurs), HP FastRAID optimise les performances de votre ordinateur.

Si vous achetez votre ordinateur avec l'option HP FastRAID, un adaptateur RAIDport™ ARO-1130 PCI Adaptec sera préinstallé dans le compartiment du connecteur RAIDport de la carte système de l'ordinateur. L'adaptateur est configuré pour fournir un débit d'E-S maximum pour les deux unités de disque dur.

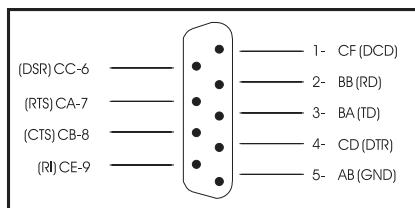
Bien que l'adaptateur ARO-1130 et les unités de disque dur soient préconfigurés pour une performance optimale (RAID 0), vous pouvez également configurer l'adaptateur RAIDport et les unités pour éviter de perdre vos données (RAID 1).

Pour reconfigurer votre adaptateur ARO-1130 ainsi que vos unités de disque dur pour être utilisés avec RAID 1, reportez-vous "Utilisation du programme ArrayConfig", à la page 132.

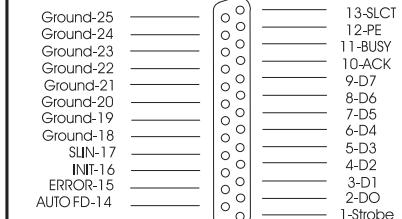
## Connecteurs arrière de la station de travail personnelle

Connecteur de port série 9 broches

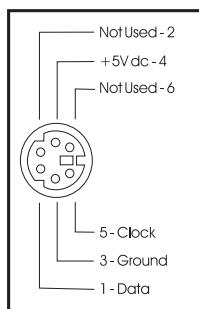
Port B (gauche) / Port A (droite)



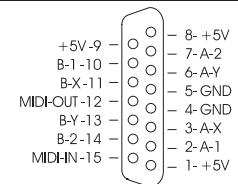
Connecteur de port parallèle 25 broches



Connecteur de clavier (droite)  
Souris (gauche)



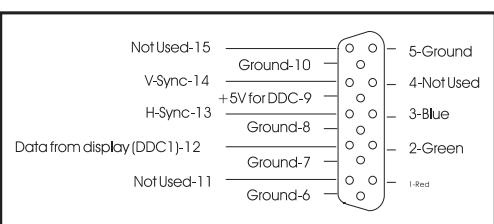
Connecteur MIDI/  
Manette de jeu



Jacks audio 3,5 mm



Connecteurs USB (deux)



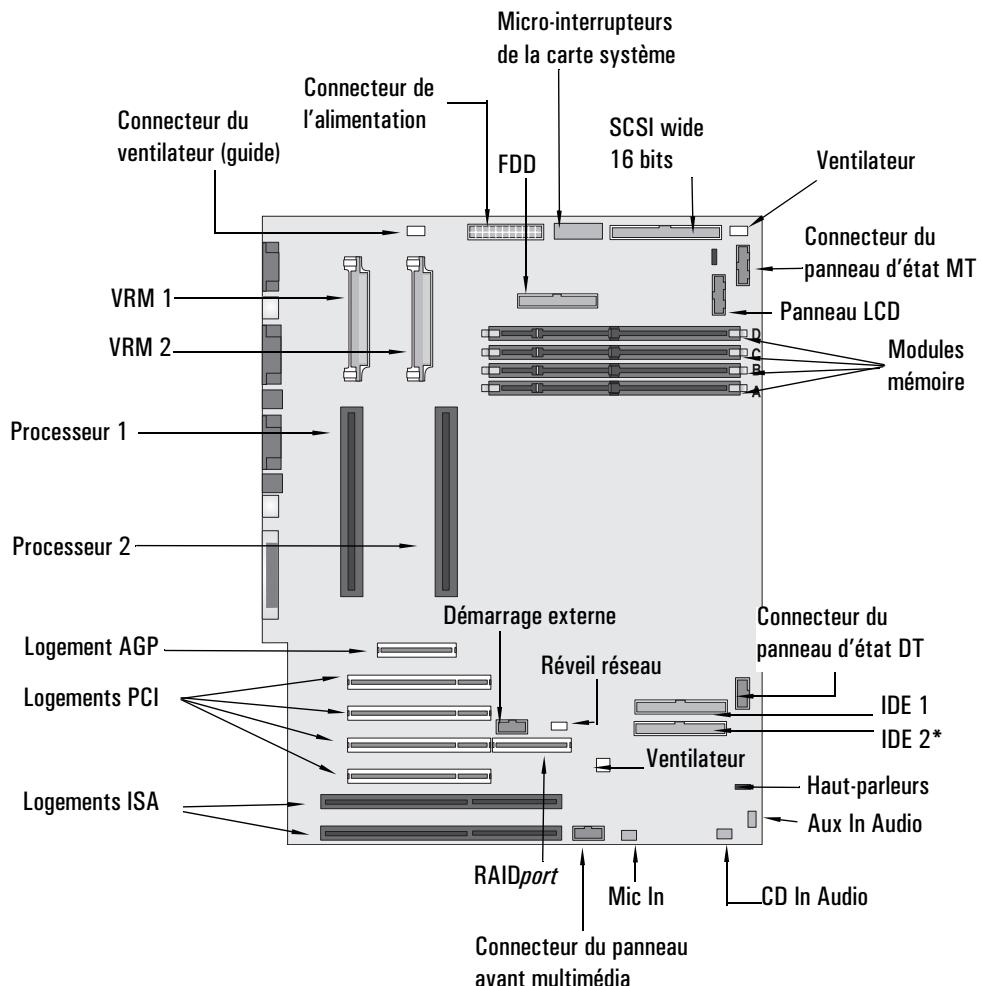
Connecteur de moniteur VGA 15 broches (sur adaptateur vidéo)

## 4 Caractéristiques techniques

### Connecteurs et micro-interrupteurs de la carte système

## Connecteurs et micro-interrupteurs de la carte système

### Connecteurs de la carte système



\* sur certains modèles uniquement

## Connecteurs audio internes

La carte système de la station de travail personnelle possède plusieurs connecteurs qui permettent de connecter d'autres unités (en interne) comme :

- Un connecteur CD audio
- Un connecteur auxiliaire (AUX)
- Un connecteur panneau avant audio
- Un connecteur pour microphone du panneau avant

### Connecteur CD audio

Le connecteur CD audio identifié "CD IN" est un connecteur 4 broches connecté au lecteur de CD interne. Il vous permet d'écouter des programmes audio à partir du lecteur de CD.

Les affectations des broches de ce connecteur sont les suivantes :

Broche	Signal	E/S
1	Terre analogique	
2	Canal CD droit	entrée
3	Terre analogique	
4	Canal CD gauche	entrée

### Connecteur auxiliaire

Le connecteur AUX identifié "AUX IN" est un connecteur à quatre broches connecté sur l'unité AUX interne. Il vous permet d'écouter un programme audio à partir d'une source auxiliaire.

Voici la liste des affectations des broches :

Broche	Signal	I/O
1	Terre analogique	
2	Canal AUX droit	entrée
3	Terre analogique	
4	Canal AUX gauche	Entrée

## 4 Caractéristiques techniques

### Connecteurs et micro-interrupteurs de la carte système

Connecteur du panneau avant audio Le connecteur du panneau avant audio intitulé “Audio Front Panel” est un connecteur 10 broches qui relie la carte système au Panneau avant multimédia. Il dirige la sortie stéréo vers le jack écouteur du panneau avant ou vers le jack stéréo du panneau arrière, de la façon suivante :

- Lorsque le jack écouteur du panneau avant audio de la station n'est pas utilisé, le signal audio est disponible sur le panneau arrière et les haut-parleurs internes sont actifs.
- Lorsque des haut-parleurs externes sont branchés au jack du panneau arrière, le signal audio est dirigé vers celui-ci et les haut-parleurs internes sont muets.
- Lorsqu'un écouteur est branché au jack écouteur, le signal audio est dirigé vers celui-ci et le son n'est plus disponible à partir du panneau arrière (les haut-parleurs sont muets).

Les affectations des broches sont les suivantes :

Broche	Signal	E/S
1	Terre analogique	
2	Key Way	
3	Panneau avant - Gauche	entrée
4	Panneau avant - Retour gauche	sortie
5	Panneau avant - Droite	entrée
6	Panneau avant - Retour droite	sortie
7	Réservé	
8	Réservé	
9	Réservé	
10	Réservé	

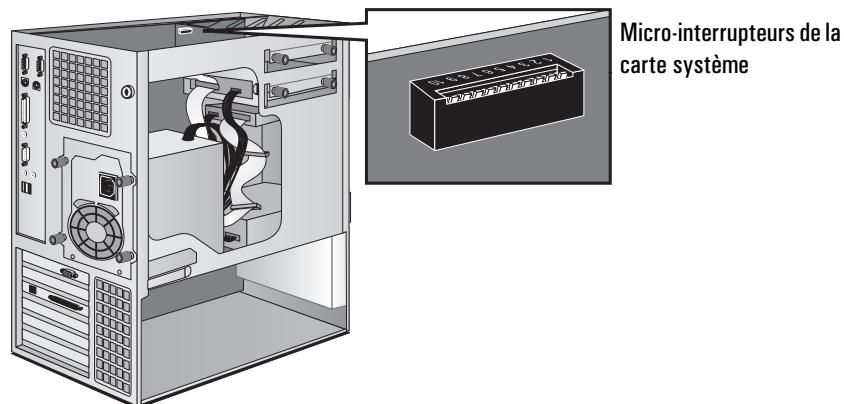
Reportez-vous au manuel en ligne *Utilisation du son sur votre ordinateur* pour plus d'informations au sujet du Panneau avant audio.

### Connecteur du microphone du panneau avant

Le connecteur du microphone du panneau avant, identifié "Front Panel Micro", est un connecteur 3 broches. Ce connecteur est directement combiné avec le signal à partir du jack microphone du panneau arrière. Les affectations des broches sont les suivantes :

Broche	Signal	E/S
1	Signal MIC + alimentation (extrémité)	IN
2	Terre analogique	
3	Signal MIC + alimentation (sonnerie)	

### Micro-interrupteurs de la carte système



Les micro-interrupteurs de 1 à 5 sont utilisés pour les réglages du processeur (voir la page 61) et ne doivent pas être modifiés. HP ne prend pas en charge le remplacement d'un processeur par un nouveau processeur.

## 4 Caractéristiques techniques

### Connecteurs et micro-interrupteurs de la carte système

L'utilisation des micro-interrupteurs de 6 à 10 est décrite ci-après :

Micro-interrupteur <sup>1</sup>	Fonction :
6-CLEAR CMOS	Conserve ou efface la mémoire CMOS : <ul style="list-style-type: none"><li>• OFF : conserver la mémoire CMOS — valeur par défaut</li><li>• ON : effacer la mémoire CMOS</li></ul>
7-PSWRD	Active ou désactive les mots de passe utilisateur et administrateur (dans l'EEPROM) : <ul style="list-style-type: none"><li>• OFF : mots de passe activés — valeur par défaut</li><li>• ON : effacer les mots de passe</li></ul>
8-KEYB power on	Active ou désactive la mise sous tension à partir du clavier : <ul style="list-style-type: none"><li>• OFF : désactiver la mise sous tension à partir du clavier</li><li>• ON : active la mise sous tension à partir du clavier - valeur par défaut</li></ul>
9-BOX DEFINITION	Sélectionne le type de boîtier : <ul style="list-style-type: none"><li>• OFF : sélectionner un boîtier mini tour - valeur par défaut</li><li>• ON : sélectionner un boîtier desktop</li></ul>
10-BIOS Recovery Mode	<ul style="list-style-type: none"><li>• OFF : activer le mode normal - valeur par défaut</li><li>• ON : activer le mode recovery</li></ul>

1. OFF=UP et ON=DOWN sur le micro-interrupteur.

---

## L'écran résumé HP et le programme *Setup*

Cette section porte sur l'écran résumé HP et le programme *Setup*. Vous pouvez utiliser l'écran résumé et le programme *Setup* pour configurer la station de travail personnelle et résoudre les problèmes de configuration de votre station.

### Ecran résumé HP

Vérifiez la configuration de la station la première fois que vous l'utilisez et après chaque installation, retrait ou mise à niveau d'accessoires. Pour vérifier la configuration :

- 1 Mettez sous tension l'écran puis la station. Si la station est déjà sous tension, enregistrez vos données et quittez tous les programmes, puis redémarrer la station. Consultez la documentation de votre système d'exploitation pour des instructions spéciales éventuelles concernant l'arrêt et le redémarrage de votre station.
- 2 Pendant que le logo de la station apparaît sur l'écran, appuyez sur **[Échap]**. Ceci vous amène à l'écran résumé HP (pour accéder immédiatement au programme *Setup* et éviter l'écran résumé, appuyez sur **[F2]** au lieu de **[Échap]**). L'écran résumé n'apparaîtra que brièvement. Pour conserver l'écran en permanence (jusqu'à ce que vous décidiez de le quitter), appuyez sur **[F5]**.

### Utilisation du programme *Setup*

- 1 Mettez sous tension l'écran puis la station. Si la station est déjà sous tension, enregistrez vos données et quittez tous les programmes, puis redémarrer la station. Consultez la documentation de votre système d'exploitation pour des instructions spéciales éventuelles concernant l'arrêt et le redémarrage de votre station.
- 2 Appuyez sur **[F2]** pendant que **[F2] Setup** apparaît en bas de l'écran. Si vous n'appuyez pas à temps sur **[F2]** et que le processus de démarrage se poursuit, vous devrez redémarrer la station pour repasser par le POST (test à la mise sous tension) afin de pouvoir appuyer sur **[F2]**.

#### 4 Caractéristiques techniques

L'écran résumé HP et le programme Setup

3 L'écran d'accueil du programme *Setup* de l'ordinateur apparaît, semblable à l'écran ci-dessous. Notez que "Menu" est mis en évidence.

Utilitaire PhoenixBIOS Setup						
Menu	Avancé	Sécurité	Amorç.	Energie	Quitter	Aide contextuelle
<b>OS Plug &amp; Play</b> <b>Réinit. données config. :</b>	[NO]					
Heure système:	[13:06:48]					
Date système:	[11/16/1997]					
Clic du clavier :	[Désactivé]					
Vitesse répét. touches :	[30/sec]					
Délai répét. touches :	[1/2 sec]					
VerrNum :	[Auto]					
<b>F1 Aide</b>	<b>↑ ↓ Sélect. élément</b>	<b>F7/F8 Modification Valeurs</b>	<b>F9 Val. par déf. Setup</b>			
<b>ESC Quitter</b>	<b>← → Sélect. Menu</b>	<b>Entr. Sélection &gt; Sous-Menu</b>	<b>F10 Valeurs préc.</b>			

---

#### REMARQUE

Outre le menu Quitter, vous pouvez utiliser la touche **[Échap]** pour enregistrer vos paramètres et quitter le programme *Setup*. Utilisez la touche **[F12]** pour quitter le programme sans sauvegarder vos modifications.

Le fait d'appuyer sur les touches fléchées **[<]** ou **[>]** vous amène à l'option de menu suivante.

Utilisez les touches fléchées **[△]** et **[▽]** pour parcourir les rubriques de l'écran.

#### Sauvegarde de vos modifications et sortie de *Setup*

Une fois que vous avez fait toutes les modifications nécessaires, vous devez les sauvegarder et quitter *Setup*.

- 1 Appuyez sur **[Échap]** (deux fois si nécessaire) pour obtenir le menu Quitter.

- 2 Sélectionnez **Quitter en sauvegardant modifs.** pour sauvegarder vos modifications et quitter *Setup*.

La station de travail redémarre automatiquement. Si vous avez défini un mot de passe utilisateur, vous devrez entrer le mot de passe à l'invite lors de la mise sous tension.

## 4 Caractéristiques techniques

### Configuration de la connexion réseau

## Configuration de la connexion réseau

Utilisez les informations contenues dans cette section si votre ordinateur est doté d'une solution réseau HP intégrée.

Vous devez impérativement utiliser le programme *Setup* de la station (décris à la page 109) pour changer les paramètres de l'interface Ethernet intégrée. Le tableau ci-dessous résume les options réseau que vous pouvez utiliser via *Setup* :

Rubriques Network Setup <sup>1</sup>	Chemin dans <i>Setup</i>
Activer l'interface de réseau intégrée <sup>2</sup> .	Allez au sous-menu Interface réseau intégrée (menu Avancé).
Permettre à la station d'être démarrée à partir du réseau (amorçage ou ouverture de session).	Allez au sous-menu Sécurité unités amorç. (menu Sécurité), décrit ci-dessous.
Activer la mise sous tension à distance de la station.	Activez la rubrique Réseau intégré dans le menu Energie.
A partir du mode "Réveil par IRQ", active l'alimentation intégrale lorsque la station reçoit une commande de l'interface réseau intégrée.	Activez la rubrique Réseau intégré dans le menu Energie.
Déterminer une unité d'amorçage prioritaire.	Sélectionnez une rubrique dans la liste Priorité unités amorç. (menu Amorçage) décrit ci-après.

1. Pour plus d'informations concernant la configuration de votre réseau, reportez-vous au *Network Administrator Guide* (Guide de l'administrateur réseau) qui est fourni avec la station de travail.
2. La désactivation de la carte réseau ne désactive que certaines de ses fonctions, telles que la mise sous tension ou le réveil à distance, mais ne désactive pas la carte par elle-même.

## Contrôle des fonctions Network Security

Les fonctions de Sécurité vous permettent de démarrer la station de travail à partir d'un serveur du réseau.

### Démarrage à partir du réseau :

- 1 Pendant que le programme *Setup* s'exécute (voir page 109), utilisez les touches **[<]** ou **[>]** pour sélectionner le menu Sécurité.
- 2 Appuyez sur **[▼]** pour mettre en évidence la ligne Sécurité unités amorç. et appuyez sur **[→ Entrée]** pour sélectionner le sous-menu.
- 3 Mettez en évidence la ligne Démarrer à partir du réseau et appuyez sur **[F7]** ou sur **[F8]** pour que l'option Activé soit sélectionnée.
- 4 Vous pouvez désactiver les autres options d'amorçage pour que la station ne puisse pas démarrer s'il y a un problème sur le réseau ou sur le serveur.
  - a Appuyez sur **[▼]** pour aller à la ligne Démarrer à partir de la disquette. Appuyez sur **[F7]** ou sur **[F8]** pour que l'option Désactivé soit sélectionnée.
  - b Appuyez sur **[▼]** pour allez à la ligne Démarrer à partir du CD-ROM IDE. Appuyez sur **[F7]** ou sur **[F8]** pour que l'option Désactivé soit sélectionnée.
  - c Appuyez sur **[▼]** pour allez à la ligne Démarrer à partir du disque dur. Appuyez sur **[F7]** ou sur **[F8]** pour que l'option Désactivé soit sélectionnée
- 5 Sauvegardez vos modifications et quittez.

### Selectionner une unité d'amorçage prioritaire (Boot Device Priority)

Vous pouvez définir l'ordre dans lequel votre station cherche les unités d'amorçage (unités d'amorçage sur le réseau comprises). Pour ce faire :

- 1 Utilisez les touches **[<]** ou **[>]** pour sélectionner le menu Amorçage pendant que le programme *Setup* s'exécute.
- 2 Appuyez sur **[▼]** pour mettre en évidence la ligne Priorité unités amorç. et appuyez sur **[→ Entrée]** pour sélectionner le sous-menu.

## 4 Caractéristiques techniques

### Configuration de la connexion réseau

- 3 Utilisez les touches  et  pour sélectionner une unité d'amorçage puis appuyez sur  ou  pour vous déplacer dans la liste.

Vous pouvez également modifier l'ordre des unités d'amorçage sans passer par *Setup*. Attendez l'invite lorsque la station redémarre pour la première fois après le réamorçage.

---

## Utilitaire de configuration SCSI

Il y a deux façons de configurer un accessoire SCSI :

- *SCSISelect* - à utiliser avec les unités SCSI wide 16 bits internes & HP FastRAID (Adaptec).
- *SCSI Configuration Utility* - à utiliser avec les unités SCSI 16/8 bits externes et internes (Symbios).

---

### REMARQUE

Vous ne pouvez pas amorcer la station à partir d'une unité connectée au contrôleur Symbios lorsque HP FastRAID est installé.

Pour désactiver une unité d'amorçage :

- 1 Allez au menu **Avancé** dans le programme *Setup*.
- 2 Sélectionnez le canal SCSI souhaité.
- 3 Activez ou désactivez **Option ROM Scan**.

### Utilisation de SCSI Select

---

### AVERTISSEMENT

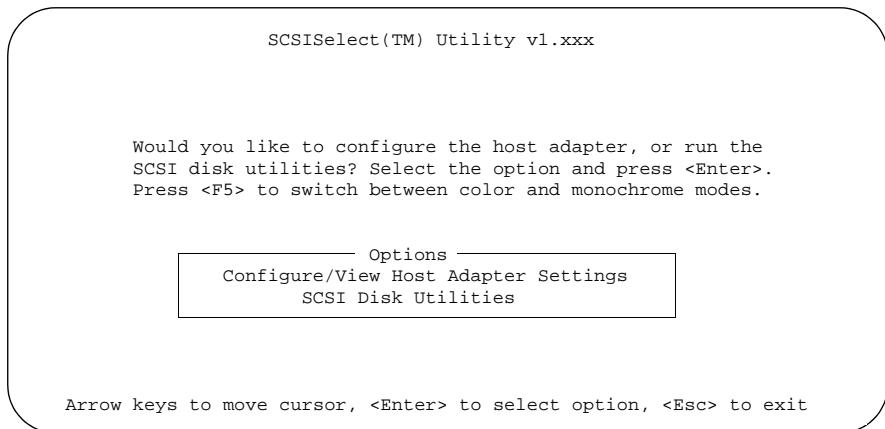
L'utilitaire *SCSISelect*<sup>TM</sup> est uniquement destiné aux utilisateurs experts. Notez que les options *SCSISelect* affichées à l'écran peuvent varier de celles qui sont décrites ici. Certaines options ne s'affichent que si HP FastRAID est installé.

Vous pouvez accéder à *SCSISelect* au démarrage de l'ordinateur en appuyant sur **F6** lorsque le message **Press [F6] for SCSISelect (TM) Utility !** s'affiche.

## 4 Caractéristiques techniques

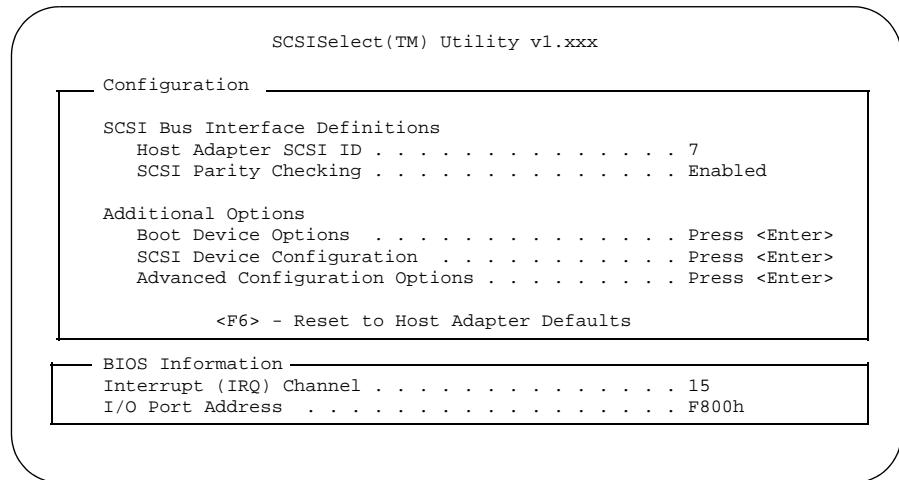
### Utilitaire de configuration SCSI

Le menu Options s'affiche.



Utilisez les touches  $\Delta$  et  $\nabla$  puis la touche  $\rightarrow$  Entrée pour effectuer *SCSISelect*. Appuyez sur  $\overleftarrow{\text{Échap}}$  pour retourner au menu précédent.

Configurer / Visualiser le menu Interface Settings Il est recommandé de ne pas modifier ces réglages.



## Description de l'interface du canal SCSI :

- **Host Adapter SCSI ID**  
Modifie l'adresse de l'adaptateur SCSI dont la valeur par défaut est 7.
- **SCSI Parity Checking**  
Active et désactive la vérification de parité de l'adaptateur hôte. La plupart des périphériques SCSI prennent en charge la parité SCSI. Vous devez désactiver l'option SCSI Parity Checking si un des périphériques SCSI ne prend pas en charge la parité SCSI.

## Options supplémentaires :

- **Boot Device Options**  
Appuyer sur  pour afficher le menu Boot Device Configuration, décrit ci-après.
- **SCSI Device Configuration**  
Appuyez sur  pour afficher le menu SCSI Device Configuration.

## 4 Caractéristiques techniques

### Utilitaire de configuration SCSI

- **Array 1000 BIOS** (uniquement si HP FastRAID est installé)  
Cette option est activée par défaut. Elle ordonne au système d'utiliser le BIOS spécifique à l'option FastRAID. Si vous désactivez cette option et que vous réamorcez la station, le système utilisera le BIOS de base et FastRAID sera désactivé.
- **Advanced Configuration Options**  
Appuyez sur  pour obtenir le menu Advanced Configuration Options.

#### Menu Boot Device Configuration

Ce menu vous permet de configurer le périphérique d'amorçage SCSI. Pour connaître l'adresse SCSI d'un périphérique SCSI en particulier, vous pouvez exécuter le SCSI Disk Utilities (voir la page 122).

Boot Device Configuration	
Select SCSI peripheral from which to boot	
To view peripheral by ID# select "SCSI Disk Utilities" from previous menu	
Boot SCSI ID .....	0
Option Listed Below Has NO EFFECT if MULTI LUN Support is Disabled	
Boot LUN Number .....	0

Utilisez les touches  et  pour vous déplacer dans les options.  
Appuyez sur  pour afficher un menu avec des valeurs.

- **Boot SCSI ID**  
Ce paramètre correspond à l'adresse SCSI du périphérique qui s'amorce. La valeur par défaut est 0.
- **Boot Lun Number**  
Les périphériques SCSI plus évolués peuvent avoir plusieurs unités logiques. Cette option indique l'unité logique (Lun) qui sert à l'amorçage de l'unité sélectionnée dans le **Boot SCSI ID**. La valeur par défaut est 0.

## Menu SCSI Device Configuration

Ce menu vous permet de configurer les paramètres de chaque périphérique SCSI sur le bus SCSI. Pour configurer un périphérique SCSI particulier, vous devez connaître les adresses SCSI qui sont utilisées par ce périphérique. Exécutez le SCSI Disk Utilities (reportez-vous à page 122).

SCSI Device ID	#0	#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7
Initiate Sync Negotiation...	yes							
Maximum Sync Transfer Rate...	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0
Enable Disconnection.....	yes							
Initiate Wide Negotiation...	no							
Options Listed Below Have NO EFFECT if the BIOS is Disabled								
Send Start Unit Command....	no							
BIOS Multiple LUN Support...	no							
Include in BIOS Scan.....	yes							

Utilisez les touches **[△]** et **[▽]** pour vous déplacer dans les options. Appuyez sur **[← Entrée]** pour afficher un menu avec des valeurs.

- **Initiate Sync Negotiation**

Certains périphériques SCSI-1 (anciens modèles) ne prennent pas en charge la négociation synchrone. Dans ce cas, cette option doit être à **No** pour ces périphériques.

- **Maximum Sync Transfer Rate**

Si le périphérique SCSI est un périphérique Ultra wide, vous pouvez utiliser la valeur maximale de 40 Mo/s. Pour les périphériques Ultra narrow SCSI, cette valeur est de 20 Mo/s.

Certains périphériques SCSI-1 (anciens modèles) ne prennent pas en charge Ultra wide SCSI (jusqu'à 40 Mo/s) ou Ultra narrow SCSI (jusqu'à 20 Mo/s). La valeur sélectionnée pour Maximum Sync Transfer Rate doit alors être définie à 10 Mo/s pour ces périphériques.

- **Enable Disconnection**

Pour optimiser les performances du bus SCSI, cette option doit être à **Yes**.

## 4 Caractéristiques techniques

### Utilitaire de configuration SCSI

- **Initiate Wide Negotiation**

Cette option sert à déterminer si le canal SCSI effectue un transfert des données 16 bits ou 8 bits.

- **Send Start Unit Command**

Lorsqu'elle est à **Yes**, cette option réduit l'alimentation de la station en permettant à l'interface de mettre sous tension les périphériques SCSI les uns après les autres lors du démarrage de l'ordinateur. Si l'option est à **No**, tous les périphériques SCSI sont mis sous tension en même temps.

Certains périphériques SCSI ne prennent pas en charge cette option. Un cavalier doit être modifié avant que les périphériques puissent répondre à cette commande.

- **BIOS Multiple LUN Support**

Les périphériques SCSI plus évolués peuvent avoir plusieurs unités logiques (LUN). Cette option sert à déterminer si l'amorçage d'un périphérique SCSI qui a plusieurs unités logiques est pris en charge. Cette option doit être à **Yes** si le périphérique SCSI a plusieurs unités logiques. **No** est la valeur par défaut.

- **Include BIOS Scan**

Lorsqu'il est à **Yes**, ce réglage permet au périphérique SCSI d'être contrôlé par l'adaptateur hôte avec cette adresse SCSI. Lorsqu'il est à **No**, l'adaptateur ne contrôle pas le périphérique SCSI.

Menu Advanced  
Configuration Options

Il est recommandé de ne pas modifier ces réglages.

Advanced Configuration Options		
Plug and Play Scam Support .....	.....	Enabled
Extended BIOS Translation for DOS Drives > 1 GByte .....	.....	Enabled
Reset SCSI Bus at IC Initialization.....	.....	Enabled
Options Listed Below Have NO EFFECT if the BIOS is Disabled		
Host Adapter BIOS (Configuration Utility Reserves BIOS Space) ..	.....	Enabled
Support Removable Disks Under BIOS as Fixed Disks.....	.....	Boot Only
Display F6 Message During BIOS Initialization.....	.....	Enabled
BIOS Support for Bootable CD-ROM.....	.....	Enabled
BIOS Support for Int13 Extensions.....	.....	Enabled

Utilisez les touches **△** et **▽** pour vous déplacer dans les options.

Appuyez sur  pour afficher un menu avec des valeurs

- **Plug and Play Scam Support**  
Activée, cette option configure automatiquement les périphériques SCSI pour qu'ils soient compatibles Plug and Play. Pour les périphériques non Plug and Play, l'option doit être désactivée (**Disabled**) (elle est activée par défaut).
- **Extended BIOS Translation for DOS Drives >1 Gbyte**  
Cette option n'est plus utilisée (elle est toujours activée).
- **Reset SCSI Bus at IC Initialization**  
Lorsque le contrôleur SCSI reçoit une commande IC Reset du processeur central, il peut se remettre à zéro (et éventuellement remettre à zéro le bus SCSI). Le bus SCSI et le contrôleur SCSI seront tous les deux remis à zéro par défaut.
- **Host Adapter BIOS**  
Cette option active ou désactive le BIOS de l'adaptateur SCSI. Plusieurs options de *SCSISelect* sont valides seulement si l'option est activée. Le BIOS de l'adaptateur SCSI doit être activé si l'ordinateur est amorcé à partir de l'unité de disque dur. Cette option est activée par défaut.
- **Support Removable Disks Under BIOS as Fixed Disks**  
Lorsque **Boot Only** est sélectionné, seul le support d'unité amovible désigné comme périphérique d'amorçage est traité comme une unité de disque dur. Si **All Disks** est sélectionné, tous les supports d'unités amovibles pris en charge par le BIOS seront traités comme une unité de disque dur. Cela n'est pas vrai quand **Disabled** est sélectionné. Dans ce cas, les supports d'unités amovibles doivent être contrôlés par les gestionnaires du système d'exploitation.
- **Display <F6> Message During BIOS Initialization**  
Une fois activée, cette option affiche le message **Press <F6> for SCSISelect (TM) Utility** lors de l'initialisation du BIOS. Une fois désactivée, ce message n'est plus affiché mais vous pouvez toujours appuyer sur la touche  pour *SCSISelect*. Cette option est activée par défaut.

## 4 Caractéristiques techniques

### Utilitaire de configuration SCSI

- **BIOS Support for Bootable CD-ROM**

Une fois activée, cette option permet la prise en charge du BIOS pour que l'amorçage s'effectue à partir du lecteur de CD-ROM. Cette option est activée par défaut.

- **BIOS Support for Int13 Extensions**

Une fois activée, cette option permet la prise en charge du BIOS pour les unités de disque dur de plus de 1024 cylindres. Cette option est activée par défaut.

### SCSI Disk Utilities

Une fois que les utilitaires SCSI Disk sont sélectionnés à partir du menu Options d'origine, l'utilitaire *SCSISelect* explore le bus SCSI et liste tous les périphériques SCSI. La liste indique l'adresse SCSI et le nom de chaque périphérique SCSI. Vous pouvez utiliser cette liste pour connaître l'adresse SCSI des périphériques installés sur le bus SCSI.

Utilisez les touches **[△]** et **[▽]** pour mettre en évidence un périphérique et appuyez sur **[← Entrée]** pour afficher le menu **Format Disk/Verify Media**.

- **Format Disk**

Cet utilitaire peut être utilisé pour effectuer un formatage de bas niveau de l'unité de disque dur. La plupart des unités SCSI sont déjà formatées et ne requièrent pas ce type de formatage. Cet opération peut prendre plusieurs heures.

- **Verify Disk Media**

Cet utilitaire repère les anomalies du périphériques SCSI sélectionné. Appuyez sur la touche **[Échap]** pour abandonner ce programme.

## Utilisation de l'utilitaire de configuration SCSI

L'utilitaire de configuration SCSI de Symbios Logic vous permet de consulter et de modifier la configuration par défaut de votre adaptateur hôte et de tous les périphériques SCSI qui lui sont connectés, ou de vos périphériques SCSI individuels.

### Paramètres par défaut modifiables

Les deux tableaux ci-après donnent les paramètres de configuration que vous pouvez modifier. Le premier décrit les paramètres généraux qui agiront sur votre adaptateur hôte et sur tous les périphériques SCSI qui lui sont connectés. Soyez très prudent lorsque vous modifiez l'un ou l'autre de ces paramètres. Le second tableau montre les paramètres s'appliquant de façon individuelle aux périphériques.

Paramètres de l'adaptateur hôte et de tous les périphériques	Paramètres par défaut
SCAM Support	On
Parity	Enabled
Host SCSI ID	7
Scan Order	Low to High (0-Max)
Removable Media Support	None

Paramètres individuels des périphériques SCSI	Paramètres par défaut
Synchronous Transfer Rate (Mo/s)	40
Data Width	16
Disconnect	On
Read Write I/O Timeout (sec)	10
Scan for Devices at Boot Time	Yes
Scan for SCSI LUNs	Yes
Queue Tags	Enabled

## 4 Caractéristiques techniques

### Utilitaire de configuration SCSI

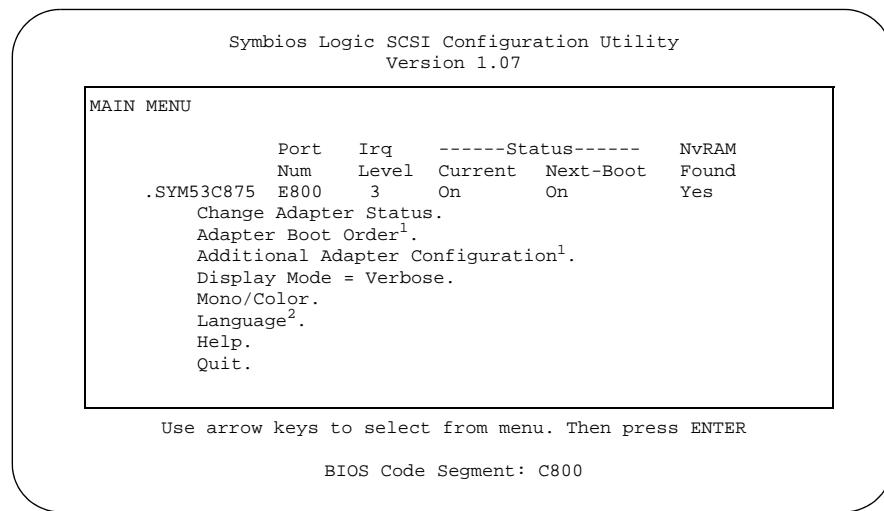
#### Démarrage de l'utilitaire de configuration SCSI

Vous pouvez accéder à l'utilitaire de configuration SCSI au démarrage de la station de travail personnelle en appuyant sur **[F6]** lorsque le message **Press F6 to start Configuration Utility...** s'affiche. Un second message s'affiche : **Please wait, invoking Configuration Utility...**, avant l'ouverture du menu principal de l'utilitaire de configuration SCSI de Symbios Logic

#### Menu principal

##### REMARQUE

Les rubriques qui apparaissent sur votre écran peuvent être différentes de celles illustrées ci-après.



1. Utilisé seulement lorsque plusieurs cartes Symbios sont installées.
2. Non disponible (Anglais uniquement).

Utilisez les touches **[△]** et **[▽]** puis la touche **[↵ Entrée]** pour effectuer une sélection dans ce menu.

Vous ne pouvez sélectionner un adaptateur que si l'état en cours est "On". Vous ne pouvez effectuer des modifications qu'en présence de NVRAM (mémoire non volatile) sur votre adaptateur.

## Adapter Boot Order

Cette option n'est disponible que si plusieurs adaptateurs hôtes sont installés. Elle vous permet de définir l'ordre suivant lequel l'amorçage des adaptateurs hôtes s'effectue. Le choix de cette option ouvre le menu Boot Order.

Si vous souhaitez modifier l'ordre d'amorçage d'un adaptateur (dans le menu Boot Order), sélectionnez-le et appuyez sur . Vous devez ensuite entrer le nouveau numéro dans la séquence d'amorçage. Lorsque l'ordre vous convient, quittez ce menu en appuyant sur .

## Change Adapter Status

Cette option vous permet d'activer ou de désactiver l'adaptateur hôte et toutes les unités SCSI qui y sont connectées. Les modifications s'effectuent après le redémarrage qui est automatique une fois que vous quittez l'utilitaire "Configuration utility" (après avoir utilisé cette option pour effectuer une modification). Lorsque vous faites ce choix, l'option "Change Status" du menu "Next Boot" est affichée.

Pour basculer du mode 'on' à 'off' pour l'adaptateur (Change Status du menu Next Boot), sélectionnez-le et appuyez sur . Une fois vos sélections effectuées, appuyez sur  pour quitter ce menu.

## Display Mode

Cette option permet de définir la quantité d'informations relatives à l'adaptateur(s) hôte et les unités SCSI qui vont s'afficher au démarrage de l'ordinateur. Pour obtenir plus d'informations, sélectionnez le réglage "verbose" ; pour un démarrage plus rapide, sélectionnez le réglage "terse".

## Mono/Color

Cette option vous permet de choisir le mode d'affichage (monochrome ou couleur) pour l'utilitaire de configuration SCSI. Si vous utilisez un moniteur monochrome, vous pouvez avoir besoin de sélectionner le réglage mono pour obtenir un affichage correct.

## Help

Cette option permet d'afficher un écran d'aide qui vous donne les informations concernant le Menu principal.

## Quit

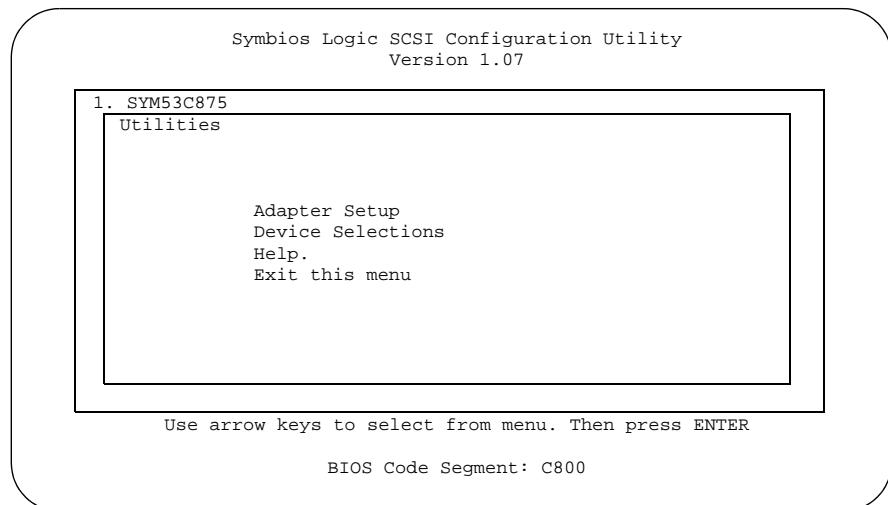
Cette option vous permet de quitter l'utilitaire SCSI Configuration.

## 4 Caractéristiques techniques

### Utilitaire de configuration SCSI

#### Menu des utilitaires pour adaptateur (Adapter Utilities)

Lorsque vous sélectionnez un adaptateur hôte (cliquez sur un adaptateur hôte et appuyez sur  à partir du menu principal), le menu Utilities s'affiche :



##### Adapter Setup

Cette option vous permet de visualiser et de modifier les réglages des adaptateurs sélectionnés.

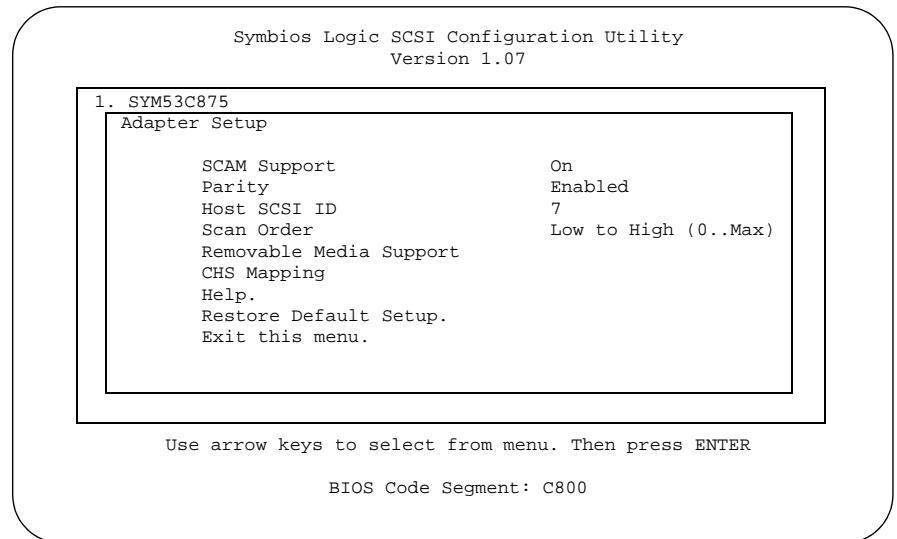
##### Device Selections

Cette option vous permet de visualiser et de modifier les réglages des unités connectées à l'adaptateur.

Une fois les modifications effectuées pour la configuration de l'adaptateur hôte ou pour toute autre unité SCSI, retournez à ce menu.

### Menu de configuration de l'adaptateur (Adapter Setup)

Lorsque vous sélectionnez Adapter Setup à partir du menu Adapter Utilities, le menu Adapter Setup s'affiche :



Les réglages de ce menu sont des réglages généraux qui concernent l'adaptateur hôte et toutes les unités SCSI qui y sont connectées.

#### SCAM Support

La version 4.x de Symbios Logic BIOS (et supérieure) prend en charge le protocole SCSI Plug and Play (SCAM = SCSI Configured AutoMatically). Vous avez la possibilité de le désactiver.

#### Parity

Symbios Logic PCI permet d'obtenir la parité des adaptateurs hôtes SCSI (mais pas pour certains types d'unités SCSI). C'est pour cette raison que vous avez la possibilité de désactiver la vérification de la parité.

## 4 Caractéristiques techniques

### Utilitaire de configuration SCSI

#### **REMARQUE**

Lorsque vous désactivez la vérification de la parité, vous devez également désactiver l'autorisation de déconnexion pour certaines unités, la vérification de parité lors de la phase de re-sélection n'étant pas désactivée. Si une unité de génère pas de parité et que sa déconnexion est autorisée, l'opération d'E-S ne se termine jamais puisque la re-sélection n'aboutit pas.

#### Host SCSI ID

Il est généralement recommandé de ne pas modifier l'adresse de l'adaptateur hôte (valeur par défaut = 7), étant donné que cette valeur lui confère la priorité sur le bus SCSI. Cependant, si vous disposez de deux adaptateurs qui partagent les mêmes unités SCSI, vous devez affecter une adresse inutilisée à un des adaptateurs pour éviter tout problème de conflit entre les adresses SCSI.

#### Scan Order

Cette option vous permet d'indiquer au BIOS de l'adaptateur hôte et aux pilotes des unités d'explorer le bus SCSI de la plus petite à la plus grande adresse SCSI (de 0 à max. ou l'inverse). Si vous disposez de plusieurs unités sur le bus SCSI, modifier l'ordre d'amorçage modifiera les lettres des unités qui sont affectées par le système. L'ordre d'amorçage est donc modifié.

#### Removable Media Support

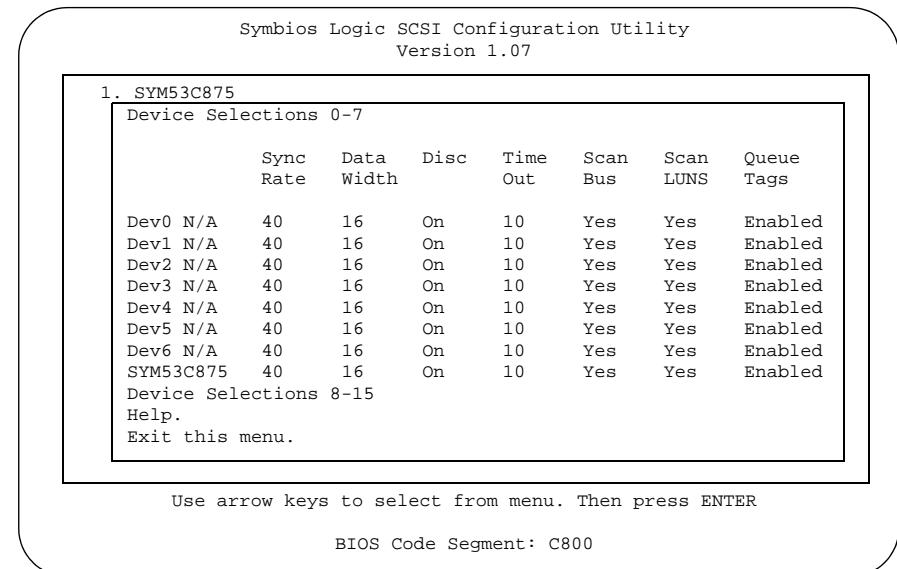
N'utilisez cette option qu'une fois les unités de lecteurs amovibles installées. Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous au *Guide d'utilisation* qui accompagne votre lecteur amovible.

#### CHS Mapping

Lorsque vous passez à 'low format', CHS Mapping doit être défini à **Alternate CHS Mapping** pour obtenir une compatibilité complète avec les autres adaptateurs SCSI. Ce réglage est le réglage par défaut.

### Menu de sélection des unités (Device Selections)

Lorsque vous sélectionnez Device Selections à partir du menu Adapters Utilities, le menu Device Selections s'affiche :



Ce menu vous fournit les informations concernant les unités SCSI connectées à l'adaptateur hôte sélectionné et à l'adaptateur lui-même.

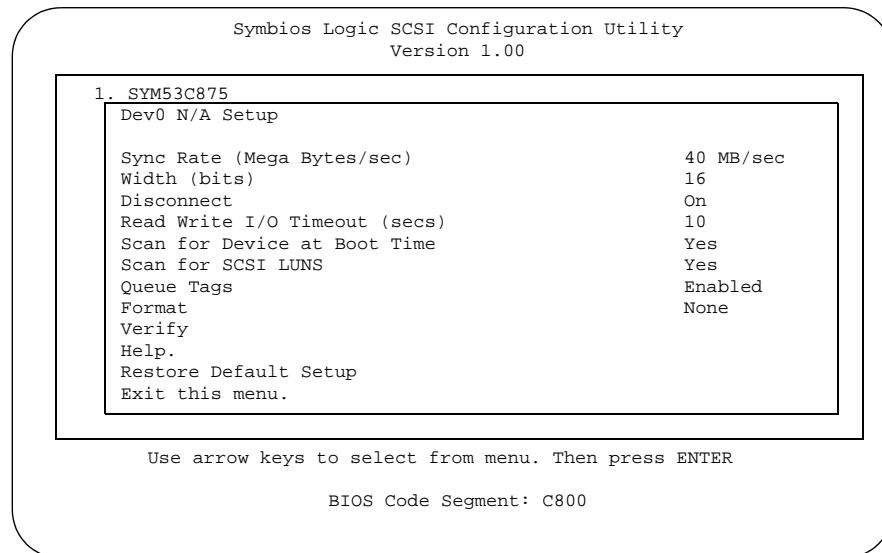
Pour modifier les réglages, sélectionnez une unité dans la liste et appuyez sur pour afficher le menu Device Setup.

## 4 Caractéristiques techniques

### Utilitaire de configuration SCSI

#### Menu de configuration de l'unité (Device Setup)

Lorsque vous sélectionnez une unité à partir du menu Device Selections, le menu Device Setup s'affiche :



Ce menu vous fournit des informations relatives à l'unité SCSI.

Pour modifier ces réglages, sélectionnez une rubrique dans la liste et appuyez sur Entrée.

Sync Rate (Mega Bytes/sec)

Cette option vous permet de définir le débit de transfert qui s'applique à l'unité. Vous pouvez choisir entre Off, 10 Mo/s, 20 Mo/s ou 40 Mo/s. Choisissez 10 Mo/s pour une unité SCSI rapide par exemple.

Width (bits)

Cette option vous permet de définir la largeur, en bits, qui s'applique à l'unité. Les choix possibles vont de 8 à 16. Si l'unité est une unité SCSI externe, nous vous recommandons de choisir la valeur 8 bits.

Disconnect

Cette option vous permet d'autoriser ou non la déconnexion de l'unité.

Pour optimiser les performances du bus SCSI, cette option doit être activée lorsque qu'une ou plusieurs unités SCSI sont connectées à l'adaptateur hôte. Désactivez l'option lorsque une seule unité SCSI est connectée au bus et que vous souhaitez des performances plus faibles.

Read Write I/O Timeout (sec)	Cette option vous permet d'entrer une valeur pour le délai de lecture/écriture (en seconde) pour l'unité.
Scan for Device at BootTime	Cette option vous permet de préciser si l'unité est explorée au démarrage. Les choix possibles sont Yes (Oui) ou No (Non).
Scan for SCSI LUNS	Les unités SCSI les plus évoluées peuvent disposer de plusieurs unités logiques (LUN). Cette option vous permet de spécifier si les unités logiques doivent être explorées lors du démarrage. Les choix possibles sont Yes (Oui) ou No (Non).
Queue Tags	Cette option vous permet d'activer ou de désactiver l'option Queue Tags. Dans un environnement multi-tâches, cette option doit être activée. Elle ne doit être désactivée que lors du dépannage.
Format Disk	Cet utilitaire peut être utilisé pour effectuer un formatage de bas niveau du disque dur. La plupart des disques SCSI sont pré-formatés et ne nécessitent pas cette opération.
Verify Disk Media	Cet utilitaire explore les défauts du disque pour l'unité SCSI sélectionnée. Appuyez sur <b>[Échap]</b> pour quitter cet utilitaire.

### Quitter l'utilitaire de configuration (Configuration Utility)

Pour quitter le Configuration utility, appuyez sur **[Échap]** un certain nombre de fois pour revenir au menu principal et appuyez sur **[F1]** pour quitter.

## 4 Caractéristiques techniques

### Utilisation du programme ArrayConfig

---

## Utilisation du programme *ArrayConfig*

Utilisez le programme *ArrayConfig*™ pour :

- créer une nouvelle array et
- gérer les arrays existantes sur les unités de disque dur de votre système.

### Création d'une nouvelle array

Avant de créer une nouvelle array, vous devez :

- effectuer une sauvegarde des données existantes que vous voulez enregistrer sur votre disque dur. Une fois les unités configurées et le système d'exploitation ré-installée, vous pouvez restaurer les données sauvegardées.
- Créer une disquette d'amorçage à partir du CD-ROM des pilotes de la station de travail personnelle HP Kayak XU/XW fourni avec le système.

Créez une nouvelle array en utilisant les options suivantes (au choix) :

*Express Setup* - utilisez cette option pour créer rapidement une array (jusqu'à deux unités) pour votre système. Il vous suffit pour cela de répondre aux quelques questions simples d'*ArrayConfig* relatives au type d'array que vous souhaitez. Cette procédure est similaire aux "Assistants" utilisés dans de nombreux programmes Windows. Lorsque vous utilisez l'option *Express Setup*, il n'est pas nécessaire de connaître les informations techniques sur la manière dont les arrays sont configurées. Reportez-vous à "Utilisation de Express setup", à la page 133.

*Custom Setup* - cette option permet aux utilisateurs expérimentés de créer de nouvelles arrays (avec plus d'une unité) avec des configurations personnalisées. Vous devez connaître les informations techniques sur la manière dont les arrays sont configurées. Reportez-vous "Utilisation de Custom Setup", à la page 136.

---

**REMARQUE**

Votre ordinateur va tenter de démarrer à partir d'un disque non-SCSI (un disque IDE par exemple) si un disque de ce type est installé sur votre ordinateur. Pour démarrer à partir d'une array FastRAID, désactivez ou enlevez tous les disques non-SCSI présents dans votre ordinateur avant d'exécuter l'outil *ArrayConfig* ou assurez-vous que l'adaptateur Array 100 est prioritaire dans le programme Setup (**Boot>Boot Order**).

---

**Utilisation de Express setup**

Utilisez la procédure suivante pour créer une array avec Express Setup.

- 1 Pour sélectionner un élément du menu de *ArrayConfig*, tapez la touche d'accès rapide—la lettre affichée dans une couleur différente (dans les instructions suivantes, les touches d'accès rapide sont soulignées). Vous pouvez aussi appuyer sur les touches  $\uparrow$  et  $\downarrow$  pour mettre en surbrillance l'élément de menu désiré puis appuyez sur la touche .
- 2 Insérez la disquette contenant l'utilitaire *ArrayConfig* dans le lecteur A puis redémarrez votre ordinateur. *ArrayConfig* démarre automatiquement.
- 3 Lisez le texte qui s'affiche. Appuyez sur une touche quelconque pour afficher l'écran suivant ou sur la touche  pour retourner à l'écran précédent.
- 4 Dans le menu Setup Type Selection qui s'affiche, choisissez **Express Setup**.

#### 4 Caractéristiques techniques

##### Utilisation du programme ArrayConfig

- 5 Lorsque l'écran suivant s'affiche, sélectionnez le type d'array que vous désirez créer :
  - Choisissez **Optimized for Performance** si vous désirez privilégier les vitesses d'entrée et de sortie des données de la nouvelle array. Toutefois, ce type d'array n'offre pas de fonctionnalités particulières pour la protection des données.
  - Choisissez **Optimized for Data Protection** si votre souci principal est de protéger les fichiers de l'array en cas de dysfonctionnement des disques durs. Ce type d'array sauvegarde les fichiers dans l'array même en cas de dysfonctionnement de l'un des disques constituant l'array. Pour pouvoir utiliser cette option, deux unités de disque doivent être présentes sur l'ordinateur.
- 6 Lorsque vous y êtes invité, entrez le nombre de disques à utiliser dans l'array. Avec Express Setup, vous avez la possibilité de créer une array à un ou deux disques.

---

##### REMARQUE

Lorsque vous sélectionnez un seul disque dur pour RAID 0, le disque est optimisé en utilisant la mémoire cache de ARO-1130 mais aucune array n'est créée. Un disque dur unique optimisé de cette manière même s'il est plus rapide ne fournit pas le même niveau de performances qu'une array RAID 0 à deux disques.

- 7 Dans le menu suivant, sélectionnez le type d'applications que vous exécuterez sur votre ordinateur (sélectionnez **Other Applications** si vous n'êtes pas certain du type d'applications que vous utiliserez). *ArrayConfig* utilise votre réponse pour configurer au mieux l'array pour vos applications.

- 8 Dans le menu suivant, vous précisez à partir de quelle unité vous désirez que votre ordinateur s'amorce :
  - Choisissez **Disk Array will be Boot Drive** si vous désirez que votre ordinateur démarre à partir de la nouvelle array. Si à l'étape 4 vous aviez choisi **Optimized for Data Protection**, les informations seront sauvegardées sur votre unité d'amorçage.
  - Choisissez **Disk Array will not be a Boot Drive** si vous ne désirez pas que votre ordinateur s'initialise à partir de la nouvelle array (s'il n'existe qu'une seule array, elle sera automatiquement l'unité d'amorçage).

- 9 Après avoir spécifié tous vos choix, *ArrayConfig* crée l'array. Cela peut prendre jusqu'à 30 minutes surtout si la capacité des disques durs est importante.

Un message vous avertit que l'array a été créée. Un message d'erreur apparaît si *ArrayConfig* rencontre certains problèmes (par exemple, il existe déjà une array). Si cela survient, exécutez de nouveau *ArrayConfig* et utilisez l'option Custom Setup.

- 10 Appuyez sur la touche **[Échap]** jusqu'à ce que vous vous retrouviez dans le menu principal puis quittez *ArrayConfig*.

Installation de Windows NT 4.0

- 11 Commencez l'installation de Windows NT 4.0 en insérant les disquettes d'amorçage avant de créer les arrays.

**REMARQUE**

Ne redémarrez pas votre ordinateur à partir du CD-ROM Windows NT car le disque dur ne serait pas détecté.

- 12 Insérez, à l'invite, les disquettes de pilotes dans le lecteur A et appuyez sur **[← Entrée]**. Lorsque le pilote est chargé, poursuivez l'installation de Windows NT. Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous à la documentation de votre système d'exploitation qui se trouve sur le CD-ROM des pilotes.

#### 4 Caractéristiques techniques

##### Utilisation du programme ArrayConfig

Utilisation de Custom Setup Pour créer une array avec Custom Setup, procédez comme suit.

##### **REMARQUE**

Vous pouvez également définir la plupart de ces options avancées avec HP RAID Device Manager après que ce dernier ait été installé. Référez-vous à l'aide en ligne de HP RAID Device Manager pour de plus amples informations sur l'utilisation de cet outil.

- 1 Insérez la disquette *ArrayConfig* dans le lecteur A puis redémarrez votre ordinateur. *ArrayConfig* démarre automatiquement.
- 2 Lisez le texte qui s'affiche. Appuyez sur n'importe quelle touche pour afficher l'écran suivant. Appuyez sur **[Échap]** pour retourner à l'écran précédent.
- 3 Dans le menu Setup Type Selection qui s'affiche, choisissez **Custom Setup**. *ArrayConfig* analyse votre système pour collecter des informations sur votre adaptateur hôte et sur les périphériques SCSI.
- 4 Lorsque le menu principal s'affiche, choisissez **Disk Array Operations**.
- 5 Dans le menu Disk Array Operations, choisissez **Create New Array**.
- 6 Entrez un nom pour l'array puis appuyez sur **[← Entrée]**. Le nom peut comporter jusqu'à 15 caractères et peut inclure des espaces et n'importe quel caractère imprimable.
- 7 Sélectionnez un type d'array parmi les options suivantes :
  - RAID 0 : Dans une array RAID 0, les données sont réparties sur tous les disques de l'array ce qui autorise des entrées et sorties de données plus rapides qu'avec un disque unique. Les arrays RAID 0 n'enregistrent pas de données redondantes ce qui signifie que si l'un des disques de l'array lâche, toutes les données sont perdues.
  - RAID 1 : Les mêmes données sont copiées sur une paire de disques. Si l'un des disques lâche, les données ne sont pas perdues. La capacité utilisable pour les données sur l'array équivaut à la moitié de l'espace disque disponible.

- 8 Tapez le nombre de disques que vous désirez faire figurer dans l'array (sans inclure les disques de secours) puis appuyez sur . Le nombre de disques pouvant faire partie de l'array est affiché (le nombre de disques ne vous sera pas demandé si vous créez une array RAID 1 du fait que par définition les arrays RAID 1 comportent deux disques).

---

**REMARQUE**

Lorsque vous sélectionnez un seul disque dur pour RAID 0, le disque est optimisé en utilisant la mémoire cache de ARO-1130 mais aucune array n'est créée. Un disque dur unique optimisé de cette manière même s'il est plus rapide ne fournit pas le même niveau de performances qu'une array RAID 0 à deux disques.

---

- 9 Dans l'écran suivant, appuyez sur  pour sélectionner un canal. Sélectionnez les noms des disques devant figurer dans l'array en utilisant les touches  $\uparrow$  et  $\downarrow$  puis appuyez sur la touche Inser ou . Les noms des disques sélectionnés apparaissent dans la fenêtre située dans la partie droite de l'écran. Pour sélectionner des disques sur un canal différent, (si cela est nécessaire) appuyez sur  pour sélectionner un autre canal puis sélectionnez les disques parmi les ID SCSI du menu Channel. Pour désélectionner les disques que vous avez ajoutés en dernier, appuyez sur .

---

**ATTENTION**

Un message s'affiche si vous sélectionnez un disque comportant des partitions. Ne sélectionnez pas de tels disques s'ils contiennent des données que vous désirez conserver. En effet, toutes les données existantes sont effacées dès que le disque devient partie intégrante de l'array.

---

Après avoir sélectionné le nombre de disques spécifié à l'étape 8, l'écran suivant s'affiche automatiquement. Si vous créez une array RAID 1 et qu'il existe des disques non assignés, vous êtes alors invité à définir des disques de secours pour l'array.

#### 4 Caractéristiques techniques

##### Utilisation du programme ArrayConfig

- 10 Si vous ne désirez pas de disque de secours, tapez **n** puis passez à l'étape 12. Si vous désirez sélectionner des disques de secours dédiés, effectuez les opérations suivantes :
  - a A l'invite, tapez **y**.
  - b A l'invite suivante, tapez 1 ou 2.
  - c Sélectionnez un ou deux disques de secours en utilisant la même procédure que celle utilisée pour sélectionner les disques pour l'array.
- 11 Lorsque le menu Initialize Mode s'affiche, choisissez **Initialize Array to Zero**. Cette opération débute instantanément. Un graphique vous informant de l'état d'avancement de l'opération s'affiche.

##### ATTENTION

Si les disques contiennent des données, ces dernières sont perdues lorsque vous initialisez l'array.

Sélectionnez **Low-Level Format** uniquement si les disques durs ont été formatés auparavant sur un autre système ou si vous utilisez des disques (où il peut exister des défauts de surface) autres que les nouveaux disques HP. Le formatage de bas niveau est assez long pour les disques durs de forte capacité (Reportez-vous à la section "Initialisation d'une array" page 141 pour de plus amples informations).

- 12 Lorsque le menu tailles de bloc s'affiche, sélectionnez une taille (ce menu ne s'affiche pas pour les arrays RAID 1).

La taille de bloc par défaut (64 Ko) vous donne les meilleures performances globales. Les tailles de bloc autorisées sont 8, 16, 32, 64, et 128 Ko.

- 13 Lorsque vous voyez le message **Initialization of [array name]** s'affiche, appuyez sur n'importe quelle touche pour retourner dans le menu Disk Array Operations.

- 14 Pour créer des arrays supplémentaires (si d'autres disques sont disponibles), recommencez à l'étape 5. Lorsque toutes les arrays ont été créées, quittez ArrayConfig, retirez la disquette ArrayConfig et redémarrez l'ordinateur. Vous pouvez maintenant écrire des données dans les arrays.

15 Appuyez sur **[Échap]** jusqu'à ce que vous retrouviez le menu principal puis quittez *ArrayConfig*.

16 Commencez l'installation de Windows NT 4.0 à partir des disquettes d'amorçage avant de créer votre array.

---

**REMARQUE**

Ne redémarrez pas votre ordinateur à partir du CD-ROM Windows NT car le disque dur ne serait pas détecté.

17 Insérez, à l'invite, les disquettes de pilotes dans le lecteur A et appuyez sur **[← Entrée]**. Lorsque le pilote est chargé, poursuivez l'installation de Windows NT. Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous à la documentation de votre système d'exploitation qui se trouve sur le CD-ROM des pilotes.

### Gérer une array existante

Vous pouvez gérer une array de différentes façons, en :

- faisant qu'une array devienne l'array d'amorçage,
- affichant les informations relatives à l'array,
- supprimant une array,
- initialisant une array,
- ajoutant ou supprimant des disques de secours.

### Rendre une array amorçable

Suivez les instructions ci-dessous si vous désirez que votre ordinateur démarre à partir de l'array nouvellement créée ou si vous désirez modifier l'ordre d'initialisation des arrays existantes :

- 1 Dans le menu principal, choisissez **Display Boot Order**. La fenêtre Boot Order for Singles and Arrays s'affiche.
- 2 Si l'array nouvellement créée figure en tête de liste en tant que Unit 0, aucun modification n'est nécessaire. Si le nombre assigné à Unit est différent de 0, mettez le nom de l'array en surbrillance puis appuyez sur **[← Entrée]** pour la sélectionner.
- 3 Utilisez les flèches de déplacement pour amener l'array sélectionnée en tête de liste. Appuyez sur **[← Entrée]** pour la désélectionner.

## 4 Caractéristiques techniques

### Utilisation du programme ArrayConfig

- 4 Une fois terminé, appuyez sur **[Échap]** pour retourner dans le menu principal.

---

#### REMARQUE

Vous ne pouvez pas utiliser cette procédure pour modifier l'ordre d'initialisation d'une unité de disque SCSI non entrelacée (Voir "Résoudre les problèmes" page 146 pour des informations relatives à l'initialisation à partir du Narrow SCSI BIOS). Pour modifier l'ordre d'initialisation, créez une "array" à disque unique à partir du disque.

---

#### Affichage d'informations relatives à l'array

Suivez la procédure ci-dessous pour afficher des informations relatives aux arrays présentes dans votre ordinateur :

- 1 Dans le menu principal de Custom Setup, choisissez **Disk Array Operations**.
- 2 Dans le menu Disk Array Operations, choisissez **Display Arrays**.
- 3 Dans la liste d'arrays qui s'affiche, sélectionnez l'array sur laquelle vous désirez des informations puis appuyez sur **[← Entrée]**.
- 4 Lisez les informations qui s'affichent (type d'array et état, taille de l'array et d'autres informations concernant chacun des disques constituant l'array).
- 5 Appuyez sur n'importe quelle touche pour retourner dans le menu Disk Array Operations.

#### Suppression d'une array

---

#### ATTENTION

Toutes les données sont perdues lorsque vous supprimez une array. Avant de supprimer une array, sauvegardez toutes les données que vous désirez conserver.

---

Voici la procédure à suivre pour supprimer une array :

- 1 Choisissez Disk Array Operations dans le menu principal.
- 2 Choisissez **Delete Array** dans le menu Disk Array Operations.
- 3 Dans la liste d'arrays qui s'affiche, sélectionnez l'array que vous désirez supprimer.

**ATTENTION**

Un message s'affiche si vous sélectionnez un disque comportant des partitions. Ne sélectionnez pas de tels disques s'ils contiennent des données que vous désirez conserver car toutes les données existantes seront effacées. Veillez particulièrement à ne pas sélectionner votre array d'amorçage.

- 4 Lisez les informations relatives à l'array. Appuyez sur n'importe quelle touche pour poursuivre la procédure.
- 5 Tapez **y** pour supprimer l'array (ou **n** pour annuler l'opération).
- 6 Lorsque le message **[Array name] deleted** s'affiche, appuyez sur n'importe quelle touche.

Les disques qui faisaient partie de l'array peuvent maintenant être utilisés comme disques autonomes ou comme membres d'une autre array. La suppression d'une array est susceptible de modifier l'ordre d'initialisation et l'affectation des autres arrays et disques.

**REMARQUE**

Vous pouvez identifier les disques individuels en faisant clignoter les voyants des disques lorsque vous exécutez le logiciel HP RAID Device Manager. Référez-vous à la documentation en ligne de HP RAID Device Manager Software pour de plus amples informations.

### Initialisation d'une array

Lorsque vous créez une nouvelle array dans Custom Setup, vous êtes automatiquement invité à l'initialiser (formater). Vous pouvez également utiliser l'option Format/Initialize Array comme commande de Custom Setup. Cela sera peut-être nécessaire pour réinitialiser une array altérée. Voici quelques informations sur les deux méthodes d'initialisation :

- **Initialize Array to Zero** : (Méthode recommandée) Entre une série de zéros dans l'array. Cette option est plus rapide qu'un formatage de bas niveau mais elle ne vérifie pas l'intégrité des disques.

## 4 Caractéristiques techniques

### Utilisation du programme ArrayConfig

- **Low-level Format** : Effectue un formatage SCSI de bas niveau. Cette méthode écrit un profil binaire homogène sur les disques, recherche les défauts sur les disques et écrit une suite de zéros dans l'array. Le formatage de bas niveau peut prendre un certain temps (jusqu'à une heure) si la capacité des disques est grande. Vous ne pouvez pas abandonner un formatage de bas niveau une fois qu'il est commencé.

---

#### ATTENTION

Le formatage ou l'initialisation d'une array efface toutes les données présentes dans l'array et ne peut pas être stoppé une fois qu'il est lancé. Si l'array contient des données que vous désirez conserver, sauvegardez-les d'abord !

---

Voici la procédure à suivre pour initialiser une array :

- 1 Dans le menu principal, choisissez **Disk Array Operations**.
- 2 Dans le menu Disk Array Operations, choisissez **Format/Initialize Array**.
- 3 Dans la liste d'arrays qui s'affiche, sélectionnez celle que vous désirez initialiser.
- 4 Tapez **y** pour confirmer.

---

#### ATTENTION

Un message s'affiche si vous sélectionnez un disque comportant des partitions. Ne sélectionnez pas de tels disques s'ils contiennent des données que vous désirez conserver car toutes les données existantes seront effacées. Veillez particulièrement à ne pas sélectionner votre array d'amorçage.

---

- 5 Dans le menu Select Format Mode qui s'affiche, choisissez **Initialize Array to Zero** (recommandé) ou **Low-Level Format**.
- 6 Dans la liste des tailles de bloc qui s'affiche, sélectionnez une taille de bloc. Les tailles autorisées sont 8, 16, 32, 64 (valeur par défaut) ou 128 Ko (ce menu ne s'affiche pas si l'array est une array RAID 1 ne comportant que deux disques). La taille de bloc par défaut donne les meilleures performances globales. Le formatage débute instantanément.
- 7 Lorsque le message **Initialization of [array name]** s'affiche, appuyez sur n'importe quelle touche pour retourner dans le menu Disk Array Operations.

**REMARQUE**

Installez le système d'exploitation une fois l'array initialisée. Reportez-vous à "Installation de Windows NT 4.0" page 135.

### Ajout et suppression de disques de secours dédiés

Les disques de secours dédiés jouent un rôle important pour la protection et la récupération des données en temps réel dans les arrays RAID 1 (les arrays RAID 0 ne supportent pas les disques de secours). Jusqu'à deux disques de secours peuvent être définis pour chaque array. Si l'un des disques d'une array lâche alors que l'ordinateur est en cours de fonctionnement, un disque de secours est immédiatement activé pour remplacer le disque défaillant. Le logiciel de l'array reconstruit automatiquement les données nécessaires sur le nouveau disque : il n'y a aucune interruption dans le fonctionnement de l'array.

### Ajout d'un disque de secours dédié

Lorsque vous créez une array, vous avez la possibilité d'y ajouter un ou deux disque de secours dédiés. Il est également possible d'ajouter à tout moment des disques de secours à une array déjà existante. Il n'est toutefois pas possible d'ajouter des disques de secours dans une array si :

- l'array comporte déjà deux disques de secours dédiés
- la capacité des disques restants n'est pas au moins égale à la capacité du plus petit disque de l'array sélectionnée.

Voici la procédure à suivre pour ajouter un ou deux disques de secours dédiés à une array déjà existante :

- 1 Dans le menu principal, choisissez **Disk Array Operations**.
- 2 Dans le menu Disk Array Operations, choisissez **Add/Delete Spare Drive**.
- 3 Sélectionnez l'array à laquelle vous désirez ajouter le disque de secours dédié.
- 4 Dans le menu Add/Delete Spare, choisissez **Add Spare Drive**.

#### 4 Caractéristiques techniques

##### Utilisation du programme ArrayConfig

- 5 Au besoin, sélectionnez un canal SCSI puis appuyez sur la touche → pour accéder à la liste de disques. Les disques sont grisés s'ils sont déjà utilisés dans une array ou si leur taille est inférieure à celle des membres de l'array. Sélectionnez un disque disponible puis appuyez sur  Entrée. Au besoin, sélectionnez un autre disque comme second disque de secours. Le nouveau disque de secours est ajouté immédiatement dans l'array.

---

##### ATTENTION

Un message s'affiche si vous sélectionnez un disque comportant des partitions. Ne sélectionnez pas de tels disques s'ils contiennent des données que vous désirez conserver car toutes les données existantes seront effacées. Veillez particulièrement à ne pas sélectionner votre array d'amorçage.

- 6 Appuyez sur n'importe quelle touche.

##### Suppression d'un disque de secours dédié

Voici la procédure à suivre pour supprimer un disque de secours dédié :

- 1 Dans le menu principal, choisissez **Disk Array Operations**.
- 2 Dans le menu Disk Array Operations, choisissez **Add/Delete Spare Drive**.
- 3 Dans la liste de disques de secours qui s'affiche, sélectionnez celui que vous désirez supprimer puis appuyez sur  Entrée.
- 4 Dans le menu Add/Delete Spare Drive, choisissez **Delete Spare Drive**. Le disque de secours est immédiatement supprimé.
- 5 Appuyez sur n'importe quelle touche. Le disque qui auparavant était un disque de secours peut maintenant être utilisé comme disque de secours dans une autre array ou comme membre d'une nouvelle array.

## Optimiser les performances

Visitez le site Web de HP pour obtenir plus d'informations sur l'optimisation des performances de HP FastRAID sur votre système. Reportez-vous à la section "Site Web HP" page 156.

Pour modifier les réglages HP FastRAID, procédez comme suit.

- Cliquez sur le bouton **Start**, sélectionnez **Programs, HP RAID Device Manager** puis **RAID Device Manager**. Pour modifier les paramètres du cache, définissez un mot de passe. A partir de la fenêtre HP RAID Device Manager, sélectionnez le menu **View**, puis **Change Password**.

---

### REMARQUE

Vous pouvez installer HP RAID Device Manager à partir du CD-ROM des pilotes ou du site Web HP.

Lors de la première utilisation de HP RAID Device Manager, aucun mot de passe n'est défini. Appuyez sur  lorsque l'on vous demande l'ancien mot de passe pour accéder à la boîte de dialogue New Password (Nouveau mot de passe).

---

- 1 A partir de la fenêtre Storage Configuration, sélectionnez l'icône RAID . Sélectionnez ensuite **Operations...**, puis **Optimize Performance**.
- 2 A partir de la fenêtre Optimize Performance, sélectionnez le menu contextuel pour définir les applications qui vous seront utiles.

Si vous modifiez les valeurs déjà définies, sélectionnez **Edit** et effectuez les modifications.

## 4 Caractéristiques techniques

### Utilisation du programme ArrayConfig

## Résoudre les problèmes

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de HP FastRAID, vérifiez les points suivants :

- 1 Le message d'ouverture de session BIOS de l'adaptateur ARO-1130 s'affiche-t-il durant la procédure d'initialisation ? Si ce n'est pas le cas, vérifiez que l'adaptateur ARO-1130 est bien enfiché dans son emplacement RAIDport.
- 2 Les câbles du bus SCSI et les cordons d'alimentation sont-ils tous connectés ?

Si l'initialisation à partir de l'array FastRAID pose des problèmes :

- 1 Vérifiez dans le programme HP *Setup* que Array1000 Family Raid Adapter figure en tête de liste et qu'il est sélectionné. Pour ce faire :
  - a Dans le programme HP Setup, sélectionnez le groupe de menus *Boot* puis l'élément *Hard Disk Drive*. Si Array1000 Family Raid Adapter est déjà en tête de liste, aucune modification n'est nécessaire. Si ce n'est pas le cas, sélectionnez Array1000 Family Raid Adapter en utilisant les flèches de direction puis appuyez sur la touche  pour l'amener en tête de liste. Enregistrez vos modifications avant de quitter le programme *Setup*.
- 2 Vérifiez que l'array a été définie comme périphérique d'amorçage au moyen de l'utilitaire *ArrayConfig* :
  - a Insérez la disquette *ArrayConfig* dans le lecteur A.
  - b Redémarrez votre ordinateur. Dans le menu principal de *ArrayConfig* qui s'affiche, choisissez **Display Boot Order**. Si l'array est en tête de liste et que son nom est précédé de Unit 0, aucune modification n'est nécessaire. Si ce n'est pas le cas, sélectionnez le nom de l'array, appuyez sur  Entrée puis utilisez les flèches de direction pour amener le nom de l'array en tête de liste.
  - c Fermez l'utilitaire *ArrayConfig* et redémarrez votre ordinateur.
- 3 Vérifiez les paramètres de HP *Setup* pour vous assurer que chaque disque possède un ID SCSI unique.

- 4 Le BIOS external 16/8 bit Symbios et le BIOS FastRAID ne peuvent pas être chargés en même temps. Le BIOS Symbios doit être désactivé (dans la fenêtre **Advanced/External and Internal Wide 16/8-bit SCSI**, désactivez **Option ROM Scan**). Ce problème sera peut-être résolu dans une prochaine version du BIOS. Connectez-vous au site Web dont l'adresse est :  
<http://www.hp.com/go/kayaksupport/> pour voir si le problème a été corrigé.

Par conséquent, il n'est pas possible d'amorcer en même temps à partir de périphériques vers le contrôleur Symbios et de périphériques Wide SCSI. Il est toutefois possible de passer manuellement de périphériques SCSI connectés au contrôleur Symbios à des périphériques Wide SCSI.

- 5 Assurez-vous que vous avez démarré l'ordinateur depuis le CD-ROM de Windows NT ou depuis les disquettes fournies. Si vous aviez démarré depuis le CD-ROM, le disque dur n'est pas détecté (problème relatif à Windows NT).
- 6 Assurez-vous que les pilotes FastRAID/Array1000 sont bien installés. Pour installer ces pilotes, procédez comme suit.
  - a Arrêtez votre ordinateur, retirez l'adaptateur ARO-1130 et redémarrez le système.
  - b Cliquez sur le menu Démarrer, puis sur Paramètres et enfin sur Panneau de configuration.
  - c Cliquez deux fois sur l'icône SCSI Adapters puis cliquez sur l'onglet Drivers.
  - d Cliquez sur Add, Have Disk..., puis insérez la disquette Adaptec Array1000 Driver.
  - e Lorsque vous êtes invité à entrer le chemin d'accès du pilote, tapez **A:\winnt** puis suivez les instructions d'installation (vous aurez peut-être besoin du CD-ROM de Windows NT 4.0).
  - f Arrêtez votre ordinateur puis réinstallez la carte FastRAID.

## 4 Caractéristiques techniques

### Utilisation du programme ArrayConfig

## Forum aux questions

**Q :** *Puis-je démarrer l'ordinateur à partir d'une array ?*

**R :** Oui, il est possible de démarrer l'ordinateur à partir d'une array.

**Q :** *Si deux disques Ultra-Wide SCSI sont connectés au contrôleur RAID, l'un d'entre eux doit-il être le disque amorçable ?*

**R :** Non, l'array RAID entière est amorçable et non les disques constituant l'array. Si deux disques sont configurés dans une array RAID 0, l'array est automatiquement amorçable.

**Q :** *Un troisième disque dur Ultra-Wide SCSI peut-il être ajouté pour être utilisé comme périphérique amorçable ?*

**R :** Oui, vous pouvez ajouter un troisième disque dur mais il ne peut être inclus dans la même array RAID. Par exemple, vous pourriez créer une array RAID 1 comportant deux disques plus un troisième disque configuré en disque de secours. Vous pourriez également configurer deux arrays : l'une comportera deux disques et l'autre un seul disque.

**Q :** *Est-il possible de connecter un troisième disque SCSI au contrôleur Narrow SCSI ?*

**R :** Vous pouvez connecter un troisième disque au contrôleur Symbios, mais les deux BIOS (Symbios et Ultra-Wide) ne pourront être chargés en même temps. Cela signifie que vous ne pouvez pas initialiser en même temps à partir des deux périphériques SCSI. Si occasionnellement vous devez initialiser à partir du Symbios SCSI, désactivez l'option Internal Wide 16-bit SCSI **Option ROM Scan** (analyse de la ROM) (lors de l'initialisation du BIOS) et activez l'option **Option ROM Scan** pour Symbios SCSI pour que l'amorçage se fasse à partir de ce dernier. Une fois terminé, désactivez l'option **Option ROM Scan** pour Symbios SCSI et activez l'option Internal Wide 16-bit SCSI **Option ROM Scan** (analyse de la ROM).

---

**REMARQUE**

Vous ne pouvez pas modifier la priorité des périphériques RAID et non-RAID au moyen de la routine Custom Setup de l'utilitaire *ArrayConfig*. Les périphériques RAID auront toujours la priorité la plus élevée même si l'adresse SCSI d'un périphérique non-RAID est définie à 0.

La seule manière permettant de démarrer sur un périphérique non-RAID consiste à ouvrir l'utilitaire *SCSISelect* puis à sélectionner *Configure/View Interface Settings*. Utilisez les touches de direction pour sélectionner *SCSI Device Configuration*, puis dans l'option *Include in BIOS Scan*, désactivez l'option *SCSI Device ID* et appuyez sur  Entrée.

---

*Q : Après avoir installé la carte FastRAID, je ne peux plus démarrer Windows NT à partir de mon disque dur SCSI non entrelacé. J'obtiens un écran bleu avec le message “BOOT DEVICE NOT FOUND”.*

**R :** Même si le disque n'est pas configuré dans une array RAID, vous pouvez l'utiliser comme disque d'initialisation avant d'installer la carte FastRAID sous réserve que les pilotes SCSI nécessaires soient installés.

## 4 Caractéristiques techniques

### Utilisation du programme ArrayConfig

---

**Services d'assistance et d'informations  
Hewlett-Packard**

## Introduction

Les ordinateurs Hewlett-Packard sont conçus dans une optique de qualité et de fiabilité, pour vous assurer de nombreuses années d'utilisation sans problème. Pour vous garantir que votre système conservera sa fiabilité et pour que vous restiez à la pointe de la technologie, HP propose, dans le cadre d'un réseau international de distributeurs agréés et formés, une gamme complète de services et d'options d'assistance décrits ci-dessous :

- Distributeurs agréés HP
- HP SupportPack
- CD-ROM HP Support Assistant
- Services d'informations HP

Service	Moyens d'accès
Forum HP sur CompuServe	Modem
Forum HP sur AOL (Etats-Unis seulement)	Modem
Site World Wide Web HP	Accès World Wide Web
Disquette de pilotes/BIOS HP	Expédiée par courrier

- Services d'assistance HP
  - Assistance technique téléphonique
  - Assistance téléphonique Lifeline
  - Assistance téléphonique réseau

### REMARQUE

Pour appeler l'un des numéros de téléphone internationaux indiqués dans ce chapitre, remplacez le "+" par votre code d'accès international.

---

## Distributeurs agréés HP

Votre distributeur agréé HP est formé aux équipements de la station de travail personnelle HP et connaît leur configuration et leur environnement. Il pourra aussi apporter des réponses à vos questions concernant des matériels, logiciels ou systèmes non HP, ou une utilisation non standard de votre station.

Les distributeurs agréés HP peuvent également proposer des services de conseil adaptés à vos besoins spécifiques et portant sur le développement des produits ou sur les installations personnalisées, de même que les services d'assistance tiers et l'organisation d'assistance clientèle HP de votre pays.

---

## HP SupportPack

Cette solution d'assistance pendant trois ans proposée par HP est disponible auprès de votre distributeur local. Vous pouvez en faire l'acquisition dans les 30 jours qui suivent l'achat de votre station de travail personnelle HP.

Le concept de SupportPack est simple. Il vous permet d'étendre la garantie matérielle d'un an sur site à une durée de trois ans sur site, en assurant un dépannage sur site le jour suivant votre appel.

Le SupportPack porte sur l'équipement pour lequel il a été acheté. Il n'est pas transférable à un autre équipement.

---

## CD-ROM HP Support Assistant

HP Support Assistant est une souscription annuelle portant sur deux CD-ROM : l'un concerne le logiciel et l'autre la documentation d'assistance.

Le CD-ROM logiciel est actualisé chaque mois et contient les pilotes et utilitaires HP les plus récents. Le CD-ROM de documentation est actualisé chaque trimestre et contient :

- des manuels produits et des manuels de maintenance,
- des informations sur l'installation et la configuration,
- des informations de dépannage,
- des manuels de référence technique.

Pour vous abonner, remplissez le bon de commande que vous aurez au préalable demandé au service de renseignements par télécopie HP FIRST. Le numéro de formulaire à demander est 9025 pour les Etats-Unis et l'Asie ou 19025 pour l'Europe. Vous pouvez aussi souscrire à l'abonnement en appelant les numéros ci-dessous :

Région	Numéro de téléphone	Numéro de télécopie
Asie - Océanie	+ 65 740-4477	+ 65 740-4499
Europe	+ 31 (55) 384279	+ 31 (55) 434455
Amérique latine	+ 1 (317) 364-8882	+ 1 (317) 364-8888
Etats-Unis/Canada	1 (800) 457-1762	+ 1 (317) 364-8888

---

## Services d'informations Hewlett-Packard

Ces services électroniques sont accessibles 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, garantissant que les informations les plus récentes sont disponibles en permanence.

### Forum HP sur CompuServe

Le forum HP sur CompuServe® est un service d'informations en ligne accessible par modem. Il fournit les toutes dernières informations sur votre station HP et vous permet de communiquer avec d'autres utilisateurs HP sur un forum en ligne. Les utilisateurs partagent ainsi leurs connaissances avec vous : vous pouvez poser des questions techniques sur votre station et les produits HP ou répondre à des questions à ce propos.

Ce service permet également de télécharger les dernières versions de pilotes, de BIOS et d'utilitaires disponibles pour les stations de travail personnelles HP.

En tant que client Hewlett-Packard, vous êtes invité à découvrir CompuServe gratuitement.

Aux Etats-Unis et au Royaume-Uni, demandez simplement le correspondant 51 au numéro indiqué ci-dessous. Dans les autres pays,appelez le numéro international pour connaître le numéro de votre bureau commercial local et demandez le correspondant 51.

Pays	Appel local / Numéro direct	Numéro direct
Etats-Unis	1 (800) 848-8199	+1 (614) 529-1349
Royaume-Uni	(0800) 289378	+44 (1272) 760680
International	—	+1 (614) 529-1349

CompuServe vous enverra immédiatement une carte d'essai gratuite vous expliquant comment accéder à CompuServe.

A l'invite de CompuServe !, tapez **ALLER A HP**.

## Forum HP sur AOL

Le Forum HP sur AOL est un service d'informations et de communication électronique accessible par modem.

Pour accéder au Forum HP :

- sélectionnez **Recherche par Mot-clé** dans le menu,
- tapez **HP**,
- appuyez sur .

Cela charge directement la page d'accueil HP sur votre écran.

Sur le Forum HP vous pouvez poser des questions et y répondre sur les produits HP. Vous pouvez également télécharger des pilotes, des notes d'application et des utilitaires pour les produits HP.

Vous pouvez obtenir des informations de participation en appelant le 1(800) 827-6364 et en indiquant le numéro de client préférentiel 1118.

## Site Web HP

Le site Web de HP vous permet d'accéder aux informations relatives à HP, à ces produits, y compris aux fiches techniques, aux informations relatives aux services et à l'assistance, aux lettres électroniques d'informations et aux conseils techniques. Vous pouvez aussi télécharger les versions les plus récentes des pilotes, du BIOS et des utilitaires logiciels.

L'Access Guide Directory vous guidera parmi les informations et les services disponibles.

### Adresse World-Wide Web

**Pour les informations produits :** <http://www.hp.com/go/kayak>

**Pour les services et l'assistance :** <http://www.hp.com/go/kayaksupport>

---

## Commandes de disquettes de pilotes et de BIOS

Vous pouvez commander à HP les disquettes des dernières versions de pilotes, BIOS ou logiciels. Elles vous seront envoyées par courrier.

Le tableau ci-dessous fournit les informations pour commander :

Amérique (Nord et Sud)	Europe
Téléphone +1 (970) 339 7009 Lundi - Samedi 24 heures par jour	Téléphone +44 (1429) 865511 Lundi - Vendredi 8h30 - 18h00 Horaire CET
Télécopie +1 (970) 330 7655	Télécopie +44 (1429) 866000
Courrier US Driver Fulfillment for Hewlett-Packard PO Box 1754, Greeley, Colorado 80632 Etats-Unis	Courrier European Fulfillment for Hewlett-Packard c/o StarPak International, Ltd., Hartlepool, Cleveland, TS25 2YP Royaume-Uni

Australie	Asie - Océanie
Téléphone + 61 (2) 565 6099 Lundi - Vendredi 8h30 - 17h30 Heure Australie Est	Téléphone + 65 740 4477 Lundi - Vendredi 8h30 - 17h30 Heure Singapour
Télécopie + 61 (2) 519 5631	Télécopie + 65 740 4499
Courrier Fulfill: Plus Pty Ltd., Private Bag 75, Alexandria NSW Australie 2015	Courrier Fulfill: Plus Pte Ltd., No 51, Ubi Ave. 3, Singapour 1440

## 5 Services d'assistance et d'informations Hewlett-Packard

### Commandes de disquettes de pilotes et de BIOS

Pour identifier un BIOS, un pilote ou un utilitaire spécifique pour votre ordinateur, procédez comme suit avant de passer commande :

- Contactez votre distributeur agréé HP pour qu'il vous aide à identifier le pilote approprié.
- Si votre distributeur n'est pas en mesure de vous aider, contactez HP FIRST pour obtenir la dernière liste de pilotes.

---

## Service d'assistance HP

Votre matériel Hewlett-Packard est garanti sur trois ans : maintenance sur site pendant la première année, puis maintenance avec retour atelier pendant les deuxième et troisième années. Cette garantie est assurée par le centre d'assistance HP ou agréé HP le plus proche.

Une assistance téléphonique pour votre station de travail personnelle est disponible la première année de garantie du matériel. Ce service peut vous assister pour la configuration et l'installation standard de votre station et du logiciel préinstallé ou qui l'accompagne.

L'assistance téléphonique Lifeline est disponible pendant les deuxième et troisième années de la garantie sur le matériel, par l'intermédiaire du programme payant Lifeline.

HP N'ASSURE PAS d'assistance pour les stations configurées comme serveurs de réseau. Pour vos besoins réseau, nous vous recommandons d'utiliser les HP NetServer.

---

### *REMARQUE*

Le rechargeement du logiciel fourni avec votre station ou préinstallé sur celui-ci n'est pas couvert par la garantie HP de trois ans. Pour ce logiciel, HP vous recommande de conserver le CD-ROM maître.

Votre distributeur agréé HP peut vous proposer divers contrats de service adaptés à vos besoins d'assistance spécifiques.

## 5 Services d'assistance et d'informations Hewlett-Packard

### Service d'assistance téléphonique Hewlett-Packard

Centre d'assistance  
clientèle HP pour  
l'Amérique du Nord

Centre d'assistance  
clientèle pour l'Europe

### Service d'assistance téléphonique Hewlett-Packard

Ce service d'assistance est disponible du lundi au vendredi,  
de 7h00 à 18h00 (heure des Rocheuses).

Téléphone : +1 (970) 635-1000

Ce service d'assistance est disponible du lundi au vendredi,  
de 8h30 à 18h00 (heure CET).<sup>1</sup>

<b>Pays</b>	<b>Langue</b>	<b>Numéro de téléphone</b>
Royaume Uni	Anglais	0171 512 5202
Irlande	Anglais	01 662 5525
Pays-Bas	Néerlandais	020 606 8751
Belgique	Néerlandais	02 626 8806
	Français	02 626 8807
Suisse	Français	084 880 1111
	Allemand	084 880 1111
Allemagne	Allemand	0180 525 8143
France	Français	01 43 62 34 34
Autriche	Allemand	0660 6386
Norvège	Norvégien	22 11 6299
Danemark	Danois	3929 4099
Suède	Suédois	08 619 2170
Italie	Italien	02 26410350
Espagne	Espagnol	902 321 123
Portugal	Portugais	01 441 7199

1. Pour les autres pays européens, une assistance est disponible en Anglais au +44 171 512 5202.

Veillez à disposer des informations suivantes lorsque vousappelez, afin que votre demande soit traitée rapidement :

- numéro de modèle de votre station de travail personnelle et numéro de série,
- version du système d'exploitation et configuration,
- description du logiciel installé et des accessoires utilisés.

---

## Service d'assistance téléphonique Lifeline

Lifeline est un programme d'assistance téléphonique destiné aux stations de travail personnelles et disponible sur adhésion pour prolonger l'assistance téléphonique d'un an assurée dans le cadre de la garantie matérielle.

Votre appel peut vous être facturé sur votre relevé téléphonique selon une base horaire ou sur votre carte de crédit (Visa, Mastercard ou American Express) pour un prix forfaitaire.

La facturation prend effet APRES que vous ayez été mis en relation avec un technicien. Si votre problème est couvert par la garantie HP sur le matériel, aucune facturation n'est appliquée.

Aux Etats-Unis,appelez l'un des numéros suivants.

Numéro	Mode de paiement	Tarification
1 (900) 555-1500	Facture de téléphone	Par minute
1 (800) 999-1148	Carte de crédit	Forfait

En Europe, contactez le centre d'assistance téléphonique (+44 171 512 5202).

L'accès gratuit aux services d'informations HP n'est pas concerné par ce service. Nous vous encourageons à utiliser les services d'informations HP pendant toute la durée de vie de votre station, sous garantie ou hors garantie.

---

## Service HP d'assistance téléphonique pour réseau (NPS)

Ce service permet de joindre rapidement un spécialiste HP en environnements réseau hétérogènes. Il vous aidera :

- à résoudre des problèmes de réseau complexes ;
- à tirer parti des alliances de HP avec les principaux fabricants de réseaux et de systèmes d'exploitation réseau ;
- à maintenir vos produits HP ou non-HP par un simple coup de fil ;
- à accroître le temps de fonctionnement du réseau.

Vous pouvez acquérir le service HP NPS sous la forme d'un contrat annuel, facturé par avance sur une base annuelle, semestrielle, trimestrielle ou sur une base horaire. Ce service assure un accès gratuit illimité aux ingénieurs du centre de réponse HP (RCE).

Pour souscrire un contrat HP NPS, renseignez-vous auprès de votre distributeur agréé HP ou, si vous êtes aux Etats-Unis,appelez le (800) 437-9140.

## Synthèse des services

Le tableau ci-dessous résume les types de services et d'assistance disponibles auprès de HP ou des distributeurs agréés.

Service	Couverture	Période couverte	Délai d'intervention	Coût	Date acquisition	Contact
<b>Garantie de base</b>	Pièces et main-d'œuvre pour produits HP : première année sur site pièces et main d'œuvre, deuxième et troisième années pièces seulement.	Trois ans à compter de la date d'achat.	Jour ouvré suivant (sur site).	Gratuit.	Lors de l'achat.	HP.
<b>Maintenance sur site HP SupportPack</b>	Pièces et main-d'œuvre pour produits HP.	Trois premières années.	Jour ouvré suivant.	Forfait couvrant les trois années.	Dans les 30 jours qui suivent l'achat.	Distributeur agréé HP.
<b>HP Support Assistant</b>	CD-ROM contenant : manuels de produits, informations et caractéristiques produits.	Diffusion trimestrielle.	N/D	Subscription annuelle.	A tout moment.	HP.
<b>Services d'information électroniques</b>	Informations techniques, pilotes de périphériques, utilitaires, outils et diagnostics.	A tout moment.	24 h/24.	Gratuit.	A tout moment.	Messagerie électronique HP (BBS), WWW, CompuServe, AOL.
<b>Assistance téléphonique</b>	Assistance de base sur la station : installation, configuration, mise en service et diagnostics sur le matériel.	Première année.	Heures ouvrées.	Gratuit.	Lors de l'achat.	HP.
<b>Assistance téléphonique Lifeline</b>	Assistance de base sur la station : installation, configuration, mise en service et diagnostics sur le matériel.	Après la première année.	Heures ouvrées.	Forfait par appel, pas de limite de durée.	A tout moment après la première année.	HP.
<b>Assistance téléphonique pour réseau (NPS)</b>	Assistance technique spécialisée à distance pour les environnements réseau hétérogènes.	Contrat annuel.	Heures ouvrées, assistance 24 h/24, 7 jours/7 également disponible.	Forfait annuel ou forfait minimum par incident.	A tout moment.	Distributeur agréé HP.
<b>Contrats de maintenance</b>	Assistance technique.	Définie par l'utilisateur.	Selon convenance.	Forfait annuel ou par incident.	A tout moment.	Distributeur.

---

## Centre de marketing Hewlett-Packard

Pour contacter Hewlett-Packard, cherchez dans votre annuaire téléphonique l'adresse du bureau commercial HP de votre région. Si vous n'en trouvez pas, écrivez à l'un des bureaux commerciaux ou à l'un des centres de marketing HP principaux indiqués ci-après.

### ASIE

Far East Sales Region Hdqtrs  
Hewlett-Packard Asia Ltd.  
22/F Peregrine Tower  
Lipp Centre  
89 Queensway, Central  
Hong-Kong

### AMERIQUE LATINE

Hewlett-Packard Latin. Am.  
Prolongación Reforma No. 700  
Col. Lomas de Santa Fe  
Del. Alvaro Obregón  
México  
01210 Mexique, D.F.

### EUROPE

European Operations Hdqtrs  
Hewlett-Packard S.A.  
150, route du Nant-d'Avril  
BP 1217  
Meyrin 2/Genève  
Suisse

### ETATS-UNIS

Intercon Operations Hdqtrs  
Hewlett-Packard Company  
3495 Deer Creek Road  
P.O. Box 10495  
Palo Alto, CA 94303-0896  
Etats-Unis

### MOYEN ORIENT / AFRIQUE

Middle East / Central Africa Sales Hdqtrs  
Hewlett-Packard S.A.  
Rue de Veyrot 39  
CH-1217 Meyrin 1/Genève  
Suisse

### CANADA

Hewlett-Packard Ltd.  
6877 Goreway Drive  
Mississauga  
Ontario L4V 1M8  
Canada

---

# Glossaire

**10/100Base-T** Se réfère à la technologie réseau 100 Mo/s sur câble UTP (unshielded twisted pair - paire torsadée non blindée) catégorie 5, compatible avec la norme IEEE 802.3. Cette technologie, qui accepte le protocole CSMA/CD en fonctionnement 100 Mo/s, est également appelée 802.3u ou Fast Ethernet.

**A-Law** Méthode de compression des données permettant l'échantillonnage du son à une résolution de 16 bits, tout en générant la même quantité de données qu'un échantillonnage 8 bits.

**adaptateur** Carte d'extension connectée à la carte système par l'intermédiaire d'un logement de carte d'extension.

**ADPCM** (Adaptive Differential Pulse Code Modulation) Méthode de compression de données. Voir à PCM.

**audionumérique** Son enregistré numériquement tel que la parole et les effets sonores.

**BBS** (Bulletin Board System) Logiciel de messagerie électronique servant de source de communication et d'information pour les ordinateurs qui communiquent par modem. Le numéro de BBS de Hewlett-Packard est le +1 (408) 553-3500.

**BIOS** (Basic Input-Output System) Logiciel qui fournit une interface entre le matériel informatique et le système d'exploitation.

**bus** Connexion électrique véhiculant les informations.

**cache** Bloc de mémoire ultra-rapide utilisé pour le stockage temporaire des données et des instructions du processeur.

**canal DMA** (Direct Memory Access) Canal à accès direct. Augmente la vitesse d'E-S vers et depuis la mémoire système en évitant le traitement de la CPU. Toutefois, le système limite le nombre de cartes qui peuvent utiliser des canaux DMA.

**cavalier** Petite pièce conductrice permettant de relier deux points ou plus d'une carte. Utilisé habituellement pour sélectionner une option de configuration.

**CD-ROM** (Compact Disc Read Only Memory). Unité de stockage qui utilise la technologie des disques compacts. Les CD peuvent stocker des données mais on ne peut pas écrire de données sur la plupart d'entre eux.

**CD-RW** Compact Disc Read Write. Unité de mémoire de masse utilisant la technologie du compact disc pour lire et graver des données sur un CD.

**chaîne SCSI** Unités connectées sur un seul bus SCSI.

---

## Glossaire

**CMOS** (Complementary Metal-Oxide Semiconductor) Mémoire qui demande très peu d'énergie pour fonctionner. Le contenu de la mémoire CMOS de l'ordinateur est préservé lorsque vous éteignez l'ordinateur. Cette mémoire sert à stocker les informations qui doivent être conservées, comme la configuration de l'ordinateur.

**compression** Technique qui permet de compresser des données pour un stockage ou une transmission plus efficace. La qualité des données audio compressées est fortement réduite. Voir à A-law et µ-law.

**contrôleur** Unité permettant à une autre unité (telle qu'une unité de disque dur) de communiquer avec l'ordinateur.

**contrôleur vidéo** Carte d'extension ou puce qui convertit les signaux de l'ordinateur en signaux affichables.

**copie en mémoire vive (shadow RAM)** Méthode de réaffectation du BIOS système et/ou vidéo depuis les puces ROM lentes vers la mémoire RAM plus rapide pour améliorer les performances du système.

**DAT** (Digital Audio Tape) Bande audionumérique.

**DIMM** (Dual In-line Memory Module) Ces modules mémoire offrent un chemin de données 64 bits pour améliorer les performances système.

**distorsion harmonique totale** Caractéristique permettant d'évaluer la fidélité d'un équipement de traitement audio.

**ECC** Error Correcting Code. Code de correction d'erreur qui peut détecter et corriger des erreurs de données dans les modules mémoire.

**échantillon de son** Echantillon utilisé dans une table de sons ou un synthétiseur/échantillonneur pour reproduire les sons d'un instrument.

**échantillonnage** Processus de conversion d'un signal analogique en données numériques.

**fichier AVI** (Audio Video Interleaved) Format de fichier utilisé par Microsoft Video pour Windows.

**fichiers MID** Format de fichier standard utilisé pour stocker les informations concernant les séquences MIDI.

**fichiers son** Fichiers contenant des données sonores. Les fichiers son sont en général stockés dans l'un des deux formats avec l'extension .WAV ou .MID.

**fichiers WAV** Format de fichier Microsoft destiné au stockage des données audionumériques.

**format Basic MIDI** Permet l'utilisation des canaux MIDI 13 à 16 du mode d'exploitation General MIDI pendant la lecture de notes par le mode MIDI.

---

# Glossaire

**format General MIDI** Ensemble normalisé de 128 sons. Permet l'utilisation de 16 canaux pendant la lecture de notes par le mode MIDI.

**format Extended MIDI** Permet l'utilisation des canaux 1 à 10 du mode d'exploitation General MIDI pendant la lecture de notes par le mode MIDI.

**fréquence d'échantillonnage**

Fréquence d'analyse du son. Plus elle est élevée, plus le son numérique se rapproche du son d'origine.

**gestionnaire de périphérique**

Logiciel qui permet à l'ordinateur de s'interfacer avec un périphérique spécifique, tel qu'une imprimante ou un écran.

**IDE** (Integrated Device Electronics) Protocole de communication entre un ordinateur et un disque dur ou un CD-ROM.

**IRQ** (Interrupt Request) Demande d'interruption. Signal qui, lorsqu'il est reçu par le processeur, interrompt la procédure en cours et permet le démarrage d'une autre tâche.

**LAN** (Local Area Network) Réseau local. Réseau de communication polyvalent qui interconnecte divers appareils dans une zone géographique limitée. Un réseau peut connecter des ordinateurs situés dans des bureaux adjacents, dans un ou plusieurs immeubles.

**lecteur DVD** (Digital Versatile Disk) Pérophérique standard permettant de lire des fichiers audio numériques et des séquences vidéo.

**ligne d'IRQ** La ligne de demande d'interruption est la ligne du signal que votre carte utilise pour avertir le processeur de l'ordinateur qu'elle souhaite envoyer ou recevoir des données pour traitement.

**logement d'extension** Logement situé dans l'ordinateur et connecté à la carte système, qui pourrait être utilisé pour les cartes d'extension.

**mapper MIDI** Utilitaire Windows qui permet de modifier la configuration MIDI.

**mémoire de masse** Tout périphérique utilisé pour stocker de grandes quantités de données. Fait habituellement référence à des disques durs et à des unités de sauvegarde sur bande.

**mémoire étendue** Mémoire qui peut être adressée par le processeur dans la zone de mémoire située au-dessus du premier Mo.

**MIDI** (Musical Instrument Digital Interface) Standard matériel/logiciel international qui spécifie le câble et l'interface matérielle permettant à plusieurs périphériques, instruments et ordinateurs d'échanger des codes et des événements musicaux.

**mixage** Combinaison de sons issus de plusieurs sources.

---

## Glossaire

**mode serveur de réseau** Fonction de sécurité qui empêche l'utilisation non autorisée d'un périphérique de saisie (comme un clavier ou une souris) alors que l'ordinateur fonctionne en tant que serveur de réseau automatique.

**modules mémoire** Cartes miniatures contenant des puces mémoire. Utilisées pour augmenter la quantité de mémoire disponible dans l'ordinateur.

**MPEG** (Motion Picture Expert Group). Norme de compression des séquences vidéo. Vous pouvez lire des fichiers MPEG depuis le Web ou un CD vidéo.

**MPU-401** Forme matérielle d'interface MIDI mise au point par la société Roland.

**multimédia** Association de supports statiques (tels que du texte et des images) et de données dynamiques (telles que le son, la vidéo et l'animation) sur un même système.

**OLE** (Object Linking and Embedding) Liaison et incorporation d'objets. Fonction de Windows qui permet à différents types d'objets (tels que des clips vocaux ou des notes de musique) d'apparaître dans un document. Les objets peuvent être liés (dans ce cas ils restent des fichiers séparés) ou incorporés (dans ce cas ils font partie du document).

**patch** Fait référence à un son particulier ou à une voix (Environnement MIDI).

**PCM** (Pulse Code Modulation). Modulation par impulsions et codage. Méthode d'enregistrement de signaux non compressés. Le son est représenté par l'amplitude du signal sonore échantillonné à intervalles réguliers.

**pixel** Elément d'image. Plus petit point adressable sur l'écran.

**pistes** Pistes virtuelles utilisées par les séquences MIDI.

**Plug and Play** Plug and Play est une architecture conçue pour simplifier l'installation et la configuration de nouveaux périphériques dans un ordinateur.

**polyphonique** Restitution simultanée de plusieurs voix.

**POST** (Power-On Self-Test) Auto-test à la mise sous tension. Série de tests que l'ordinateur exécute à la mise sous tension.

**programme Setup** Sert à informer l'ordinateur sur sa configuration, par exemple la quantité de mémoire installée. Le programme Setup est stocké en ROM sur la carte système.

**Q-Sound** Technique de traitement audio permettant de simuler un son d'ambiance avec réverbération.

---

## Glossaire

**RAM** (Random Access Memory) Mémoire utilisée pour conserver temporairement les programmes et les données.

**RAM vidéo** Mémoire qui active ou accélère le tracé de l'écran ou augmente la résolution ou les options de couleur.

**Résolution** Mesure des détails affichés ou imprimés. La résolution de l'écran se mesure en "pixels horizontaux" par "pixels verticaux" par "nombre de couleurs". La résolution d'impression se mesure en ppp (points par pouce).

**ROM** (Read-Only Memory) Mémoire de l'ordinateur utilisée pour stocker de manière permanente les éléments du système d'exploitation de l'ordinateur. Les puces ROM peuvent contenir des programmes et des données.

**SCAM** SCSI configuré automatiquement. Protocole qui affecte automatiquement des adresses de périphériques aux périphériques SCSI qui supportent SCAM.

**SCSI** (Small Computer System Interface). Bus de données ultra-rapide utilisé pour connecter à l'ordinateur des disques durs, des lecteurs de bande et d'autres accessoires.

**SCSI 8 bits** (aussi appelé "narrow SCSI). Ultra narrow SCSI permet un taux de transfert des données pouvant atteindre 20 Mo/s.

**SCSI 16bits** (aussi appelé "wide SCSI). Ultra wide SCSI permet un taux de transfert des données pouvant atteindre 40 Mo/s.

**SDRAM** Synchronous Dynamic Random Access Memory. Mémoire utilisée pour améliorer les performances de votre système.

**séquenceur** Système servant à enregistrer les informations provenant de périphériques MIDI.

**SIMM** (Single In-line Memory Module) Ces modules mémoire peuvent offrir un chemin de données 32 bits.

**synthèse FM** Technique de synthèse du son utilisant une combinaison d'ondes sinusoïdales modulées afin de produire différentes formes d'ondes.

**synthétiseur** Appareil permettant de synthétiser des signaux audio à partir d'un logiciel. Les méthodes types sont la synthèse FM et la synthèse de tables de sons.

**taux d'échantillonnage** Taux d'analyse de sons. Plus un son est échantillonné, plus il s'approche du son d'origine.

---

## Glossaire

**terminaison** Résistance située à l'extrémité d'un câble SCSI qui empêche le signal de revenir vers le câble.

**μ-law** Méthode de compression des données permettant l'échantillonnage du son à une résolution de 16 bits, tout en générant la même quantité de données qu'un échantillonnage 8 bits.

**voix** Nombre de sons synthétisés qu'un appareil peut générer simultanément.

**Windows RAM (WRAM)** Mémoire double port, qui accepte simultanément l'entrée de données depuis le contrôleur graphique et la sortie de données vers l'écran.

---

# Index

---

**Numéros**

100Base-T  
définition, 165

**A**

accessoire de table de sons  
emplacement du connecteur, 58  
accessoires  
installer, 27-61  
pris en charge, 28  
accessoires HP pris en charge, 28  
adresses d'E-S  
utilisées par l'ordinateur, 94  
ajout d'un disque de secours dédié, 143  
alimentation  
connecteur, 11, 17  
consommation, 93  
déconnexion, vii  
AOL  
forum HP, 156  
arrêt  
ordinateur, 14  
arrêt  
ordinateur, 16  
assistance  
assistance téléphonique réseau, 162  
par téléphone, 160, 161  
assistance téléphonique  
hors garantie, 161  
pour réseaux, 162  
sous garantie, 160  
audio  
connecteurs, 7  
spécifications, 96  
audio  
problèmes, 81  
auto-test à la mise sous tension  
écran, 14

**B**

BBS  
définition, 165  
BIOS  
commande par courrier, 157  
définition, 165  
mettre à jour le BIOS vidéo, 105, 107  
bouton de verrouillage, 12

bouton de verrouillage de  
l'ordinateur, 12  
bus  
définition, 165

**C**

câbles  
clavier, 4  
écran, 4  
IDE, 46, 49, 53  
lecteur de disquette, 53  
SCSI, 46, 53  
souris, 4  
cache  
définition, 165  
canaux de demande d'interruption  
utilisés par l'ordinateur, 94  
canaux DMA  
utilisés par l'ordinateur, 94  
capot  
remontage, 30  
capot, démontage, 29  
carte d'extension  
incidents, 78  
carte système, 104  
emplacement des connecteurs, 104  
emplacement des  
micro-interrupteurs, 109  
carte vidéo  
BIOS flash, 105, 107  
emplacement des  
micro-interrupteurs, 105, 107  
cartes d'extension  
installer, 56  
Plug and Play, 56  
clavier  
connexion, 4  
emplacement du connecteur, 4  
installation, 4  
clavier, incidents, 72  
CMOS  
définition, 166  
CompuServe  
découverte gratuite, 155  
forum HP, 155  
connecteur du ventilateur  
emplacement, 104  
connecteurs

alimentation, 11, 17  
audio, 7  
casque, 7  
clavier, 4  
écran, 4  
externes SCSI, 8  
microphone, 7  
MIDI, 7  
souris, 4  
connexion  
clavier, 4  
écran, 4  
réseau, 6  
création et suppression de disques de  
secours, 143

**D**

déballage de l'ordinateur, 2  
déconnexion  
alimentation, vii  
définition  
mots de passe, 22  
démarrage  
ordinateur, 14  
démontage du capot, 29  
dépannage, 63  
DIMM  
définition, 166  
disque dur  
incidents, 74

**E**

ECC  
définition, 166  
écran  
connexion, 4  
emplacement du connecteur, 4  
installation, 4  
Express Setup  
type d'array, 134

**F**

fenêtre Advanced/Ultra SCSI, 147  
Forum HP  
sur AOL, 156  
sur CompuServe, 155

---

# Index

---

**G**  
gestionnaire de périphériques  
définition, 167  
glossaire, 165

**H**  
Hewlett-Packard  
centres de marketing, 164  
services d'assistance et d'information, 151  
services d'information, 155

**I**  
imprimante  
incidents, 73  
incidents  
avec l'imprimante, 73  
avec le disque dur, 74  
avec le lecteur de disquette, 73  
avec le logiciel, 79  
avec une carte d'extension, 78  
initialisation  
logiciel, 14  
installation  
accessoire de table de sons, 58  
accessoires, 27-61  
cartes d'extension, 56  
clavier, 4  
écran, 4  
lecteur de disquette, 51  
mémoire principale, 35  
processeur, 59  
souris, 4  
unité de bande, 51  
unité de disque dur, 42  
unité IDE, 42  
unité SCSI, 42  
unités de disque, 40  
installation de l'ordinateur, 1

**J**  
jack  
casque, impédance, 97  
LINE OUT, impédance, 97  
jack casque  
emplacement du connecteur, 7  
jack LINE IN  
emplacement du connecteur, 7

**L**  
LAN  
définition, 167  
lecteur de CD-ROM  
définition, 165  
lecteur de CD-ROM, ne fonctionne pas, 76  
lecteur de disquette  
câbles, 53  
installer, 51  
lecteur de disquette  
incidents, 73  
logiciel  
accord de licence, 14  
incidents, 79  
initialisation, 14

**M**  
mémoire  
cache, 90  
installer de la mémoire principale, 35  
message d'erreur, 67  
microphone  
emplacement du connecteur, 7  
MIDI  
connecteur, 7  
définition, 167  
spécifications, 97  
mot de passe  
définition, 22

**O**  
outils  
nécessaires à l'installation, 3, 18

**P**  
pilotes  
commande par courrier, 157  
Plug and Play, 56  
définition, 168  
SCSI, 43  
problèmes  
avec l'interface audio, 81  
processeur  
installer, 59

programme ArrayConfig  
ajout d'un disque de secours  
dédié, 143  
création et suppression de disques de secours, 143  
Custom Setup, 135, 136, 140, 149  
Express Setup, 134  
rendre une array amorçable, 139

**R**  
remise en place  
unité d'alimentation, 34  
remontage du capot, 30  
réseau  
connexion, 6  
définition, 167  
emplacement du connecteur RJ-45, 6  
réseau  
assistance téléphonique, 162  
réseau local  
définition, 167  
retrait  
unité d'alimentation, 33  
RJ-45  
emplacement du connecteur, 6

**S**  
SCAM  
définition, 169  
SCSI  
câbles, 46, 49, 53  
connecteur externe, 8  
définition, 169  
installer une unité, 42  
Plug and Play, 43  
services d'information, 155  
SETUP, valeurs non modifiables, 67  
souris  
emplacement du connecteur, 4  
installation, 4  
souris  
incidents, 72  
spécifications techniques, 89  
station de travail  
arrêt, 14  
connecteurs arrière, 103  
déballage, 2  
démarrage, 14

---

# Index

---

installation, 1  
station de travail  
    arrêt, 16  
support  
    services d'assistance  
        et d'informations, 151  
Support Assistant  
    commandes, 154  
suppression d'un disque de secours  
    dédié, 144  
suppression d'une array, 140

## T

type d'array  
    RAID 0, 134, 136, 137, 143, 148  
    RAID 1, 136, 137, 138, 142, 148

## U

unité d'alimentation  
    remettre en place, 34  
    retirer, 33  
unité de bande  
    installer, 51  
unité de disque dur  
    achever l'installation, 50  
    câbles, 46, 49  
    installer, 42  
    plateau de montage, 44  
unité IDE  
    câbles, 46, 49, 53  
    installer, 42  
unités de disque  
    installer, 40  
utilitaire de configuration ISA, 56



---

---

## Informations réglementaires et garantie

# Informations réglementaires

## CERTIFICAT DE CONFORMITE suivant Guide 22 ISO/IEC et EN 4501 4

**Nom du constructeur :** HEWLETT PACKARD

5 Avenue Raymond Chanas  
38320 Eybens,  
FRANCE

**Certifie le produit :**

**Nom de produit :** Station de travail personnelle Kayak XU & XW  
**Numéro de modèle :**

Conforme aux spécifications suivantes :

**SECURITE** International : IEC 950 : 1991+A1+A2+A3+A4  
Europe : EN 60950 : 1992+A1+A2+A3

**EMC** CISPR 22 : 1993  
EN 55022 : 1994 Classe B  
EN 50082-1 : 1992  
IEC 801-2 : 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD  
IEC 801-3 : 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m  
IEC 801-4 : 1988 / prEN 55024-4: 1992 - 0,5 kV -(signaux),  
1 kV (alimentation)

IEC 555-2 : 1982 + A1 : 1985 / EN 60555-2 : 1987  
IEC 1000-3-3 : 1994 / EN 61000-3-3 : 1995

**Informations complémentaires :** Ce produit est conforme aux exigences de la directive EMC 89/336/EEC  
et de la directive basse tension 73/23/EEC toutes deux modifiées par la directive 93/68/EEC, et porte les mentions  
CE correspondantes.



**Grenoble**  
Mars 1998

Jean-Marc JULIA  
Responsable Qualité

## **Avvertissement pour le Canada**

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## **Avvertissement (Etats-Unis et Canada)**

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your local national electric code.

**USA:** use a UL listed type SVT or SJT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunication network. Always replace the cover before switching on again.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

**USA :** utiliser un cordon secteur "UL listed", de type SVT ou SJT.

**Canada :** utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne jamais retirer le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connexion à un réseau de télécommunication. N'oubliez pas de replacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

## **Changing the Battery**

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble or burn the old battery. Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. The battery in this PC is a lithium battery which does not contain heavy metals, nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased the PC, or to Hewlett-Packard, so that they can either be recycled or disposed of in an environmentally sound way. Returned used batteries will be accepted free of charge.

## **Changement de la pile**

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installé correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une batterie du même type ou d'un type équivalent recommandé par HP. La pile dans cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, il ne faut pas jeter les piles dans les ordures ménagères. Il faut les rendre au magasin ou vous les avez achetées, au revendeur où vous avez acheté l'ordinateur, ou à Hewlett-Packard, pour qu'elles soient recyclées ou stockées de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

## **Recyclage de votre station**

HP s'est souvent engagé pour protéger l'environnement. Cette station de travail personnelle HP a été conçue en respectant l'environnement.

HP est en mesure de récupérer les vieilles stations de travail hors d'usage pour les recycler.

HP a mis au point un programme de récupération de produit dans plusieurs pays. Les équipements collectés sont envoyés à un centre de recyclage HP situé en Europe ou aux Etats-Unis. Une fois les pièces qui peuvent être réutilisées enlevées, le reste du produit est recyclé. Les substances éventuellement toxiques (substances qui deviennent sans danger après avoir subi une opération chimique) ou les batteries sont manipulées avec soin.

Pour plus de détails sur ce programme, contactez votre distributeur ou votre bureau commercial HP le plus proche.

---

## **Garantie du matériel HP**

**Important : ces pages décrivent la garantie couvrant votre matériel. Lisez-les attentivement.**

**Les termes de la garantie peuvent différer dans votre pays. Dans ce cas, votre distributeur agréé HP, votre bureau commercial ou votre centre de maintenance HP vous donneront toutes les précisions utiles.**

**Les produits HP peuvent contenir des pièces d'occasion équivalentes en performance aux pièces neuves ou des pièces ayant pu faire l'objet d'une utilisation forteuite.**

**Tous les produits HP externes à l'unité centrale -- tels que des sous-systèmes de stockage externes, des moniteurs, des imprimantes ou autres périphériques -- sont couverts par les garanties auxquelles sont soumis ces produits. Le logiciel HP est couvert par la garantie limitée HP sur le logiciel.**

**EN CE QUI CONCERNE LES TRANSACTIONS DE CONSOMMATEURS EN AUSTRALIE ET EN NOUVELLE-ZELANDE : LES DISPOSITIONS DE LA PRÉSENTE GARANTIE, DANS LA LIMITÉ DE VALIDITÉ DU DROIT COMMUN, N'EXCLUENT PAS, NE RESTREIGNENT PAS ET NE MODIFIENT PAS LES DISPOSITIONS LEGALES PREVUES DANS LE CADRE DE LA VENTE DE CE PRODUIT ET VIENNENT S'Y AJOUTER.**

### **Garantie limitée à trois ans pour les pièces**

Hewlett-Packard (HP) garantit ce matériel, pièces et main-d'oeuvre, pendant une durée de trois ans à compter de la date de réception du matériel par l'utilisateur.

La garantie de trois ans comprend une maintenance sur le site pendant la première année d'utilisation (pièces et main-d'oeuvre), et une maintenance avec retour dans les locaux d'un centre de maintenance HP ou d'un distributeur agréé par HP participant à ce programme de garantie, pendant les deuxièmes et troisième années.

Si HP est averti d'une défaillance matérielle du produit durant la période de garantie, HP est tenu, à sa discrétion, soit de réparer soit de remplacer le produit se révélant défectueux.

Si HP ne peut réparer ou remplacer le produit défectueux dans un délai raisonnable, la seule alternative dont dispose le client est le remboursement du prix d'achat du produit au retour de celui-ci.

Le processeur, le clavier, la souris et les accessoires Hewlett-Packard présent à l'intérieur de l'unité centrale -- tels que les cartes vidéo, les unités de mémoire de masse et les contrôleurs d'interface -- sont couverts par cette garantie.

Dans certaines conditions (contactez votre bureau commercial HP), la présente garantie est étendue au niveau international pour les produits achetés chez HP ou chez un revendeur agréé HP qui sont exportés par l'acheteur d'origine pour son propre usage ou pour faire partie de systèmes intégrés par l'acheteur d'origine. Le service lié à la garantie est le même que pour les produits achetés dans le pays d'utilisation et ne peut être assuré que dans le pays d'utilisation du produit. Si le produit n'est pas vendu par HP dans le pays d'utilisation, il doit être renvoyé dans le pays d'achat d'origine pour bénéficier du service lié à la garantie. Par ailleurs, le délai d'intervention est sujet à modification en fonction de la disponibilité locale des pièces.

### **Limites de la garantie**

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux pannes résultant d'une utilisation inappropriée, d'une modification non autorisée, d'une utilisation en dehors des conditions d'environnement spécifiées pour le produit, ni aux dommages dus à un transport, à une maintenance inadéquate, ni aux pannes résultant de l'utilisation de logiciels, d'accessoires, de supports, de fournitures ou de consommables non fournis par HP ou d'articles de cet ordre non conçus pour être utilisés avec le produit.

Le fait de ré-installer le logiciel préchargé sur votre station de travail n'est pas couvert par la garantie HP.

**HEWLETT-PACKARD N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU ORALE, CONCERNANT CE PRODUIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA QUALITÉ COMMERCIALE ET À LA BONNE ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE, TOUT COMME LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE, À UNE DURÉE DE TROIS ANS. LA LÉGISLATION DE CERTAINS ÉTATS OU PAYS NE RECONNAÎT AUCUNE LIMITATION DE DURÉE POUR LES GARANTIES IMPLICITES, AUQUEL CAS CE QUI PRÉCÉDE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.**

La présente garantie vous confère certains droits ; la législation du pays ou de l'état dans lequel vous vous trouvez peut vous en accorder d'autres.

## **Limites de responsabilité et recours**

HEWLETT-PACKARD FRANCE NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS. CES RESTRICTIONS DEMEURENT TOUTEFOIS SOUMISES AUX CONDITIONS DE VALIDITÉ DU DROIT COMMUN.

Sauf en ce qui concerne les préjudices corporels, la responsabilité de la société Hewlett-Packard France relativement à l'utilisation de produits Hewlett-Packard par le client ne pourra excéder, soit un montant de 500.000 Francs, soit la valeur de la prestation ou le prix d'achat du produit ayant directement causé le dommage, la plus grande de ces deux valeurs étant retenue.

Dans certains états ou pays, les limitations ou exclusions sur les dommages indirects -y compris le manque à gagner- peuvent ne pas être applicables.

## **Garantie et maintenance sur site**

Pour obtenir une prestation de maintenance sur site, vous devez contacter un centre de maintenance ou votre distributeur agréé HP. Vous devez pouvoir fournir la preuve de la date d'achat du matériel.

L'unité système, le clavier, la souris et les accessoires Hewlett-Packard se trouvant à l'intérieur de l'unité centrale -- tels que les cartes vidéo, les unités de mémoire de masse ainsi que les contrôleurs d'interface -- sont couverts par cette garantie.

Pendant la période de garantie sur site, HP prendra à sa charge et paiera par avance les frais l'envoi au client des pièces de rechange correspondantes, les frais de douane, l'assistance téléphonique relative au remplacement de ces pièces ainsi que les frais de retour à HP des pièces défectueuses par le client.

Les produits non Hewlett-Packard -internes ou externes à l'unité système- réparés sur site sont facturés sur une base par incident (déplacement plus main d'oeuvre).

La maintenance sur site n'est pas disponible ou est restreinte dans certaines zones géographiques. Dans les zones exclues par HP — zones dans lesquelles des obstacles géographiques, l'absence de routes ou des moyens de transports inadaptés ne permettent pas une organisation normale du déplacement — une prestation payante de maintenance peut être négociée.

Le délai d'intervention dans les zones couvertes par HP est en général le jour ouvré suivant l'appel (hors jours de congé HP) pour les zones 1-3 (dans un rayon de 160 Km du bureau HP en moyenne). Dans les zones 4 et 5 (320 Km), le délai d'intervention est de deux jours ouvrés suivant l'appel ; il est de trois jours ouvrés suivant l'appel dans la zone 6 (480 Km) et il est à négocier pour les zones plus éloignées. Les informations relatives aux interventions sur site dans le monde entier sont disponibles dans tous les bureaux commerciaux ou centres de maintenance HP.

La période de couverture, le délai d'intervention et les restrictions de déplacement des distributeurs agréés sont définis par les distributeurs eux-mêmes.

Il est possible d'obtenir une période de couverture plus grande (soirée, week-end) et un délai d'intervention plus court de la part de HP ou de votre distributeur en révisant votre contrat de maintenance.

## **Responsabilité client**

Le client peut être amené à lancer des programmes de maintenance fournis par HP avant une intervention sur site ou envoi de pièces de rechange.

Le client est responsable de la protection de ses informations confidentielles. Il doit également maintenir une procédure externe pour récupérer éventuellement les fichiers, données ou programmes endommagés.

Le client doit offrir un accès facile au produit et un espace de travail suffisant avec toutes informations et fonctionnalités estimées nécessaires par HP pour effectuer la maintenance du produit. Le client doit également mettre à disposition de HP tous consommables et fournitures qui seraient requis en fonctionnement normal.

Un représentant du client doit être présent lors de toute intervention sur site. Le client doit stipuler si le produit est utilisé dans un environnement à risques pour le personnel de maintenance. HP ou le distributeur agréé peut demander que la maintenance du produit soit effectuée par le personnel du client sous surveillance directe de HP ou du distributeur.

## **Garantie et retour en usine**

Si le service de garantie sur site des pièces est applicable, le client peut être amené à lancer des programmes de maintenance fournis par HP avant qu'on lui expédie une pièce de rechange; Le client doit pouvoir prouver la date d'achat.

Le client doit retourner les pièces défectueuses selon l'accord passé avec HP. Dans ce cas, HP prend en charge les frais de retour du produit au client.

## **Services d'assistance téléphonique HP**

Une assistance téléphonique HP gratuite est disponible pour votre station de travail personnelle pendant la première année de la période de garantie. Ce service fournit également une assistance technique pour l'installation et la configuration de base de votre station Kayak ainsi que pour le système d'exploitation préchargé.

L'assistance téléphonique est disponible à la fin de la première année suivant la date d'achat, via le programme Lifeline qui est un service gratuit (Amérique du nord et Europe uniquement).

HP NE fournit pas d'assistance téléphonique pour les stations de travail qui sont configurées comme des serveurs de réseau. HP recommande l'utilisation d'un HP NetServer qui répondra aux exigences d'un serveur de réseau.

(Rev. 17/03/98)

## **Licence d'utilisation et garantie du logiciel HP**

Votre station de travail personnelle Kayak HP contient des logiciels préinstallés. Veuillez lire la licence d'utilisation avant de continuer.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD DE LICENCE ET DE GARANTIE LIMITÉE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER VOTRE SYSTÈME. LES DROITS D'UTILISATION DU LOGICIEL VOUS SONT CONCÉDÉS UNIQUEMENT SI VOUS ACCEPTEZ LES TERMES ET CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. EN FAISANT FONCTIONNER LE SYSTÈME, VOUS ADHÉREZ PLEINEMENT ET SANS RESERVES AUX CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. SI VOUS NE L'ACCEPTEZ PAS, VOUS DEVEZ DES A PRÉSENT SOIT RETIRER LE LOGICIEL DE VOTRE DISQUE DUR ET DETRUIRE LES DISQUETTES MAÎTRES, SOIT RETOURNER L'ORDINATEUR ET LE LOGICIEL QUI VOUS SERONT INTEGRALEMENT REMBOURSÉS.

EN POURSUIVANT LA CONFIGURATION, VOUS CONFIRMEZ VOTRE ACCEPTATION DES TERMES DE L'ACCORD DE LICENCE.

### **Licence d'utilisation HP**

SAUF SPECIFICATION CONTRAIRE CI-APRÈS, LA PRÉSENTE LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DU PRODUIT INFORMATIQUE HP. ELLE SE SUBSTITUE À TOUTES LICENCES DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRÉSENTES DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN PRODUIT INFORMATIQUE.

Remarque : le système d'exploitation de Microsoft vous est concédé sous licence aux termes de la licence d'exploitation pour utilisateur final Microsoft (End User Licence Agreement - EULA), contenue dans la documentation Microsoft. Les termes suivants régissent l'utilisation du logiciel :

Les termes suivants régissent l'utilisation du logiciel :

**DROITS D'UTILISATION.** Le client peut utiliser le logiciel sur un seul ordinateur. Il ne peut ni utiliser le logiciel en réseau ou autrement sur plus d'un ordinateur. Le client ne peut désassembler, ni décompiler le produit, sauf autorisation de par la loi.

**COPIES ET ADAPTATIONS.** Le client peut effectuer des copies ou adaptations de ce logiciel (a) pour archivage ou (b) si la copie est nécessaire à l'utilisation du logiciel avec un ordinateur, sous réserve que les copies ou adaptations ne soient utilisées d'aucune autre façon.

**DROIT DE PROPRIÉTÉ.** Le client ne possède aucun droit de propriété sur le logiciel, à l'exception de la propriété du support matériel et des fournitures matérielles annexes. Le client est informé que le produit logiciel peut avoir été développé par un fournisseur de produits logiciels autre que HEWLETT-PACKARD et dont le nom et/ou la marque est mentionné dans les stipulations de droits d'auteur incluses avec le logiciel, et qui sera habilité à tenir le client pour responsable de toute infraction aux copyrights ou violation du présent accord.

**CD-ROM DE RESTAURATION D'APPLICATIONS.** Si votre ordinateur est accompagné d'un CD-ROM de restauration d'applications : (i) Ce CD-ROM et/ou le logiciel utilitaire ne peut servir qu'à restaurer le disque dur de l'ordinateur HP avec lequel le CD-ROM a été fourni à l'origine. (ii) L'utilisation de tout système d'exploitation Microsoft contenu dans le dit CD-ROM de restauration d'applications sera régie par licence d'exploitation pour utilisateur final Microsoft (EULA)

**TRANSFERT DE LICENCE.** Le client peut transférer ces droits d'utilisation à un tiers à condition d'opérer un transfert total et sous la réserve expresse que le bénéficiaire accepte les conditions d'utilisation du logiciel mentionnées dans le présent paragraphe, dans un document qui devra être adressé à HPF par le client. A compter de la date de transfert, le client n'aura plus aucun droit sur le logiciel. Il devra soit détruire les copies du logiciel, soit les remettre au bénéficiaire du transfert.

**COMMERCIALISATION ET DISTRIBUTION.** Le client ne peut pas, sans avoir obtenu l'accord préalable et écrit d'HPF, sous-licencier le logiciel ou assurer la distribution de copies dudit logiciel à des tiers, que ce soit par transfert de support matériels ou utilisation de moyens de télécommunications quels qu'ils soient.

**RESILIATION.** Hewlett-Packard France peut mettre fin à toute licence d'utilisation et/ou de reproduction soumise aux présentes conditions en cas de manquement grave du client à ses obligations, après mise en demeure effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception, s'il n'est pas remédié audit manquement dans un délai de 30 jours et ceci sans préjudice de tous dommages-intérêts.

**MISES A JOUR ET NOUVELLES VERSIONS.** Le transfert des droits d'utilisation n'opère pas, pour le bénéficiaire, cession du contrat d'assistance au titre duquel sont fournies les mises à jours et les nouvelles versions du logiciel. Le bénéficiaire pourra souscrire un contrat de ce type auprès d'HPF.

**CLAUSE D'EXPORTATION.** La livraison du logiciel est subordonnée à l'obtention des licences américaines, françaises ou autres, applicables à chaque opération. En outre, en cas de réexportation le client s'engage à obtenir toutes licences et/ou autorisations nécessaires au titre desdites réglementations.

**UTILISATION DU LOGICIEL AUX ETATS-UNIS.** Si le logiciel est utilisé par les services du gouvernement des Etats-Unis, les droits d'utilisation, de duplication et de divulgation sont soumis aux restrictions mentionnées au sous paragraphe (c)(1)(ii) de la clause "Rights in Technical Data and Computer Software" dans DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 Etats-Unis. Les droits d'utilisation pour les services et administrations non liés au DOD aux Etats-Unis sont réglementés par FAR 52.227-19(c)(1,2).

### **Garantie limitée sur le logiciel**

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DU PRODUIT INFORMATIQUE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTES LICENCES DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRÉSENTES DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN PRODUIT INFORMATIQUE.

**Garantie du logiciel limitée à 90 jours.** La période de garantie est de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'acquisition des droits relatifs au logiciel. HPF garantit que lorsqu'il est installé conformément aux spécifications HEWLETT-PACKARD, le logiciel exécutera toutes les instructions figurant dans l'original du logiciel objet. HPF ne garantit pas que ledit logiciel fonctionnera sans les interruptions ou erreurs qui peuvent apparaître en cas d'utilisation particulière. En cas de défaut survenant pendant la période de garantie, le client retournera à HPF tous les supports défectueux pour remplacement.

**Support amovible (le cas échéant).** HPF garantit le support amovible de ses logiciels contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Si le support, bien qu'utilisé dans des conditions normales, se révèle défectueux pendant cette période, le client le retournera à HPF pour remplacement. Si HPF ne peut remplacer le produit au terme d'un laps de temps raisonnable, le client pourra être remboursé du montant du produit sous réserve du retour à HPF dudit produit et de la destruction de toutes les autres copies sur support amovible de ce produit logiciel.

**Réclamations liées à la garantie.** Le client doit notifier à HPF, par écrit, toute réclamation liée à la garantie dans un délai égal au plus à trente (30) jours à compter de la date d'expiration de la garantie mentionnée ci-dessus.

**Limite de garantie.** Hewlett-Packard n'accorde aucune autre garantie, qu'elle soit écrite ou orale, concernant ce produit. Toute garantie implicite relative à la qualité commerciale et à la bonne adaptation à un usage particulier est limitée, tout comme la présente garantie écrite, à une durée de 90 jours. La législation de certains états ou pays ne reconnaît aucune limitation de durée pour les garanties implicites, auquel cas ce qui précède ne peut pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous confère certains droits ; la législation du pays ou de l'état dans lequel vous vous trouvez peut vous en accorder d'autres.

**Limitation de garantie et recours.** LES RECOURS DECRIT CI-DESSUS SONT EXCLUSIFS. HP NE SAURAIT EN AUCUN CAS ETRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN PREJUDICES LIES DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFIT) OU D'AUTRES DOMMAGES SURVENANT A LA SUITE D'UN EVENTUEL PREJUDICE ENVISAGE DANS LE CONTRAT. Certains états ou provinces ne prennent pas en considération les exclusions et les limites relatifs aux dommages. Dans ce cas, les limites et les exclusions décrites ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

**Services liés à la garantie.** Vous pouvez obtenir les services liés à la garantie auprès de votre distributeur agréé HPF ou de votre bureau commercial HPF.

Transactions entre consommateurs en Australie et au Royaume-Uni : les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas et ne doivent pas affecter les droits légaux des consommateurs.

(Rev. 19/11/96)

## Caractéristiques physiques de votre station de travail

Caractéristiques	Description
Poids (sans moniteur ni clavier)	17,1 kg
Dimensions	Profondeur : 41.1 cm, largeur : 21 cm, hauteur : 41.4 cm
Encombrement	0,09 m <sup>2</sup>
Température de stockage	-40 °C à 70 °C
Humidité de stockage	8 % à 80 % (humidité relative).
Température de fonctionnement	5 °C à 40 °C.
Humidité de fonctionnement	15 % à 80 % (humidité relative).
Emission de bruit : Puissance sonore — avec disque dur SCSI à 10 000 t/min	(selon ISO 7779) LwA < = 47,7 dB
Alimentation	<ul style="list-style-type: none"><li>● Tension d'entrée : 100 - 127, 200 - 240 Vca (sélectionnée automatiquement)</li><li>● Fréquence d'entrée : 50/60 Hz</li><li>● Consom. maximum : 260 W en continu</li></ul>

# Documentation de la station de travail

Si vous voulez...

Configurer votre ordinateur



## Installation

Guide d'utilisation HP

*Installation et utilisation de la station de travail personnelle*

Apprendre à utiliser le matériel et le logiciel de votre station de travail



## Référence

Aide HP

Démarrer ➔ Programmes ➔ HP Info

Apprendre à utiliser votre système d'exploitation



Aide en ligne du système d'exploitation

Démarrer ➔ Aide ➔ Sommaire

Apprendre comment mettre à niveau votre ordinateur en installant des accessoires



Guide d'utilisation HP

*Installation d'accessoires dans la station de travail personnelle*

En savoir plus sur les options d'assistance disponibles et la façon de dépanner votre ordinateur



## Dépannage et assistance

Aide HP

Démarrer ➔ Programmes ➔ HP Info



Guide d'utilisation HP

*Services d'assistance et d'informations HP*

